**DOCUMENTO DE LICITACIÓN**

**Solicitud de Ofertas**

**de Bienes**

**Mediante Licitación Pública Internacional**

**ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCIÓN MONOFÁSICOS PARA PROYECTOS DEL PER III - GESTIÓN 2025**

**SDO No.:**

**LPI-BID-ENDE-PERIII.2**

**PROCESO DE ADQUISICIÓN: BO-L1222-P00050**

**COMPRADOR: EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD - ENDE**

**PROGRAMA** **DE ELECTRIFICACIÓN RURAL**

**Financiados con recursos del**

**Banco Interamericano de Desarrollo**

**MAYO 2025**

**Índice General**

[PRIMERA PARTE. Procedimientos de Licitación 1](#_Toc26891397)

[Sección I. Instrucciones a los Oferentes (IAO) 2](#_Toc26891398)

[Sección II. Datos de la Licitación (DDL) 43](#_Toc26891399)

[Sección III. Criterios de Evaluación y Calificación 53](#_Toc26891400)

[Sección IV. Países Elegibles **¡Error! Marcador no definido.**](#_Toc26891401)

[Sección V. Formularios de la Oferta 58](#_Toc26891402)

[SEGUNDA PARTE. Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos 82](#_Toc26891403)

[Sección VI. Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos 83](#_Toc26891404)

[TERCERA PARTE. Condiciones Contractuales y Formularios de Contrato 130](#_Toc26891405)

[Sección VII. Condiciones Generales del Contrato 131](#_Toc26891406)

[Sección VIII. Condiciones Especiales del Contrato 159](#_Toc26891407)

[Sección IX. Formularios de Contrato 169](#_Toc26891408)

Adjunto: [Formato de Muestra del Llamado a Licitación 169](#_Toc26891408)

PRIMERA PARTE. Procedimientos de Licitación

# Sección I. Instrucciones a los Oferentes (IAO)

Índice de Instrucciones a los Oferentes

A. Disposiciones Generales 4

1. Alcance de la Licitación 4

2. Fuente de Financiamiento 5

3. Prácticas Prohibidas 5

4. Actividades Prohibidas ……………………………………………………………… 4

5. Oferentes Elegibles 12

6. Elegibilidad de los Bienes y Servicios Conexos 15

B. Contenido del Documento de Licitación 15

7. Secciones del Documento de Licitación 15

8. Aclaraciones al Documento de Licitación 16

9. Enmienda al Documento de Licitación 17

C. Preparación de las Ofertas 17

10. Costo de la Oferta 17

11. Idioma de la Oferta 17

12. Documentos que Componen la Oferta 17

13. Carta de Oferta y Listas de Precios 18

14. Ofertas Alternativas 19

15. Precios de la Oferta y Descuentos **¡Error! Marcador no definido.**

16. Monedas de la Oferta y de los Pagos 21

17. Documentos que Establecen la Elegibilidad y Conformidad de los Bienes y Servicios Conexos 21

18. Documentos que establecen la Elegibilidad y las Calificaciones del Oferente 22

19. Período de Validez de las Ofertas 23

20. Garantía de Mantenimiento de la Oferta y Declaración de Mantenimiento de la Oferta 24

21. Formato y Firma de la Oferta 26

D. Presentación y Apertura de las Ofertas 26

22. Cierre e Identificación de las Ofertas 27

23. Plazo para la Presentación de las Ofertas 27

24. Ofertas Tardías 28

25. Retiro, Sustitución y Modificación de las Ofertas 28

26. Apertura de las Ofertas 28

E. Evaluación y Comparación de las Ofertas 30

27. Confidencialidad 30

28. Aclaraciones de las Ofertas 30

29. Desviaciones, Reservas y Omisiones 31

30. Determinación del Cumplimiento de las Ofertas 31

31. Falta de Conformidad, Errores y Omisiones 32

32. Corrección de Errores Aritméticos 32

3. Conversión a una Sola Moneda 33

34. Margen de Preferencia 33

35. Evaluación de las Ofertas 33

36. Comparación de las Ofertas 35

37. Ofertas Anormalmente Bajas 35

38. Mejor Oferta Final o Negociaciones 35

39. Calificación del Oferente **¡Error! Marcador no definido.**

40. Derecho del Comprador a Aceptar Cualquier Oferta y Rechazar Alguna o Todas las Ofertas 37

41. Plazo Suspensivo 37

42. Notificación de Intención de Adjudicación 37

F. Adjudicación del Contrato 38

43. Criterios de Adjudicación 39

44. Derecho del Comprador a Variar las Cantidades en el Momento de la Adjudicación 39

45. Notificación de la Adjudicación 39

46. Explicaciones del Comprador 40

47. Firma del Contrato 40

48. Garantía de Cumplimiento 41

49. Quejas Relacionadas con Adquisiciones 42

**Sección I. Instrucciones a los Oferentes (IAO)**

|  |  |
| --- | --- |
| Disposiciones Generales | |
| 1. Alcance de la Licitación | 1.1 El Comprador indicado en los Datos de la Licitación (DDL) emite este documento de licitación para el suministro de Bienes y Servicios Conexos (o para el arrendamiento de Bienes con opción de compra si así se especifica **en los DDL)** según lo dispuesto en la Sección VI, “Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos”. El nombre, la identificación y la cantidad de lotes (contratos) de esta Solicitud de Ofertas mediante Licitación Pública Internacional están especificados **en los DDL**. El nombre, identificación y número de lotes están indicados **en los DDL**. |
|  | 1.2 Para todos los efectos de este documento de licitación:   * + 1. por el término “por escrito” significa que se comunica en manera escrita (por ejemplo, por correo postal, correo electrónico, incluso si así se especifica en las IAO 1.3, distribuido o recibido a través del Sistema Electrónico de Adquisiciones utilizado por el Comprador) con prueba de recibo;     2. si el contexto lo requiere, “singular” significa “plural” y viceversa; y     3. Por “Día” significa día calendario o día natural, a menos que se especifique lo contrario como “Día Hábil”. Un Día Hábil es cualquier día que sea un día oficial de trabajo del Prestatario. Se excluyen los días festivos oficiales del Prestatario.     4. “ASSS” significa las medidas ambientales, sociales, salud y seguridad (incluyendo temas laborales, de salud y seguridad ocupacional y comunitaria, de desastres naturales y cambio climático, de pueblos indígenas, de grupos vulnerables, de género y violencia sexual, de participación de las partes interesadas y de reasentamiento y medios de vida), que el proveedor y los subcontratistas deben adoptar en la ejecución del contrato, si corresponde.     5. “VSG” se refiere a cualquier acto perpetrado en contra de la voluntad de una persona y que se basa en normas de género y relaciones de poder desiguales. Abarca amenazas de violencia, coerción y acoso. Puede ser de naturaleza física, emocional, psicológica o sexual, y puede tomar la forma de una denegación de recursos o acceso a ellos. Incluye la explotación, el abuso y el acoso sexuales. Inflige daño a personas de todos los géneros. Puede afectar a personas de cualquier edad a lo largo de la vida y afecta de manera desproporcionada a mujeres, niñas y personas de diversas orientaciones sexuales e identidades de género   1.3 Si se especifica **en los DDL**, el Comprador tiene la intención de usar el sistema electrónico de adquisiciones, indicado **en los DDL** y que será utilizado para gestionar los aspectos de la licitación indicados **en los DDL**[[1]](#footnote-2).  1.4 Si se especifica **en los DDL**, este documento se podrá utilizar para adquirir Bienes de segunda mano, pero no se podrá combinar con la adquisición de Bienes nuevos. |
| 1. Fuente de Financiamiento | 2.1 El Prestatario indicado **en los DDL** ha solicitado o recibido financiamiento (en adelante denominados “fondos”) del Banco Interamericano de Desarrollo (en adelante denominado “el BID” o “el Banco”) para sufragar en parte el costo del proyecto especificado **en los DDL**. El Prestatario destinará una porción de dichos recursos para efectuar pagos elegibles en virtud del contrato o los contratos para el cual o los cuales se emite el presente documento de licitación. |
|  | 2.2 El Banco efectuará pagos solamente a pedido del Prestatario y una vez que el Banco los haya aprobado de conformidad con las estipulaciones establecidas en el Contrato de Préstamo entre el Prestatario y el Banco (en adelante denominado “el Contrato de Préstamo”). Dichos pagos se ajustarán en todos sus aspectos a las condiciones de dicho Contrato de Préstamo. Nadie más que el Prestatario podrá tener derecho alguno en virtud del Contrato de Préstamo ni tendrá ningún derecho a los fondos del financiamiento. |
| 1. Prácticas Prohibidas | 1. El Banco exige a todos los Prestatarios (incluidos los Beneficiarios de donaciones), Organismos Ejecutores y Organismos Contratantes, al igual que a todas las firmas, entidades o individuos oferentes por participar o participando en actividades financiadas por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) observar los más altos niveles éticos y denunciar al Banco[[2]](#footnote-3) todo acto sospechoso de constituir una Práctica Prohibida del cual tenga conocimiento o sea informado durante el proceso de selección y las negociaciones o la ejecución de un contrato. Las Prácticas Prohibidas comprenden: (i) prácticas corruptas; (ii) prácticas fraudulentas; (iii) prácticas coercitivas; (iv) prácticas colusorias; (v) prácticas obstructivas; y (vi) apropiación indebida. El Banco ha establecido mecanismos para denunciar la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas. Toda denuncia deberá ser remitida a la Oficina de Integridad Institucional (OII) del Banco para que se investigue debidamente. El Banco también ha adoptado procedimientos de sanción para la resolución de casos. Asimismo, el Banco ha celebrado acuerdos con otras Instituciones Financieras Internacionales (IFIs) a fin de dar un reconocimiento recíproco a las sanciones impuestas por sus respectivos órganos sancionadores. 2. A efectos del cumplimiento de las Políticas para la Adquisición de Bienes y Obras financiadas por el Banco, define las expresiones que se indican a continuación:   (i) una *práctica corrupta* consiste en ofrecer, dar, recibir o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor para influenciar indebidamente las acciones de otra parte;  (ii) una *práctica fraudulenta* es cualquier acto u omisión, incluida la tergiversación de hechos y circunstancias, que deliberada o imprudentemente, engañen, o intenten engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra naturaleza o para evadir una obligación;  (iii) una *práctica coercitiva* consiste en perjudicar o causar daño, o amenazar perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes para influenciar indebidamente las acciones de una parte;  (iv) una *práctica colusoria* es un acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito inapropiado, lo que incluye influenciar en forma inapropiada las acciones de otra parte;  (v) una *práctica obstructiva* consiste en:   1. destruir, falsificar, alterar u ocultar evidencia significativa para una investigación del Grupo BID, o realizar declaraciones falsas ante los investigadores con la intención de impedir una investigación del Grupo BID; 2. amenazar, hostigar o intimidar a cualquier parte para impedir que divulgue su conocimiento de asuntos que son importantes para una investigación del Grupo BID o que prosiga con la investigación; o 3. actos realizados con la intención de impedir el ejercicio de los derechos contractuales de auditoría e inspección del Grupo BID previstos en las IAO 3.1(f) de abajo, o sus derechos de acceso a la información; y   (vi) una *apropiación indebida* consiste en el uso de fondos o recursos del Grupo BID para un propósito indebido o para un propósito no autorizado, cometido de forma intencional o por negligencia grave.   1. Si el Banco determina que cualquier parte que, directa o indirectamente, participe o intente participar en una actividad financiada por el Banco u obtenga o intente obtener financiamiento para una actividad financiada por el Banco (incluyendo, pero sin limitarse a, prestatarios, beneficiarios de financiamiento no reembolsable, beneficiarios, oferentes, proveedores, contratistas, subcontratistas, consultores, subconsultores, proveedores de servicios, agentes, intermediarios financieros, patrocinadores, partes de un acuerdo de garantía, administradores de fondos, obligados, emisores de títulos valores, y receptores de inversiones, incluidos los respectivos funcionarios, empleados agentes, afiliados y accionistas de cualquiera de las partes previamente listadas, según resulte aplicable) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa de la adquisición o ejecución de un contrato, el Banco podrá:    * 1. no financiar ninguna propuesta de adjudicación de un Contrato para la adquisición de bienes o la contratación de obras financiadas por el Banco;      2. suspender los desembolsos de la operación si se determina, en cualquier etapa, que un empleado, agencia o representante del Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante ha cometido una Práctica Prohibida;      3. declarar una Contratación Viciada para financiamiento del Banco y cancelar y/o acelerar el pago de una parte del préstamo o de la donación relacionada inequívocamente con un contrato, cuando exista evidencia de que el representante del Prestatario, o Beneficiario de una donación, no ha tomado las medidas correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable;      4. emitir una amonestación a la firma, entidad o individuo en el formato de una carta oficialde censura por su conducta;      5. declarar a una firma, entidad o individuo inelegible, en forma permanente o por determinado período de tiempo, para (i) la participación y/o la adjudicación de contratos adicionales financiados con recursos del Banco y (ii) sea designado[[3]](#footnote-4) subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios por otra firma elegible a la que se adjudique un contrato para ejecutar actividades financiadas por el Banco;      6. imponer otras sanciones que considere apropiadas, entre otras, restitución de fondos y multas equivalentes al reembolso de los costos vinculados con las investigaciones y actuaciones previstas en los Procedimientos de Sanciones. Dichas sanciones podrán ser impuestas en forma adicional o en sustitución de las sanciones arriba referidas (las sanciones “arriba referidas” son la amonestación y la inhabilitación/inelegibilidad);      7. extender las sanciones impuestas a cualquier individuo, entidad o firma que, directa o indirectamente, sea propietario o controle a una entidad sancionada, sea de propiedad o esté controlada por un sancionado o sea objeto de propiedad o control común con un sancionado, así como a los funcionarios, empleados, afiliados, representantes o agentes de un sancionado que sean también propietarios de una entidad sancionada y/o ejerzan control sobre una entidad sancionada aun cuando no se haya concluido que esas partes incurrieron directamente en una Práctica Prohibida; y/o      8. remitir el tema a las autoridades nacionales pertinentes encargadas de hacer cumplir las leyes. 2. Lo dispuesto en los incisos (i) y (ii) de las IAO 3.1(b) se aplicará también en casos en los que las partes hayan sido suspendidas temporalmente para la adjudicación de nuevos contratos en espera de que se adopte una decisión definitiva en un Procedimiento de Sanción, u otra resolución. 3. La imposición de cualquier medida definitiva que sea tomada por el Banco de conformidad con las provisiones referidas anteriormente será de carácter público. 4. Asimismo, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco, incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes,contratistas, consultores,miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios, Prestatarios (incluidos los Beneficiarios de donaciones), Organismos Ejecutores o Contratantes (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes o agentes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) podrán verse sujetos a sanciones de conformidad con lo dispuesto en convenios suscritos por el Banco con otras IFIs concernientes al reconocimiento recíproco de decisiones de inhabilitación. A efectos de lo dispuesto en estas IAO, el término “sanción” incluye toda inhabilitación permanente, imposición de condiciones para la participación en futuros contratos o adopción pública de medidas en respuesta a una contravención del marco vigente de una IFI aplicable a la resolución de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas. 5. El Banco exige a los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y sus representantes o agentes, y concesionarios le permitan al Banco revisar libros de cuentas o de contabilidad, registros incluyendo por ejemplo facturas, estados de cuentas, nominas, contratos u otros datos financieros y empresariales y otros documentos relacionados con la presentación de Ofertas y el cumplimiento del contrato, y someterlos a una auditoría por auditores designados por el Banco, en el caso de que el Banco lo determine necesario. Todo licitante, oferente, proponente, solicitante, proveedor de bienes y su representante o agente, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios y concesionario deberá prestar plena asistencia al Banco en su investigación. El Banco también requiere que los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios: (i) conserven todos los documentos y registros relacionados con actividades financiadas por el Banco por un período de siete (7) años luego de terminado el trabajo contemplado en el respectivo contrato; y (ii) entreguen todo documento necesario para la investigación de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas y (iii) aseguren que los empleados o agentes de los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios, estén disponibles para responder a las consultas relacionadas con la investigación provenientes de personal del Banco o de cualquier investigador, agente, auditor, o consultor debidamente designado. Si los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios o concesionarios se niegan a cooperar o incumplen el requerimiento del Banco, o de cualquier otra forma obstaculizan la investigación, el Banco, discrecionalmente, podrá tomar medidas apropiadas en contra de los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios o concesionarios.   .   1. Los Oferentes al presentar sus Ofertas, Propuestas o Solicitudes declaran y garantizan: 2. que han leído y entendido las definiciones de Prácticas Prohibidas del Banco y las sanciones aplicables de conformidad con los Procedimientos de Sanciones; 3. que ni ellos ni sus agentes, subcontratistas, subconsultores, directores, personal clave o accionistas principales han incurrido o no incurrirán en ninguna Práctica Prohibida descrita en este documento durante los procesos de licitación, negociación, adjudicación o ejecución de este Contrato; 4. que no han tergiversado ni ocultado ningún hecho sustancial durante los procesos de licitación, negociación, adjudicación o ejecución de este Contrato; 5. que ni ellos ni sus agentes, subcontratistas, subconsultores, directores, personal clave o accionistas principales son inelegibles para la adjudicación de contratos financiados por el Banco; 6. que han declarado todas las comisiones, honorarios de representantes o agentes, pagos por servicios de facilitación o acuerdos para compartir ingresos relacionados con actividades financiadas por el Banco; y 7. que reconocen que el incumplimiento de cualquiera de estas garantías podrá dar lugar a la imposición por el Banco de una o más de las medidas descritas en las IAO 3.1(b). |
| 1. Actividades Prohibidas | * 1. El Banco exige que todos los Prestatarios (incluidos los beneficiarios de donaciones), las agencias de ejecución y las agencias de contratación, así como todas las empresas, entidades y personas físicas que participen en una actividad financiada por el Banco y actúen, entre otros, como oferentes, proponentes, proveedores, contratistas, consultores , subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios no participarán a sabiendas, directa o indirectamente a través de Intermediarios Financieros, en la producción, comercialización o uso de los productos y sustancias o las actividades enumeradas en el Anexo 1 - LISTA DE EXCLUSIÓN DEL BID A EFECTOS AMBIENTALES Y SOCIALES del Marco de Política Ambiental y Social[[4]](#footnote-5), la cual permite adicionalmente incluir exclusiones adicionales.   2. Si el Banco determina que, en cualquier etapa de la implementación de un contrato, el Prestatario (incluidos los beneficiarios de donaciones), las agencias de ejecución, las agencias de contratación, cualquier firma, entidad o individuo que participe en una actividad financiada por el Banco como, entre otros, licitantes , proponentes, proveedores, contratistas, consultores, personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios utilizaron recursos del BID para realizar una Actividad Prohibida durante la ejecución del contrato, el Banco podrá   a) suspender el desembolso de la operación si se determina en cualquier etapa del contrato se ha utilizado recursos del BID para realizar una Actividad Excluida  b) Declarar la adquisición no elegible y cancelar y/o acelerar el pago de la parte del préstamo o donación destinada a un contrato, cuando exista evidencia de que el representante del Prestatario, o Beneficiario de una donación, no ha tomado las medidas correctivas adecuadas. medidas (que incluyen, entre otras cosas, proporcionar notificación adecuada al Banco al enterarse de la Actividad Prohibida) dentro de un período de tiempo que el Banco considere razonable;  c) remitir el asunto a las autoridades competentes encargadas de hacer cumplir la ley.   * 1. El Banco exige que todos los solicitantes, postores, proponentes, proveedores y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, funcionarios o empleados, subcontratistas, proveedores de servicios y concesionarios permitan al Banco inspeccionar cuentas, registros y otros documentos relacionados con la cumplimiento de los contratos, así como hacerlos auditar por personal designado por el Banco.   2. Los oferentes, solicitantes, postores, proponentes, proveedores y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios deberán asistir plenamente al Banco en su seguimiento y supervisión. |
| 1. Oferentes Elegibles | 5.1 Un Oferente, todo el personal y todas las partes que integran y constituyen el Oferente, deberán ser originarios de países miembros del Banco. Los Oferentes originarios de países no miembros del Banco serán descalificados de participar en contratos financiados en todo o en parte con fondos del Banco. En la Sección V, “Países Elegibles” de este documento se indican los países miembros del Banco al igual que los criterios para determinar la nacionalidad de los Oferentes y el origen de los Bienes y servicios. Los Oferentes de un país miembro del Banco, al igual que los Bienes, Servicios de No Consultoría u Obras suministrados, no serán elegibles:   1. si las leyes o la reglamentación oficial del país del Prestatario prohíben las relaciones comerciales con aquel país, a condición de que se demuestre satisfactoriamente al Banco que esa exclusión no impedirá una competencia efectiva respecto al suministro de los Bienes y servicios de que se trate; o 2. por un acto de conformidad con una decisión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas adoptada en virtud del Capítulo VII de la Carta de esa Organización, el país del Prestatario prohíba las importaciones de Bienes de ese país o cualquier pago a personas o entidades en ese país. |
|  | 5.2 Un Oferente, incluidos, en todos los casos, los respectivos directores, personal clave, accionistas principales, personal propuesto y agentes no deberá tener conflicto de interés. Los Oferentes que sean considerados que tienen conflictos de interés serán descalificados. Se considerará que los Oferentes tienen conflicto de interés con una o más partes en este proceso de Licitación, si ellos: |
|  | 1. controla[[5]](#footnote-6) directa o indirectamente a otro Oferente, es controlado directa o indirectamente por otro Oferente, o es controlado junto con otro Oferente por una persona física o jurídica en común; o 2. reciben o ha recibido algún subsidio directo o indirecto de otro Oferente; o 3. comparten el mismo representante legal con otro Oferente para fines de esta Licitación; o 4. poseen una relación con otro Oferente, directamente o a través de terceros en común, que le permite influir en la Oferta de otro Oferente o en las decisiones del Comprador en relación con esta licitación; o 5. cualquiera de sus afiliadas ha participado como consultora en la preparación de los estudios preliminares, del diseño conceptual o de las especificaciones técnicas de los Bienes y servicios conexos que constituyen el objeto de la Oferta; o 6. cualquiera de sus afiliadas ha sido contratado (o se propone para ser contratada) por el Comprador o por el Prestatario como Gerente de Proyecto para la ejecución del Contrato; o 7. proveerán Bienes, obras y servicios distintos de los de consultoría resultantes de los servicios de consultoría, o directamente relacionados con ellos, para la preparación o ejecución del proyecto especificado en las IAO 2.1 **de los DDL** que él haya provisto o que hayan sido provistos por cualquier filial que controle de manera directa o indirecta a esa firma, sea controlada de manera directa o indirecta por esa firma o sea controlada junto a esa firma por una entidad en común; o 8. incluidos, en todos los casos, los respectivos directores, personal clave, accionistas principales, personal propuesto y agentes tiene una estrecha[[6]](#footnote-7) relación familiar, financiera o de empleo previo o subsiguiente con algún profesional del personal del Prestatario (o del organismo de ejecución del proyecto, u organismo relevante para el contrato, o de un beneficiario de parte del préstamo) que: (i) esté directa o indirectamente relacionado con la preparación del documento de licitación o las especificaciones del Contrato, o el proceso de evaluación de la Oferta de ese Contrato; o (ii) pudiera estar relacionado con la ejecución o supervisión de ese Contrato. |
|  | * 1. No es elegible un Oferente si él mismo o sus subcontratistas, proveedores, consultores, fabricantes o prestadores de servicios que intervienen en alguna parte del Contrato (incluidos, en todos los casos, los respectivos directores, personal clave, accionistas principales, personal propuesto y agentes) son objeto de una suspensión temporal o una inhabilitación, o de una descalificación impuesta por el BID bajo a un acuerdo para el reconocimiento mutuo de sanciones impuestas, firmado por el BID y otros bancos de desarrollo. La lista de tales firmas e individuos inelegibles se indica **en los DDL**.   5.4 Una firma que sea Oferente (ya sea individualmente o como integrante de una Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (“APCA”)) no podrá participar como Oferente o como integrante de una APCA en más de una Oferta, salvo en el caso de Ofertas alternativas permitidas. Tal participación redundará en la descalificación de todas las Ofertas en las que haya estado involucrada la firma en cuestión. Una firma que no es un Oferente ni un miembro de una APCA puede participar como subcontratista en más de una Oferta. Salvo que se especifique **en los DDL**, no existe límite en el número de miembros de una APCA.  5.5 Las empresas estatales del país Prestatario serán elegibles solamente si pueden demostrar que (i) tienen autonomía legal y financiera; (ii) operan conforme a las leyes comerciales; (iii) no dependen de entidades del prestatario, subprestatarios o del Comprador y (iv) no están en una situación de conflicto de interés tal y como están definidas en la IAO 4.2.  5.6 Un Oferente no debe estar suspendido por el Comprador para presentar Ofertas o Propuestas como resultado del incumplimiento con una Declaración de Mantenimiento de la Oferta o de la Propuesta. |
|  | 5.7 Los Oferentes deberán proporcionar al Comprador evidencia satisfactoria de que continúan siendo elegibles, cuando el Comprador razonablemente la solicite. |
| 1. Elegibilidad de los Bienes y Servicios Conexos | 6.1 Todos los Bienes y Servicios Conexos que hayan de suministrarse de conformidad con el contrato y que sean financiados por el Banco deben tener su origen en cualquier país miembro del Banco de acuerdo con la Sección IV, “Países Elegibles”, con la excepción de los casos indicados en las IAO 5.1(a) y (b).  6.2 Para propósitos de esta instrucción, el término “Bienes” incluye mercaderías, materias primas, maquinaria, equipos y plantas industriales; y “servicios conexos” incluye servicios tales como seguros, transporte, instalaciones, puesta en servicio, capacitación y mantenimiento inicial.  6.3 Por el término “origen” se entiende el país donde los Bienes han sido extraídos, cosechados, cultivados, producidos, fabricados o procesados, o, tras su procesamiento, manufactura o ensamblaje, dan como resultado otro artículo reconocido en el ámbito comercial que difiere sustancialmente de las características básicas de sus componentes.  6.4 Los criterios para determinar el origen de los Bienes y los servicios conexos se encuentran indicados en la Sección IV, “Países Elegibles.” |
| Contenido del Documento de Licitación | |
| 1. Secciones del Documento de Licitación | 7.1 El documento de licitación consta de las Partes 1, 2 y 3, que comprenden las secciones indicadas a continuación, y debe leerse junto con cualquier enmienda que se formule de conformidad con las IAO 8.  **PRIMERA PARTE - Procedimientos de Licitación**   * Sección I. Instrucciones a los Oferentes (IAO) * Sección II. Datos de la Licitación (**DDL**) * Sección III. Criterios de Evaluación y Calificación * Sección IV. Países Elegibles * Sección V. Formularios de la Oferta   **SEGUNDA PARTE - Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos**   * Sección VI. Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos   **TERCERA PARTE - Condiciones Contractuales y Formularios del Contrato**   * Sección VII. Condiciones Generales del Contrato (CGC) * Sección VIII. Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**) * Sección IX. Formularios del Contrato |
|  | 7.2 El Llamado a Licitación para esta Solicitud de Ofertas (SdO) emitida por el Contratante no forma parte del documento de licitación. |
|  | 7.3 Salvo que los documentos sean obtenidos directamente del Comprador, este no es responsable del grado de integridad del documento de licitación, las respuestas a los pedidos de aclaración, las actas de la reunión previa a la licitación (si la hubiera) o las enmiendas al documento de licitación, con arreglo a lo dispuesto en las IAO 8. En caso de contradicción, prevalecerán los documentos obtenidos directamente del Comprador. |
|  | 7.4 Los Oferentes deberán estudiar todas las instrucciones, formularios, condiciones y especificaciones contenidas en el documento de licitación. El incumplimiento por parte del Oferente del suministro de toda la información o documentación que se exige en el documento de licitación podría traer como consecuencia el rechazo de su Oferta. |
| 1. Aclaraciones al Documento de Licitación | 8.1 Todo Oferente potencial que requiera alguna aclaración sobre el documento de licitación deberá comunicarse con el Comprador por escrito a la dirección del Comprador que se suministra **en los DDL**. El Comprador responderá por escrito a todas las solicitudes de aclaración, siempre que dichas solicitudes sean recibidas al menos veintiún (21) días antes de la fecha límite para la presentación de Ofertas. El Comprador enviará copia de las respuestas, incluyendo una descripción de las consultas realizadas, sin identificar su fuente, a todos los que hubiesen adquirido el documento de licitación según lo dispuesto en las IAO 6.3 directamente del Comprador. Si así se especifica **en los DDL**, el Comprador también publicará sin demora su respuesta en la sitio *web* mencionada **en los DDL**. En caso de que la aclaración llevara aparejados cambios en los elementos esenciales del documento de licitación, el Comprador lo modificará siguiendo el procedimiento que se describe en las IAO 9 y 23.2. |
| 1. Enmienda al Documento de Licitación | 9.1 El Comprador podrá, en cualquier momento antes de que venza el plazo de presentación de Ofertas, modificar el documento de licitación mediante la publicación de enmiendas. |
|  | 9.2 Todas las enmiendas publicadas formarán parte del documento de licitación y se comunicarán por escrito a todos los interesados que hayan obtenido el documento de licitación del Comprador de acuerdo con lo dispuesto en las IAO 7.3. Asimismo, el Comprador publicará sin demora la enmienda en su sitio *web*, con arreglo a las IAO 8.1, y también deberán ser publicadas en los medios en los cuales se publicó el llamado. |
|  | 9.3 A fin de dar a los posibles Oferentes un plazo razonable para que puedan tomar en cuenta la enmienda para la preparación de sus Ofertas, el Comprador podrá, a su discreción, prorrogar el plazo de presentación de Ofertas con arreglo a las IAO 23.2. |
| Preparación de las Ofertas | |
| 1. Costo de la Oferta | 10.1 El Oferente asumirá todos los costos asociados a la preparación y la presentación de su Oferta, y el Comprador no tendrá responsabilidad ni obligación alguna respecto de tales costos, independientemente del desarrollo o el resultado del proceso licitatorio. |
| 1. Idioma de la Oferta | 11.1 La Oferta, toda la correspondencia y los documentos relativos a ella que intercambien el Oferente y el Comprador deberán redactarse en el idioma que se indica **en los DDL**. Los documentos de respaldo y el material impreso que formen parte de la Oferta podrán estar escritos en otro idioma, siempre que vayan acompañados de una traducción fidedigna de las secciones pertinentes al idioma que se especifica **en los DDL**, en cuyo caso, la traducción prevalecerá en lo que respecta a la interpretación de la Oferta. |
| 1. Documentos que Componen la Oferta | 12.1 La Oferta deberá contener los siguientes documentos:   1. **Carta de Oferta,** preparada con arreglo a las IAO 13; 2. **Lista de Precios**: completas de acuerdo con las IAO 13 e IAO 15; 3. **Garantía de Mantenimiento de la Oferta o Declaración de Mantenimiento de la Oferta**, conforme a lo dispuesto en las IAO 20.1; 4. **Oferta Alternativa**: si es permitida de conformidad con las IAO 14; 5. **Autorización** escrita que autorice al firmante de la Oferta a comprometer al Oferente, de conformidad con las IAO 21.3; 6. **Calificacione**s: prueba documental, de conformidad con las IAO 18.1, que establezca que el Oferente está calificado para ejecutar el Contrato en caso que su oferta sea aceptada; 7. **Elegibilidad del Oferente**: prueba documental de conformidad con las IAO 18.2, que establezca que el Oferente es elegible para presentar una oferta; 8. **Elegibilidad de los Bienes y Servicios Conexos**: prueba documental, de conformidad con las IAO 17, que certifique que los Bienes y Servicios Conexos que proporcionará el Oferente son de origen elegible; 9. **Cumplimiento de las disposiciones**: prueba documental de conformidad con las IAO 17 y 31, que establezca que los Bienes y Servicios Conexos se ajustan sustancialmente al documento de licitación; y 10. cualquier otro documento requerido **en los DDL**.   12.2 Además de los requisitos previstos en las IAO 12.1, la Oferta presentada por una APCA incluirán una copia del Acuerdo de la APCA suscrito por todos sus miembros. Como alternativa, todos los miembros firmarán y presentarán, junto con la Oferta, una carta de intención donde conste que suscribirán un Acuerdo de APCA si la Oferta es aceptada y una copia del Acuerdo propuesto.  12.3 El Oferente proporcionará, en la Carta de Oferta información sobre las comisiones y las gratificaciones, si las hubiera, pagadas o pagaderas a los agentes o a cualquier otra parte relacionada con esta Oferta. |
| 1. Carta de Oferta y Listas de Precios | 13.1 El Oferente presentará la Carta de Oferta utilizando el formulario suministrado en la Sección V, “Formularios de la Oferta”. Los formularios se deben completar sin alterar el texto, y no se admitirá que sean alterados por otros, salvo lo dispuesto en las IAO 21.3. Todos los espacios en blanco se completarán con la información requerida. |
| 1. Ofertas Alternativas | 14.1 Salvo que **en los DDL** se especifique otra cosa, no se aceptarán Ofertas alternativas. |
| 1. Precios de la Oferta y Descuentos | * 1. Los precios y descuentos cotizados por el Oferente en la Carta de la Oferta y en la Lista de Precios deberán ajustarse a los requerimientos que se indican a continuación. |
|  | * 1. Todos los lotes y artículos deberán enumerarse y cotizarse por separado en las Listas de Precios. |
|  | 15.3 El precio cotizado en la Carta de la Oferta de acuerdo con las IAO 12.1 deberá ser el precio total de la Oferta, excluyendo cualquier descuento que se ofrezca. |
|  | 15.4 El Oferente cotizará cualquier descuento e indicará su método de aplicación en la Carta de la Oferta, de acuerdo con las IAO 12.1. |
|  | 15.5 Los precios cotizados por el Oferente serán fijos durante la ejecución del Contrato y no estarán sujetos a ninguna variación por ningún motivo, salvo indicación contraria **en los DDL**. Una oferta presentada con precios ajustables no responde a lo solicitado y, en consecuencia, será rechazada de conformidad con las IAO 29. Sin embargo, si, de acuerdo con lo indicado **en los DDL**, los precios cotizados por el Oferente pueden estar sujetos a ajustes durante la ejecución del Contrato, las ofertas que coticen precios fijos no serán rechazadas, y el ajuste de los precios se tratará como si fuera cero. |
|  | 15.6 Si así se indica en las IAO 1.1, la Solicitud de Ofertas se hará por Ofertas para lotes individuales (contratos) o para combinación de lotes (grupo de contratos). A menos que se indique lo contrario **en los DDL**, los precios cotizados deberán corresponder al 100 % de los artículos indicados en cada lote y al 100 % de las cantidades indicadas para cada artículo de un lote. Los Oferentes que deseen ofrecer descuentos por la adjudicación de más de un Contrato deberán indicar en su Oferta los descuentos aplicables para cada grupo de contratos o, alternativamente, para Contratos individuales en el grupo. Los descuentos deberán presentarse de conformidad con las IAO 14.4, siempre y cuando las ofertas por todos los lotes sean presentadas y abiertas al mismo tiempo. |
|  | 15.7 Las expresiones “EXW”, “CIP” y otros términos afines se regirán por las normas prescritas en la edición vigente de Incoterms*,* publicada por la Cámara de Comercio Internacional, según lo especificado **en los DDL**. |
|  | 15.8 Los precios deberán cotizarse como se indica en cada lista de precios incluida en la Sección V, “Formularios de la Oferta”. El desglose de los componentes de los precios se requiere con el único propósito de facilitar al Comprador la comparación de las Ofertas. Esto no limitará de ninguna manera el derecho del Comprador de contratar en cualquiera de los términos ofrecidos. Al cotizar los precios, el Oferente podrá incluir costos de transporte cotizados por empresas transportadoras registradas en cualquier país elegible, de conformidad con la Sección IV, “Países Elegibles”. Asimismo, el Oferente podrá adquirir servicios de seguros de cualquier país elegible de conformidad con la Sección IV, “Países Elegibles”. Los precios deberán registrarse de la siguiente manera: |
|  | Para Bienes fabricados en el País del Comprador:  * + - 1. el precio de los Bienes cotizados EXW (taller, fábrica, bodega, sala de exhibición o en existencia, según corresponda), incluyendo todos los deberes de aduana y los impuestos a la venta o de otro tipo ya pagados o por pagar sobre los componentes y materia prima utilizada en la fabricación o ensamblaje de los Bienes;       2. todo impuesto a las ventas u otro tipo de impuesto que obligue el País del Comprador a pagar sobre los Bienes en caso de ser adjudicado el Contrato al Oferente;       3. el precio de transporte interno, seguros y otros servicios necesarios para hacer llegar los Bienes al destino final (lugar del Proyecto) especificado **en los DDL**.  Para Bienes fabricados fuera del País del Comprador y que serán importados:  * + - 1. el precio de los Bienes, cotizados CIP lugar de destino convenido, en el País del Comprador, según se indica **en los DDL**;       2. el precio de transporte interno, seguros y otros servicios locales necesarios para hacer llegar los Bienes del lugar de destino convenido a su destino final (lugar del Proyecto) indicado **en los DDL**.  Para Bienes fabricados fuera del País del Comprador, e importados previamente:  * + - 1. el precio de los Bienes, incluyendo el valor original de importación más cualquier margen (o descuento), más cualquier otro costo relacionado, deberes de aduana y otros impuestos de importación pagados o por pagar sobre los Bienes previamente importados;       2. los deberes de aduana y otros impuestos de importación pagados (deberán ser respaldados con prueba documental) o pagaderos sobre los Bienes previamente importados;       3. el precio de los Bienes obtenido de la diferencia entre (i) y (ii);       4. cualquier impuesto sobre la venta u otro impuesto pagadero en el País del Comprador sobre los Bienes si el Contrato es adjudicado al Oferente;       5. el precio de transporte interno, seguro y otros servicios locales necesarios para hacer llegar los Bienes del lugar de destino convenido al lugar de destino final (lugar del Proyecto) indicado **en los DDL**.  Para los Servicios Conexos distintos del transporte interno y otros servicios necesarios para hacer llegar los Bienes a su destino final, cuando dichos Servicios Conexos estén especificados en la Lista de Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos, el precio de cada artículo que comprende los Servicios Conexos (incluido cualquier impuesto aplicable). |
| 16. Monedas de la Oferta y de los Pagos | 16.1 La(s) moneda(s) de la Oferta y la(s) moneda(s) de pago serán las mismas. El Oferente deberá cotizar en la moneda del País del Comprador la parte del Precio de la Oferta correspondiente a los gastos incurridos en la moneda del País del Comprador, salvo que se estipule lo contrario **en los DDL**. |
|  | 16.2 El Oferente podrá expresar el Precio de su Oferta en cualquier moneda. Si el Oferente desea recibir el pago en una combinación de montos en diferentes monedas, podrá cotizar su precio en las monedas que correspondan. Sin embargo, no podrá incluir más de tres monedas extranjeras además de la del País del Comprador. |
| 17. Documentos que Establecen la Elegibilidad y Conexos y Conformidad de los Bienes y Servicios Conexos | 17.1 Para establecer la elegibilidad de los Bienes y Servicios Conexos de conformidad con las IAO 5, los Oferentes deberán completar las declaraciones del país de origen en los Formularios de Lista de Precios, incluidos en la Sección V, “Formularios de la Oferta”.  17.2 Con el fin de establecer la conformidad de los Bienes y Servicios Conexos con el documento de licitación, los Oferentes deberán proporcionar, como parte de su Oferta, prueba documental que acredite que los Bienes cumplen con las especificaciones técnicas y los estándares especificados en la Sección VI, “Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos”.  17.3 La prueba documental podrá consistir en material bibliográfico, planos o datos, y deberá incluir una descripción detallada de las características esenciales técnicas y de funcionamiento de cada artículo que demuestre conformidad sustancial de los Bienes y Servicios Conexos con las especificaciones técnicas, y, de ser procedente, una declaración de desviaciones y excepciones a las disposiciones de la Sección VI, “Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos”.  17.4 Los Oferentes también deberán proporcionar una lista detallada que incluya disponibilidad y precios actuales de repuestos, herramientas especiales etc., necesarios para el funcionamiento adecuado y continuo de los Bienes durante el período indicado **en los DDL**, a partir del momento en que el Comprador comience a utilizar dichos Bienes.  17.5 Las normas de fabricación, procesamiento, material y equipos, así como las referencias a marcas o a números de catálogos que haya incluido el Comprador en la Lista de Requisitos de los Bienes y en la Lista de Servicios Conexos, son de carácter meramente descriptivo, y no restrictivo. Los Oferentes podrán ofrecer otras normas de calidad, marcas y/o números de catálogo, siempre y cuando demuestren, a satisfacción del Comprador, que las sustituciones son sustancialmente equivalentes a las normas de aceptación internacional y que cumplen con, o son superiores a, las especificadas en la Sección VI, “Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos”. |
| 18. Documentos que establecen la Elegibilidad y las Calificaciones del Oferente | 18.1 Para establecer su elegibilidad de conformidad con las IAO 5, los Oferentes deberán completar la Carta de la Oferta, incluida en la Sección V, “Formularios de la Oferta”.  18.2 La prueba documental de las calificaciones del Oferente para ejecutar el Contrato, si su Oferta es aceptada, deberá establecer, a completa satisfacción del Comprador, que:   * 1. si se requiere **en los DDL**, el Oferente que no fabrica ni produce los Bienes que propone proveer deberá presentar una autorización del fabricante utilizando el formulario incluido en la Sección V, “Formularios de la Oferta”, para demostrar que ha sido debidamente autorizado por el fabricante o productor de los Bienes para suministrarlos en el País del Comprador;   2. si se requiere **en los DDL**, en el caso de un Oferente que no esté establecido comercialmente en el País del Comprador, el Oferente está o estará (si se le adjudica el Contrato) representado por un agente en el País del Comprador equipado y con capacidad para cumplir con las obligaciones de mantenimiento, reparaciones y almacenamiento de repuestos del Proveedor estipuladas en las Condiciones del Contrato y/o las Especificaciones Técnicas;   3. el Oferente cumple con cada uno de los criterios de calificación estipulados en la Sección III, “Criterios de Evaluación y Calificación”. |
| 19. Período de Validez de las Ofertas | 19.1 Las Ofertas serán válidas durante el Período de Validez establecido **en los DDL**. El Período de Validez de las Ofertas se inicia en la fecha límite para la presentación de las Ofertas (fijada por el Comprador de acuerdo con las IAO 23.1). Toda Oferta con un plazo menor será rechazada por el Comprador por incumplir los requisitos pertinentes. |
|  | 19.2 En circunstancias excepcionales, antes del vencimiento del Período de Validez de la Oferta, el Comprador podrá solicitar a los Oferentes que extiendan el período de la validez de sus Ofertas. Tanto la solicitud como las respuestas deberán hacerse por escrito. Si se ha solicitado una Garantía de Mantenimientode la Oferta de conformidad con las IAO 20, esta también se prorrogará por veintiocho (28) días a partir de la fecha límite del Período de Validez extendido. Los Oferentes podrán rechazar la solicitud sin que la Garantía de Mantenimientode su Oferta se ejecute. A los Oferentes que acepten la solicitud no se les pedirá ni permitirá que modifiquen su Oferta, excepto según lo dispuesto en las IAO 19.3. |
|  | 19.3 Si la adjudicación se retrasa por un período superior a cincuenta y seis (56) días después del vencimiento del período inicial de validez de la Oferta, el precio del Contrato se determinará de la siguiente manera: |
|  | * + 1. en el caso de los Contratos de **precio fijo**, el Precio de Contrato será el de la Oferta, ajustado por un factor especificado **en los DDL**; |
|  | * + 1. en el caso de los Contratos de precio ajustable, no se efectuarán ajustes; |
|  | * + 1. en todos los casos, la evaluación de la Oferta se basará en el precio de la Oferta sin tener en cuenta la corrección aplicable en los casos indicados más arriba. |

|  |  |
| --- | --- |
| 20. Garantía de Mantenimiento de la Oferta | 20.1 El Oferente proporcionará en su Oferta una Declaración de Mantenimiento de la Oferta o bien una Garantía de Mantenimientode la Oferta, según lo especificado **en los DDL**, en un formulario original y, en el caso de una Garantía de Mantenimientode la Oferta, por el monto y en la moneda establecidos en los DDL. |
|  | 20.2 Para la Declaración de Mantenimiento de la Oferta se utilizará el formulario pertinente incluido en la Sección V, “Formularios de la Oferta”. |
|  | 20.3 Si, según lo especificado en las IAO 20.1, se debe presentar una Garantía de Mantenimientode la Oferta*,* esta debe ser una garantía pagadera a primer requerimiento y tendrá cualquiera de las formas siguientes, a opción del Oferente, y será emitida por una institución de prestigio de un país elegible:   1. una garantía incondicional emitida por un banco o una institución financiera no bancaria (como una compañía de seguros, fianzas o avales); 2. una carta de crédito irrevocable; 3. un cheque de caja o cheque certificado, o 4. otra garantía definida **en los DDL**,   si una garantía incondicional es emitida por una institución financiera no bancaria situada fuera del país del Comprador, la institución emisora deberá tener una institución financiera corresponsal en el país del Comprador que permita hacer efectiva la garantía, a menos que el Comprador conviniera por escrito, antes de la presentación de la Oferta, en que no requiere tal institución financiera corresponsal. Si se trata de una garantía bancaria, la Garantía de Mantenimiento de la Oferta se presentará utilizando el formulario de Garantía de Mantenimiento de Oferta que se incluye en la Sección V, “Formularios de la Oferta”, o bien otro formato sustancialmente similar aprobado por el Comprador con anterioridad a la presentación de la Oferta. La Garantía de Mantenimiento de la Oferta tendrá una validez de veintiocho (28) días a partir de la fecha límite original del Periodo de Validez de la Oferta o de cualquier período de prórroga, si esta se hubiera solicitado de conformidad con las IAO 19.2. |
|  | 20.4 Si en las IAO 20.1 se especifica que se debe presentar una Garantía de Mantenimientode la Oferta o una Declaración de Mantenimiento de la Oferta, toda Oferta que no vaya acompañada de una Garantía de Mantenimientode la Oferta o una Declaración de Mantenimiento de la Oferta que se ajusten sustancialmente a los requisitos pertinentes será rechazada por el Comprador por incumplimiento. |
|  | 20.5 Si en las IAO 20.1 se especifica que se debe presentar una Garantía de Mantenimiento de la Oferta, la Garantía de Mantenimiento de la Oferta de los Oferentes no seleccionados se devolverá a estos tan pronto como sea posible, después de que el Oferente seleccionado suscriba el Contrato y proporcione la Garantía de Cumplimiento, de conformidad con las IAO 48. |
|  | 20.6 La Garantía de Mantenimiento de la Oferta del Oferente seleccionado se devolverá al Oferente seleccionado tan pronto como sea posible después de que este haya suscrito el Contrato y haya proporcionado la Garantía de Cumplimiento exigida. |
|  | 20.7 La Garantía de Mantenimiento de la Oferta se podrá hacer efectiva o la Declaración de Mantenimiento de la Oferta se podrá ejecutar:   1. si un Oferente retira la Oferta durante el Período de Validez de la Oferta especificado por el Oferente en la Carta de Oferta o durante cualquier prórroga de ese período dispuesta por el Oferente; o 2. si el Oferente seleccionado:  no subscribe el Contrato de conformidad con las IAO 47; ono suministra una Garantía de Cumplimiento, conforme a lo establecido en las IAO 48. |
|  | 20.8 La Garantía de Mantenimiento de la Oferta o la Declaración de Mantenimiento de la Oferta de una APCA se emitirá en nombre de la *a*sociación que presenta la Oferta. Si laAPCA no se hubiera constituido formalmente como entidad jurídica al momento de presentar la Oferta*,* la Garantía de Mantenimiento de la Oferta o la Declaración de Mantenimiento de la Oferta se emitirá en nombre de todos los futuros miembros que figuren en la carta de intención mencionada en las IAO 12.2. |
|  | 20.9Si en los DDL, de conformidad con las IAO 20.1, no se exige una Garantía de Mantenimiento de la Oferta, y   1. si un Oferente retira su Oferta durante el Período de Validez de la Oferta especificado por el Oferente en la Carta de Oferta, o 2. si el Oferente seleccionado no subscribe el Contrato con arreglo a lo dispuesto en las IAO 47 o no suministra una Garantía de Cumplimiento conforme a lo establecido en las IAO 48, el Prestatario puede, cuando así se disponga en los DDL**,** declarar al Oferente no elegible para ser adjudicatario de un contrato por parte del Comprador durante el período que se establezca en los DDL. |
| 21. Formato y Firma de la Oferta | 21.1 El Oferente preparará un original de los documentos que comprenden la Oferta según se describe en las IAO 12 y lo marcará claramente como “**Original**”. Las Ofertas Alternativas, si son admitidas de acuerdo con las IAO 14, deberán estar claramente marcadas como “**Alternativa**”. Además, el Oferente deberá presentar el número de copias de la Oferta que se indica **en los DDL** y marcar claramente cada ejemplar como “**Copia**”. En caso de discrepancia, el texto del original prevalecerá sobre el de las copias. |
|  | 21.2 Los Oferentes deberán marcar como “**Confidencial**” la información incluida en sus Ofertas que tenga carácter confidencial para sus empresas. Esto puede incluir información reservada, secretos comerciales o información delicada de índole comercial o financiera. |
|  | 21.3 El original y todas las copias de la Oferta deberán ser mecanografiadas o escritas con tinta indeleble y deberán estar firmadas por la persona debidamente autorizada para firmar en nombre del Oferente. Esta autorización consistirá en una confirmación escrita, según se especifica **en los DDL**, la cual deberá adjuntarse a la Oferta. El nombre y el cargo de cada persona que firme la autorización deberán escribirse en letra de imprenta o imprimirse bajo su firma. Todas las páginas de la Oferta que contengan anotaciones o enmiendas deberán estar firmadas o inicialadas por la persona que suscriba la Oferta. |
|  | 21.4 Cuando el Oferente sea una APCA, la Oferta debe estar firmada por un representante autorizado de la APCA en nombre de esta, de manera que sea jurídicamente vinculante para todos los miembros, como lo demuestre un poder suscrito por sus representantes legalmente autorizados.  21.5 Las interlineaciones, las raspaduras o las enmiendas solo serán válidas si están firmadas o inicialadas por la persona que suscriba la Oferta. |
| Presentación y Apertura de las Ofertas | |
| 22. Cierre e Identificación de las Ofertas | 22.1 El Oferente deberá presentar la Oferta en un único sobre cerrado (proceso de Licitación con mecanismo de sobre único), en cuyo interior deberá colocar, en separado, los siguientes sobres cerrados:   * + 1. un sobre identificado como “**Original**”, que contendrá todos los documentos que componen la Oferta, como se describe en las IAO 12;     2. un sobre identificado como “**Copias**”, que contendrá las copias de la Oferta que se hubieran solicitado; y     3. si se permiten Ofertas alternativas según lo dispuesto en las IAO 14 y, si corresponde:  1. en un sobre identificado como “**Original**: **Oferta alternativa**”, donde se colocará la Oferta Alternativa; y 2. en un sobre identificado como “**Copias**: **Oferta alternativa**”, donde se colocarán todas las copias de la Oferta Alternativa que se hubieran solicitado.   22.2Los sobres interiores y exteriores deberán: llevar el nombre y la dirección del Oferente;estar dirigidos al Comprador de acuerdo con lo indicado en las IAO 23.1;llevar la identificación específica de este proceso de Licitación indicada en las IAO 1.1; yllevar la advertencia de no abrir antes de la hora y fecha de apertura de las Ofertas. 22.3 Si los sobres no están cerrados e identificados como se requiere, el Comprador no se responsabilizará en caso de que la Oferta se extravíe o sea abierta prematuramente. |
| 23. Plazo para la Presentación de las Ofertas | 23.1 El Comprador debe recibir las Ofertas en la dirección y a más tardar en la fecha y hora que se indican **en los DDL**. Cuando se especifique **en los DDL**, los Oferentes tendrán la posibilidad de presentar sus Ofertas en forma electrónica. Los que opten por esta modalidad deberán ajustarse a los procedimientos de presentación electrónica de Ofertas establecidos **en los DDL**. |
|  | 23.2 El Comprador puede, a su criterio, extender el plazo para la presentación de Ofertas modificando el documento de licitación, de acuerdo con las IAO 9, en cuyo caso todos los deberes y las obligaciones del Comprador y de los Oferentes sujetos a la fecha límite original para presentar las Ofertas quedarán sujetos a la nueva fecha límite. |
| 24. Ofertas Tardías | 24.1 El Comprador no tendrá en cuenta ninguna Oferta que reciba después de la fecha límite para la presentación de las Ofertas especificada de conformidad con las IAO 23. Todas las Ofertas recibidas por el Comprador después del plazo de presentación de Ofertas serán declaradas tardías, rechazadas y devueltas sin abrir al Oferente. |
| 25. Retiro, Sustitución y Modificación de las Ofertas | 25.1 Un Oferente puede retirar, sustituir o modificar la Oferta que ha presentado mediante el envío de una comunicación por escrito, debidamente firmada por un representante autorizado; deberá incluir una copia de la autorización (Poder), de acuerdo con lo estipulado en las IAO 21.3 (con excepción de la comunicación de retiro, que no requiere copias). La Oferta sustitutiva o la modificación deberán adjuntarse a la respectiva comunicación por escrito. Todas las comunicaciones deben:  (a) prepararse y presentarse de conformidad con las IAO 21 y 22 (con excepción de la comunicación de retiro, que no requiere copias) y, además, los respectivos sobres deberán llevar claramente indicado “**Retiro**”, “**Sustitución**” o “**Modificación**”, y  (b) ser recibidas por el Comprador antes de la fecha límite establecida para la presentación de las Ofertas, según lo dispuesto en las IAO 23. |
|  | 25.2 Las Ofertas cuyo retiro se haya solicitado de conformidad con las IAO 25.1 se devolverán sin abrir a los Oferentes. |
|  | 25.3 Ninguna Oferta podrá ser retirada, sustituida o modificada durante el intervalo comprendido entre la fecha de cierre del plazo para presentar Ofertas y el vencimiento del período de validez de las Ofertas indicado por el Oferente en la Carta de la Oferta, o cualquier prórroga, si la hubiere. |
| 26. Apertura de las Ofertas | 26.1 Salvo en los casos especificados en las IAO 24 y 25.2, el Comprador, en el acto de apertura de las Ofertas, abrirá públicamente y leerá en voz alta todas las Ofertas recibidas antes del vencimiento del plazo indicado, en la fecha, a la hora y en el lugar especificados **en los DDL**, en presencia de los representantes designados por los Oferentes y de cualquier persona que desee asistir. Los procedimientos específicos para la apertura de Ofertas presentadas en forma electrónica, si estuvieran permitidas en virtud de las IAO 23.1, se realizarán conforme a lo dispuesto **en los DDL**.  26.2 Primero se abrirán y leerán en voz alta los sobres marcados “**Retiro**”; el sobre con la Oferta correspondiente se devolverá sin abrir al Oferente. Si el sobre del retiro no contiene una copia del “Poder” que confirme que el firmante es una persona autorizada por el Oferente para firmar en representación de él, se procederá a abrir la Oferta. No se permitirá el retiro de ninguna Oferta a menos que la respectiva comunicación de retiro contenga la autorización válida para solicitarlo y se lea en voz alta en el acto de apertura de las Ofertas.  26.3 Seguidamente se abrirán los sobres marcados como “**Sustitución**”, los cuales se leerán en voz alta y se intercambiarán con la Oferta correspondiente que se está reemplazando; la Oferta sustituida se devolverá sin abrir al Oferente. No se permitirá ninguna sustitución, a menos que la respectiva comunicación de sustitución contenga una autorización válida para solicitar la sustitución y se lea en voz alta en el acto de apertura de las Ofertas.  26.4 A continuación, se abrirán y se leerán en voz alta los sobres marcados con el rótulo “**Modificación**” con la Oferta correspondiente. No se permitirá ninguna modificación de Ofertas, a menos que la comunicación de sustitución correspondiente contenga una autorización válida para solicitar la modificación y sea leída en voz alta en el acto de apertura de las Ofertas.  26.5 Luego se abrirán de a uno los demás sobres y se leerá en voz alta la siguiente información: el nombre del Oferente y si se ha presentado alguna modificación; el Precio total de la Oferta, por lote (contrato), si corresponde, incluidos los descuentos u Ofertas alternativas que hubiese; la existencia o inexistencia de Garantía de Mantenimiento de Oferta, si se hubiese solicitado, y cualquier otro detalle que el Comprador juzgue pertinente.  26.6 En la evaluación solo se considerarán las Ofertas Alternativas y los descuentos abiertos y leídos en voz alta. La Carta de la Oferta y las Listas de Precios deberán ser inicialados por los representantes del Comprador que asistan al acto de apertura de Ofertas, tal como se especifica **en los DDL**.  26.7 El Comprador no discutirá los méritos de las Ofertas ni rechazará ninguna (excepto las Ofertas tardías, según lo dispuesto en las IAO 24.1).  26.8 El Comprador preparará un acta del acto de apertura de las Ofertas que incluirá como mínimo:   1. el nombre del Oferente y si hubo retiro, sustitución o modificación; 2. el precio de la Oferta, por lote (contrato) si corresponde, incluyendo cualquier descuento; 3. cualquier Oferta Alternativa; 4. la existencia o no de Garantía de Mantenimiento de Oferta o de la Declaración de Mantenimiento de Oferta, de haberse requerido.   26.9 Se solicitará a los representantes de los Oferentes presentes que firmen el acta. La omisión de la firma de uno de los Oferentes en el acta no invalidará el contenido ni los efectos de esta. Se entregará una copia del acta a todos los Oferentes. |
| Evaluación y Comparación de las Ofertas | |
| 27. Confidencialidad | 27.1 No se divulgará a los Oferentes ni a ninguna persona que no participe oficialmente en el proceso licitatorio información relacionada con la evaluación de las Ofertas o con la recomendación de adjudicación del Contrato hasta que la información sobre la Notificación de la Intención de Adjudicación el Contrato se haya comunicado a todos los Oferentes, con arreglo a las IAO 42. |
|  | 27.2 Cualquier intento por parte de un Oferente de influenciar al Comprador en la evaluación de las Ofertas o en las decisiones vinculadas a la adjudicación del Contrato puede motivar el rechazo de su Oferta. y considerarse una práctica sancionable por el Banco |
|  | 27.3 No obstante, lo dispuesto en las IAO 27.2, si, durante el plazo transcurrido entre el acto de apertura de las Ofertas y la fecha de adjudicación del Contrato, un Oferente que desea comunicarse con el Comprador sobre cualquier asunto relacionado con el proceso de licitación deberá hacerlo por escrito. |
| 28. Aclaraciones de las Ofertas | 28.1 Para facilitar el examen, la evaluación, comparación de las Ofertas y la calificación de los Oferentes, el Comprador podrá, a su discreción, solicitar a cualquier Oferente aclaraciones sobre su Oferta, si lo hace debe otorgar a los oferentes un plazo razonable para la respuesta. No se considerarán aclaraciones las que sean presentadas por un Oferente cuando las mismas no sean en respuesta a una solicitud del Comprador. La solicitud de aclaración del Comprador y la respuesta deberán constar por escrito. No se solicitará, ofrecerá ni permitirá ninguna modificación, incluidos aumentos o reducciones voluntarios, de los precios o de la sustancia de la Oferta, salvo para confirmar la corrección de errores aritméticos que el Comprador hubiera descubierto durante la Evaluación de las Ofertas, de conformidad con lo dispuesto en las IAO 32. |
|  | 28.2 En caso de que un Oferente no haya suministrado las aclaraciones sobre su Oferta en la fecha y a la hora establecidas en la solicitud de aclaración formulada por el Comprador, su Oferta puede ser rechazada. |
| 29. Desviaciones, Reservas y Omisiones | 29.1 Durante la evaluación de las Ofertas, se aplican las siguientes definiciones:  (a) “*desviación*” es un apartamiento respecto de los requisitos especificados en el documento de licitación;  (b) “*reserva*” es la imposición de condiciones limitativas o la negativa a aceptar plenamente los requisitos especificados en el documento de licitación, y  (c) “*omisión*” es la falta de presentación de parte o de la totalidad de la información o de la documentación requeridas en el documento de licitación. |
| 30. Determinación del Cumplimiento de las Ofertas | 30.1 Para determinar si la Oferta se ajusta sustancialmente al documento de licitación, el Comprador se basará en el contenido de la propia Oferta, según se define en las IAO 12.  30.2 Una Oferta que se ajusta sustancialmente al documento de licitación es aquella que satisface todos los términos, condiciones y especificaciones estipuladas en dicho documento sin desviaciones, reservas u omisiones significativas. Una desviación, reserva u omisión significativa es aquella que: en caso de ser aceptada:afectaría de una manera sustancial el alcance, la calidad o el funcionamiento de los Bienes y Servicios Conexos especificados en el contrato;limitaría de modo sustancial, incongruente con el documento de licitación, los deberes del Comprador o las obligaciones del Oferente en virtud del Contrato, oen caso de ser rectificada, afectaría injustamente la posición competitiva de otros Oferentes que presenten Ofertas que se ajusten sustancialmente a lo estipulado en el documento de licitación. 30.3 El Comprador examinará los aspectos técnicos de la Oferta presentada de acuerdo con las IAO 17 y 18, en particular, para confirmar que se hayan cumplido todos los requisitos de la Sección VI, “Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos”, sin ninguna desviación, reserva ni omisión significativa.  30.4 Si una Oferta no se ajusta sustancialmente a los requisitos del documento de licitación, será rechazada por el Comprador y el Oferente no podrá ajustarla posteriormente mediante la corrección de la desviación, reserva u omisión. |
| 31. Falta de Conformidad, Errores y Omisiones | 31.1 Siempre y cuando una Oferta se ajuste sustancialmente al documento de licitación, el Comprador podrá dispensar cualquier falta de conformidad.  31.2 Siempre y cuando una Oferta se ajuste sustancialmente al documento de licitación, el Comprador podrá solicitar al Oferente que, dentro de un plazo razonable, presente la información o la documentación necesarias para corregir las discrepancias u omisiones no significativas relacionadas con requisitos de documentación. Dichas omisiones no podrán estar relacionadas con ningún aspecto del precio de la Oferta. Si el Oferente no cumple con la solicitud, podrá rechazarse su Oferta.  31.3 Siempre y cuando una Oferta se ajuste sustancialmente al documento de licitación, el Comprador corregirá las discrepancias no significativas cuantificables relativas al Precio de la Oferta. A tales efectos, el Precio de la Oferta se ajustará únicamente a los fines comparativos para reflejar el precio de un elemento o componente que falte o sea incongruente de la forma especificada **en los DDL.** |
| 32. Corrección de Errores Aritméticos | 32.1 Siempre y cuando la Oferta se ajuste sustancialmente al documento de licitación, el Comprador corregirá los errores aritméticos de la siguiente manera: si hay una discrepancia entre un precio unitario y el precio total que se ha obtenido multiplicando el precio unitario por la cantidad correspondiente, prevalecerá el precio unitario y se corregirá el precio total, a menos que, a juicio del Comprador, hubiera un error evidente en la expresión del punto decimal en el precio unitario, en cuyo caso prevalecerá el total cotizado para ese rubro y se corregirá el precio unitario;si hay un error en un total que corresponde a la suma o resta de subtotales, los subtotales prevalecerán sobre el total y este último deberá ajustarse; ysi hay una discrepancia entre palabras y cifras, prevalecerá el monto expresado en palabras, a menos que este último corresponda a un error aritmético, en cuyo caso prevalecerán las cantidades en cifras, de conformidad con los párrafos (a) y (b) precedentes. 32.2 Se pedirá a los Oferentes que acepten la corrección de los errores aritméticos. Si no aceptan la corrección realizada con arreglo a lo dispuesto en las IAO 32.1, su Oferta será rechazada. |
| 33. Conversión a una Sola Moneda | 33.1 A los fines de evaluación y comparación, la moneda o las monedas de la Oferta serán convertidas a una sola moneda, tal como se especifica **en los DDL**. |
| 34. Margen de Preferencia | 34.1 Salvo que se indique lo contrario **en los DDL**, no se aplicará ningún margen de preferencia. |
| 35. Evaluación de las Ofertas | 35.1 El Comprador empleará los criterios y las metodologías enumerados en estas IAO y en la Sección III, “Criterios de Evaluación y Calificación”. No se aceptará ningún otro criterio ni metodología de evaluación. Mediante la aplicación de dichos criterios y metodologías, el Comprador determinará cuál es la Oferta Más Ventajosa, que será la Oferta presentada por un Oferente que reúna los criterios de calificación y respecto de la cual se haya determinado que:  (a) se ajusta sustancialmente al documento de licitación; y  (b) tiene el costo evaluado más bajo; o  (c) es la Oferta mejor evaluada considerando la combinación de precio y atributos distintos al precio.  35.2 Al evaluar una Oferta, el Comprador considerará lo siguiente: la evaluación se hará por artículos o lotes (contratos) de la manera especificada en los DDL; el Precio de la Oferta se cotizará conforme a lo establecido en las IAO 15;el ajuste de precios por corrección de errores aritméticos, conforme a lo establecido en las IAO 32.1;el ajuste de precios por descuentos ofrecidos, conforme a lo establecido en las IAO 15.4;la conversión a una moneda única del monto resultante de la aplicación de los apartados (a) a (c) precedentes, si procede, de conformidad con las IAO 33;el ajuste de precios por falta de conformidad cuantificables, conforme a lo establecido en las IAO 31.3;la Mejor Oferta Final si así lo establece en los DDL en conformidad con las IAO 38.1; ylos factores de evaluación adicionales especificados en la Sección III, “Criterios de Evaluación y Calificación”. 35.3 En la evaluación de las Ofertas no se tendrá en cuenta el efecto estimado de las disposiciones sobre ajuste de precios que se hayan establecido en las Condiciones Contractuales, aplicadas durante el período de ejecución de este Contrato.  35.4 Si este documento de licitación permite que los Oferentes coticen precios separados para diferentes lotes (contratos), la metodología para determinar el costo evaluado más bajo de las combinaciones de lotes (contratos), incluidos los descuentos ofrecidos en la Carta de la Oferta, se especificará en la Sección III, “Criterios de Evaluación y Calificación”.  35.5 Al evaluar una Oferta, el Comprador excluirá y no tendrá en cuenta: en el caso de Bienes producidos en el País del Comprador, los impuestos sobre las ventas y otros impuestos similares pagaderos sobre los Bienes si el Oferente resulta en el Oferente Seleccionado del Contrato;en el caso de Bienes no producidos en el País del Comprador, previamente importados o que se importarán, los derechos de aduana y otros impuestos a la importación, los impuestos sobre las ventas y otros impuestos similares pagaderos sobre los Bienes si el Oferente resulta en el Oferente seleccionado del Contrato;cualquier disposición relativa al ajuste de precios durante el período de ejecución del Contrato, en el caso de que figure en la Oferta. 35.6 La evaluación de una Oferta puede requerir que el Comprador considere otros factores, además del precio cotizado de conformidad con las IAO 15. Estos factores podrán estar relacionados con las características, el rendimiento, los términos y las condiciones de compra de los Bienes y Servicios Conexos. El efecto de los factores seleccionados, si los hubiere, se expresará en términos monetarios para facilitar la comparación de las Ofertas, a menos que se indique lo contrario en la Sección III, “Criterios de Evaluación y Calificación”. Se aplicarán los criterios y las metodologías especificados en las IAO 35.2(g). |
| 36. Comparación de las Ofertas | 36.1 El Compradorcomparará, conforme a lo establecido en las IAO 35.2, los costos evaluados de todas las Ofertas que se ajusten sustancialmente al documento de licitación, para determinar cuál es la Oferta con el costo evaluado más bajo. La comparación se hará sobre la base de precios CIP (lugar de destino final) en el caso de los Bienes importados y precios EXW más el costo de transporte interno y seguro hasta el lugar de destino en el caso de los Bienes fabricados dentro del País del Comprador, junto con los precios de cualquier instalación, capacitación, comisiones y otros servicios requeridos. En la evaluación de precios no deberán tenerse en cuenta los impuestos de aduanas y otros impuestos recaudados sobre Bienes importados cotizados CIP ni impuestos a las ventas o similares en relación con la venta o distribución de Bienes. |
| 37. Ofertas Anormalmente Bajas | 37.1 Una Oferta Anormalmente Baja es aquella cuyo precio, en combinación con otros elementos constitutivos de la Oferta, parece ser tan bajo que despierta serias dudas en el Comprador sobre la capacidad del Oferente para ejecutar el Contrato al precio cotizado.  37.2 En caso de detectar lo que podría constituir una Oferta Anormalmente Baja, el Comprador pedirá al Oferente que brinde aclaraciones por escrito, y en especial, que presente análisis pormenorizados del Precio de la Oferta en relación con el objeto del contrato, el alcance, la metodología propuesta, el cronograma, la distribución de riesgos y responsabilidades y cualquier otro requisito establecido en el documento de licitación.  37.3 Tras evaluar los análisis de precios, si determina que el Oferente no ha demostrado su capacidad para ejecutar el Contrato al precio cotizado, el Comprador rechazará la Oferta. |
| 38. Mejor Oferta Final o Negociaciones | 38.1 Si **en los DDL** se establece que el Comprador utilizará el método de Mejor Oferta Final, los Oferentes que presentaron Ofertas sustancialmente ajustadas a los requisitos serán invitados de conformidad con las IAO 38.3 a las IAO 38.6 a presentar su Mejor Oferta Final reduciendo los precios, aclarando o modificando su Oferta o suministrando información adicional, como corresponda.  38.2 Si **en los DDL** se establece que el Comprador utilizará Negociaciones después de evaluar las Ofertas y antes de la adjudicación final del Contrato, el Oferente que presentó la Oferta Más Ventajosa será invitado a entablar Negociaciones de conformidad con las IAO 43.2 y siguientes.  38.3 Los Oferentes no están obligados a presentar una Mejor Oferta Final. No habrá Negociaciones después de la presentación de la Mejor Oferta Final.  38.4 Para observar e informar la aplicación de la Mejor Oferta Final el Comprador podrá, y en caso de Negociaciones deberá, nombrar a la Autoridad de Probidad Independiente que se indica **en los DDL**.  38.5 El Comprador especificará **en los DDL** un nuevo plazo para la presentación de la Mejor Oferta Final o para iniciar las Negociaciones. Las instrucciones de las IAO 21 a las IAO 28 se aplicarán a la presentación, apertura y aclaraciones de la Mejor Oferta Final de los Oferentes.  38.6 Una vez recibidas la Mejor Oferta Final de cada Oferente, el Comprador procederá nuevamente con la evaluación y comparación de las Ofertas de conformidad con las IAO 29 a las IAO 37 y luego procederá con las IAO 39 y siguientes instrucciones. |
| 39. Calificación del Oferente | 39.1 El Comprador determinará, a su entera satisfacción, si el Oferente elegible seleccionado por haber presentado la Oferta Más Ventajosa. La Oferta Más Ventajosa es la que se ajusta sustancialmente al documento de licitación, y   1. el costo evaluado más bajo; o 2. es la Oferta mejor evaluada considerando la combinación de precio y atributos distintos al precio, siendo la que reúne los requisitos de calificación especificados en la Sección III, “Criterios de Evaluación y Calificación”. |
|  | 39.2 La determinación se basará en el examen de las pruebas documentales presentadas por el Oferente para respaldar sus calificaciones, de conformidad con las IAO 18. La determinación no tomará en consideración las calificaciones de otras empresas, tales como las subsidiarias del Oferente, las entidades matrices, las filiales, los subcontratistas (excepto los Subcontratistas especializados permitidos por el documento de licitación), ni de ninguna otra(s) empresa(s) distinta(s) de este. |
|  | 39.3 La determinación afirmativa será un requisito previo para la adjudicación del Contrato al Oferente. Una determinación negativa dará lugar a la descalificación de la Oferta, en cuyo caso el Comprador dirigirá al Oferente que ofrezca la siguiente Oferta Más Ventajosa para hacer una determinación similar de las calificaciones de ese Oferente para cumplir satisfactoriamente. |
| 40. Derecho del Comprador a Aceptar Cualquier Oferta y Rechazar Alguna o Todas las Ofertas | 40.1 El Comprador se reserva el derecho de aceptar o rechazar cualquier Oferta, de anular el proceso de licitación y de rechazar todas las Ofertas en cualquier momento antes de la adjudicación del Contrato, sin que por ello adquiera responsabilidad alguna frente a los Oferentes. En caso de anularse el proceso, el Comprador devolverá prontamente a los Oferentes todas las Ofertas y, específicamente, las Garantías de Mantenimiento de la Oferta que hubiera recibido. |
| 41. Plazo Suspensivo | 41.1 El Contrato no se adjudicará antes de la finalización del Plazo Suspensivo. El Plazo Suspensivo será de diez (10) días hábiles salvo que se extienda de conformidad con IAO 46. El Plazo Suspensivo comenzará cuando se envíe a los Oferentes la Notificación de Intención de Adjudicación del Contrato. Cuando solo se presente una Oferta, o si este contrato es en respuesta a una situación de emergencia reconocida por el Banco, no se aplicará el Plazo Suspensivo. |
| 42. Notificación de la Intención de Adjudicación | 42.1 El Comprador transmitirá a todos los Oferentes la Notificación de Intención de Adjudicación del Contrato al Oferente seleccionado. La Notificación deberá contener, como mínimo, la siguiente información:   1. el nombre y la dirección del Oferente que presentó la Oferta seleccionada; 2. el Precio del Contrato de la Oferta seleccionada; 3. los nombres de todos los Oferentes que presentaron Ofertas y los precios de sus Ofertas, tal como se leyeron en voz alta en la apertura de las Ofertas; 4. una declaración donde se expongan la(s) razón(es) por las cuales no fue seleccionada la Oferta del Oferente no seleccionado a quien se remite la notificación, a menos que la información sobre el precio incluida en el Subpárrafo (c) anterior ya revele la razón; 5. si la evaluación incluyó el método de la Mejor Oferta Final, si procede; 6. la fecha de vencimiento del Plazo Suspensivo; y 7. instrucciones sobre cómo solicitar explicaciones y/o presentar una queja durante el Plazo Suspensivo. |
| Adjudicación del Contrato | |
| 43. Criterios de la Adjudicación | 43.1 Con sujeción a lo dispuesto en las IAO 40, el Comprador adjudicará el Contrato al Oferente que ofrezca la Oferta Más Ventajosa, es decir, aquella que ha sido presentada por un Oferente que cumple con los criterios de calificación y que, además:  (a) se ajusta sustancialmente al documento de licitación; y  (b) tiene el costo evaluado más bajo, o   * 1. es la Oferta mejor evaluada considerando la combinación de precio y atributos distintos al precio.   43.2 Si el Comprador no ha utilizado el método de Mejor Oferta Final en la evaluación de Ofertas y **en los DDL** en referencia a las IAO 38.2 si se establece que el Comprador utilizará Negociaciones con el Oferente de la Oferta Más Ventajosa, el Oferente seleccionado será invitado a Negociaciones antes de la adjudicación final del Contrato. Estas se realizarán en presencia de la Autoridad de Probidad Independiente establecida **en los DDL** en referencia a las IAO 38.4.  43.3 Una vez determinado el Oferente con la Oferta Más Ventajosa, el Comprador le notificará prontamente el plazo para iniciar Negociaciones de conformidad con **los DDL** en referencia a las IAO 38.5. Las Negociaciones podrán incluir términos y condiciones, precio o aspectos sociales, ambientales, de integridad, innovadores y de ciberseguridad, siempre y cuando no se modifiquen los requisitos mínimos de la Oferta.  43.4 El Comprador negociará primero con el Oferente que haya presentado la Oferta Más Ventajosa. Si el resultado no es satisfactorio o no se alcanza un acuerdo, el Comprador notificará al Oferente que las Negociaciones concluyeron sin acuerdo y podrá entonces notificar al Oferente con la siguiente Oferta Más Ventajosa de la lista, y así́ sucesivamente hasta lograr un resultado satisfactorio. |
| 44. Derecho del Comprador a Variar las Cantidades en el Momento de la Adjudicación | 44.1 Al momento de adjudicar el Contrato, el Comprador se reserva el derecho de aumentar o disminuir la cantidad de los Bienes y Servicios Conexos especificados originalmente en la Sección VI, “Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos”, siempre y cuando esta variación no exceda los porcentajes indicados **en los DDL**, ni altere los precios unitarios u otros términos y condiciones de la Oferta y del documento de licitación. |
| 45. Notificación de la Adjudicación | 45.1 Antes del vencimiento del Período de Validez de la Oferta y al vencimiento del Plazo Suspensivo especificado en las IAO 41.1 o de cualquier prórroga otorgada y tras la resolución satisfactoria de cualquier queja que se haya presentado en el curso del Plazo Suspensivo, el Comprador notificará al Oferente seleccionado, por escrito, que su Oferta ha sido aceptada. En la notificación de adjudicación (denominada adelante y en los Formularios del Contrato, la “Carta de Aceptación”) se especificará el monto que pagará al Proveedor por la ejecución del Contrato (denominado en lo sucesivo, así como en las Condiciones Contractuales y en los Formularios del Contrato, el “Precio del Contrato”).  45.2 Dentro de los diez (10) días hábiles posteriores a la fecha de transmisión de la Carta de Aceptación, el Comprador publicará la Notificación de la Adjudicación del Contrato, que contendrá, como mínimo, la siguiente información:   1. el nombre y la dirección del Comprador; 2. el nombre y el número de referencia del contrato que se está adjudicando y método de selección utilizado; 3. los nombres de todos los Oferentes que hubieran presentado Ofertas, con sus respectivos precios tal como se leyeron en voz alta en la apertura de las Ofertas; 4. los nombres de los Oferentes cuyas Ofertas fueron rechazadas (ya sea por no responder a los requisitos o por no cumplir con los criterios de calificación) o no fueron evaluadas, con los motivos correspondientes; 5. si la adjudicación final utilizó Negociaciones, si procede; 6. el nombre del Oferente ganador, el precio final total del Contrato, su duración y un resumen de su alcance; y 7. el Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva del Oferente seleccionado, si así de especifica **en los DDL** en referencia a las IAO 47.1.   45.3 La Notificación de la Adjudicación del Contrato se publicará en el sitio *web* de acceso gratuito del Comprador, si se encontrara disponible, o en al menos un periódico de circulación nacional del País del Comprador o en el boletín oficial. El Comprador también deberá incluir dicha notificación en el sitio *web* del Banco Interamericano de Desarrollo.  45.4 Hasta que se prepare y perfeccione el Contrato formal, la Carta de Aceptación constituirá un Contrato vinculante. |
| 46. Explicaciones del Comprador | 46.1 Tras recibir de parte del Comprador la Notificación de Intención de Adjudicación a la que se hace referencia en las IAO 42.1, los Oferentes no favorecidos tendrán un plazo de tres (3) días hábiles para presentar una solicitud de explicaciones por escrito dirigida al Comprador sobre las razones por la cuales su Oferta no fue seleccionada. El Comprador deberá brindar las explicaciones correspondientes a todos los Oferentes cuya solicitud se reciba dentro del plazo establecido.  46.2 Cuando se reciba un pedido de explicación dentro de este plazo, el Comprador deberá proporcionarla dentro de los cinco (5) días hábiles posteriores, a menos que decida, por razones justificadas, hacerlo fuera de ese período. En ese caso, el Plazo Suspensivo se extenderá automáticamente hasta los cinco (5) días hábiles posteriores al envío de la mencionada explicación. Si se produce una demora de este tipo en más de una explicación, el Plazo Suspensivo no podrá finalizar antes de los cinco (5) días hábiles posteriores a la última explicación proporcionada. El Comprador informará sin demora y por el medio más rápido disponible a todos los Oferentes acerca de la extensión del Plazo Suspensivo.  46.3 Cuando el Comprador reciba un pedido de explicaciones después de concluido el plazo de tres (3) días hábiles, deberá hacer llegar dicha explicación tan pronto como le sea posible y normalmente a más tardar a los quince (15) días hábiles después de la fecha de publicación de la Notificación de Adjudicación del Contrato. Las solicitudes de explicaciones recibidas una vez concluido el plazo de tres (3) días hábiles no dará lugar a la prórroga del Plazo Suspensivo.  46.4 Las explicaciones a los Oferentes no seleccionados podrán darse por escrito o mediante una reunión de información, o ambas, a opción del Comprador. Los gastos incurridos para asistir a la reunión a recibir las explicaciones correrán por cuenta del Oferente. |
| 47. Firma del Contrato | 47.1 Inmediatamente después de la Notificación de la Adjudicación, el Comprador enviará el Convenio Contractual al Oferente seleccionado, y, si así se especifica **en los DDL 47.1**, una solicitud para presentar el Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva de la Sección IX, “Formularios del Contrato” que proporciona información adicional sobre su titularidad real. El Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva deberá enviarse dentro de los ocho (8) días hábiles posteriores a la recepción de esta solicitud. |
|  | 47.2 Dentro de los veintiocho (28) días siguientes a la recepción del Convenio Contractual, el Oferente seleccionado deberá firmarlo, fecharlo y devolverlo al Comprador.  47.3 No obstante, lo establecido en las IAO 47.2 precedente, en caso de que la firma del Convenio Contractual se vea impedida por alguna restricción de importación atribuible al Comprador, al País del Comprador o al uso de los productos/Bienes, sistemas o servicios que han de proveerse y que dichas restricciones de importación provengan de regulaciones comerciales de un país proveedor de los productos/ Bienes, sistemas o servicios, el Oferente no será obligado por su Oferta. Lo anterior tendrá efecto siempre y cuando el Oferente pueda demostrar, a satisfacción del Banco y al Comprador, que la firma del Convenio Contractual no se ha visto impedida por la falta de diligencia de parte del Oferente en el cumplimiento de las formalidades tales como las solicitudes para permisos, autorizaciones y licencias necesarias para la exportación de los productos/ Bienes, sistemas o servicios de acuerdo con los términos del Contrato. |
| 48. Garantía de Cumplimiento | 48.1 Dentro de los veintiocho (28) días siguientes a la recepción de la Carta de Aceptación cursada por el Comprador, el Oferente seleccionado deberá presentar la Garantía de Cumplimiento de conformidad con la Clausula 19 de las CGC, utilizando para ello el formulario de Garantía de Cumplimiento incluido en la Sección IX, “Formularios del Contrato”, o cualquier otro formulario aceptable para el Comprador. Si el Oferente seleccionado suministra una fianza como Garantía de Cumplimiento, debe cerciorarse de que la fianza haya sido emitida por una compañía de fianzas o seguros que resulte aceptable para el Comprador. Toda institución extranjera que proporcione una fianza deberá tener una institución financiera corresponsal en el país del Comprador, a menos que el Comprador haya convenido por escrito que no se requiere una institución financiera corresponsal. |
|  | 48.2 El incumplimiento, por parte del Oferente seleccionado, de su obligación de presentar la Garantía de Cumplimiento antes mencionadas o de firmar el Convenio Contractual constituirá causa suficiente para la anulación de la adjudicación y la pérdida de la Garantía de Mantenimiento de la Oferta. En ese caso, el Comprador puede adjudicar el Contrato al Oferente que presentó la segunda Oferta Más Ventajosa. |
| 49. Quejas Relacionadas con Adquisiciones | 49.1 Los procedimientos para presentar una queja relacionada con el proceso de adquisiciones se especifican **en los DDL**. |

# Sección II. Datos de la Licitación (DDL)

Los datos específicos que se presentan a continuación sobre los Bienes que hayan de adquirirse complementarán, suplementarán o enmendarán las disposiciones de las Instrucciones a los Oferentes (IAO). En caso de conflicto, las disposiciones contenidas aquí prevalecerán sobre las disposiciones de las IAO.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A. Aspectos Generales** | | |
| **IAO 1.1** | | El número de referencia de la Licitación es: ***LPI-BID-ENDE-PERIII.2***  El Comprador es: ***EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD – ENDE***  El nombre de la Solicitud de Ofertas (SDO) es: ***ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCIÓN MONOFÁSICOS PARA PROYECTOS DEL PER III - GESTIÓN 2025*** |
| **IAO 1.1** | | El número y la identificación del único lote que componen esta Licitación es:  ***ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 14.4 kV Y 19.9 kV, PARA SER DESCARGADOS EN ALMACEN SANTIVAÑEZ (COCHABAMBA)***   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Artículos**  **N°** | **DESCRIPCIÓN** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | | | A-1E | Trasformador monofásico 10 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **47** | | A-2E | Trasformador monofásico 15 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **282** | | A-3E | Trasformador monofásico 25 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **275** | | A-4E | Trasformador monofásico 10 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **231** | | A-5E | Trasformador monofásico 15 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **154** | | A-6E | Trasformador monofásico 25 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **166** |   **ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 14.4 kV Y 19.9 kV, PARA SER DESCARGADOS EN ALMACEN EL ALTO (LA PAZ)**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Artículos**  **N°** | **DESCRIPCIÓN** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | | | A-1D | Trasformador monofásico 10 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **196** | | A-2D | Trasformador monofásico 15 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **31** | | A-3D | Trasformador monofásico 25 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **36** | | A-4D | Trasformador monofásico 10 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **602** | | A-5D | Trasformador monofásico 15 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **186** | | A-6D | Trasformador monofásico 25 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **16** |   ***ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 14.4 kV Y 19.9 kV, PARA SER DESCARGADOS EN ALMACEN SUCRE (CHUQUISACA)***   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Artículos**  **N°** | **DESCRIPCIÓN** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | | | A-1S | Trasformador monofásico 10 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **161** | | A-2S | Trasformador monofásico 15 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **139** | | A-3S | Trasformador monofásico 25 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **55** |   **PRECIO REFERENCIAL: USD** 4.679.111 (Cuatro Millones Seiscientos Setenta y Nueve Mil Ciento Once 00/100 Dólares de los Estados Unidos)  **NO SE REQUIEREN SERVICIOS CONEXOS**  La adjudicación se realizará por el **Total** de los Artículos que componen el Lote. |
| **IAO 1.3**  **Sistema Electrónico de adquisiciones** | | El Comprador **no usará ningún** sistema electrónico de adquisiciones para gestionar esta Solicitud de Ofertas (SDO), sin embargo utilizará portales electrónicos para informar y notificar documentación durante el proceso de licitación en los siguientes sitios web:   * Sitio web del Banco * Portal de ENDE: https://www.ende.bo/nacional-internacional/vigentes/   Se podrán descargar información inherente al proceso de adquisiciones del presente proceso licitatorio, tales como:   * *Convocatoria* * *DDL* * *Enmiendas y aclaraciones(cuando corresponda)* * *Ampliación de plazo de presentación de ofertas (cuando corresponda)* * *Resultados del proceso* * *Otros* |
| **IAO 2.1** | | El Prestatario es el Estado Plurinacional de Bolivia, el Organismo Ejecutor es La Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) es una corporación del Estado Plurinacional, que tiene por objetivo principal y rol estratégico, la participación en toda la cadena productiva de la industria eléctrica y en actividades de importación y exportación de electricidad en forma sostenible, con criterio de promoción, desarrollo social y económico del país (Decreto Supremo Nº 29644, de 16 de julio de 2008)  Monto del Convenio de Préstamo o Financiamiento: ***USD 202.000.000,00 (Doscientos Dos millones 00/100 Dólares Americanos)***  El nombre del Proyecto es: PROGRAMA DE ELECTRIFICACIÓN RURAL III (BO-L1222).  Componente 1 – Inversiones en Infraestructura para Incrementar el Acceso al Servicio de Energía Eléctrica.  En seguimiento a lo indicado en la Sección I, IAO. 2.2, del presente documento, dada la naturaleza de la presente licitación, de ser necesario y de manera excepcional, el Banco podrá efectuar los pagos correspondientes a este contrato, siempre que el Contratante así lo solicite y con el respaldo correspondiente en cumplimiento de los requerimientos del Banco para este tipo de pagos. Estos serían desembolsos efectuados por el BID a proveedores o contratistas en nombre y a solicitud del prestatario y/o el Organismo Ejecutor por concepto de obras, bienes y servicios elegibles destinados a la ejecución del proyecto. |
| **IAO 5.3** | | En el sitio *web* del Banco ((<https://www.iadb.org/es/quienes-somos/transparencia/sistema-de-sanciones>) se facilita información sobre las empresas y personas sancionadas por el Grupo BID por haber cometido Prácticas Prohibidas y cómo reportar sospechas de posibles Prácticas Prohibidas. |
| **IAO 5.4** | | El número máximo de integrantes de la APCA será: ***3 empresas.*** |
| **B. Contenido del Documento de Licitación** | | |
| **IAO 8.1** | Para **fines de aclaración del Documento de Licitación** únicamente, la dirección del Comprador es:  ***Atención: Empresa Nacional de Electricidad- ENDE***  ***Domicilio: Calle Colombia Nº O-655 esq. Falsuri***  ***Número de piso/oficina: Edificio ENDE Corporación Planta Baja***  ***Ciudad: Cochabamba***  ***País: Estado Plurinacional de Bolivia***  ***Teléfono: (591-4)4520317-4120900***  ***Dirección de correo electrónico:*** [***contrataciones.per3@ende.bo***](mailto:contrataciones.per3@ende.bo)  ***Página web: https://www.ende.bo/nacional-internacional/vigentes/***  ***Reunión de Aclaración:***  ***Fecha: 24 de junio de 2025***  ***Hora: 15:00, hora boliviana, UTC- 4.***  ***Dirección: La del Comprador señalada en el párrafo anterior.***  ***Número de piso/oficina: Edificio ENDE Corporación, planta baja, sala de formación N° 1***  ***De manera virtual mendiante el enlace:*** [***https://ende.webex.com/ende-sp/j.php?MTID=m5f1b5b24d2b80cb7d11722d0efeee399***](https://ende.webex.com/ende-sp/j.php?MTID=m5f1b5b24d2b80cb7d11722d0efeee399) | |
| **C. Preparación de las Ofertas** | | |
| IAO 11.1 | El idioma de la Oferta es: ***español.****.*  Todo el intercambio de correspondencia se hará en el ***español.***  El idioma utilizado para la traducción de los documentos justificativos y el material impreso que formen parte de la Oferta es ***español,*** *incluyendo los respaldos de la Experiencia General, Experiencia Especifica del fabricante y/o oferente, los Estados Financieros, el Balance general y la explicación de los documentos financieros que aclare las normas legales vigentes que se aplican en el país de origen de la empresa extranjera.* | |
| **IAO 12.1(j)** | El Oferente presentará los siguientes documentos adicionales junto con su Oferta:   1. *Planilla de datos técnicos garantizados (ver Especificaciones Técnicas)* 2. *Cronograma de fabricación.* 3. *Planos de disposición general de transformadores monofásicos, indicando sus dimensiones principales, sus pesos y ubicación de los accesorios.*   Los manuales, leyendas y explicaciones de los planos, dibujos y diagramas, deberán enviarse con preferencia en castellano, sin embargo se aceptará excepcionalmente inglés.  Asimismo, los oferentes deberán presentar los siguientes documentos adicionales:   1. *Copia del Instrumento Constitutivo de la firma y de corresponder, sus modificaciones y constancia de inscripción en el registro correspondiente o documento equivalente para empresas extranjeras;* 2. *Declaración jurada que indique no tener demandas, arbitrajes u otro tipo de litigio pendiente, que involucre o pueda tener impacto sobre más del veinte por ciento (20%) del activo total de la empresa. Cuando se trate de APCA o Consorcio, esta información deberá ser presentada por cada uno de sus miembros;* 3. *Domicilio constituido a los efectos de esta presentación (unificado en caso de Consorcio o APCA);* 4. *APCA: Los Oferentes que se presenten como APCA, acompañarán el Contrato de la APCA firmado por todos los socios o una Carta de Intención para formalizar el convenio de constitución de una APCA en caso de resultar seleccionados, del cual surja la responsabilidad mancomunada y solidaria de todos sus miembros, firmada por todos los socios. Uno de los socios deberá ser designado como representante y autorizado para contraer responsabilidades y para recibir instrucciones por y en nombre de cualquier o todos los miembros de la APCA. La Oferta deberá ser firmada de manera que constituya una obligación legal para todos los socios.*   **Aclaración**: La documentación institucional y financiera puede ser presentada en copia simple, en tal caso la copia deberá ser legible.  En caso de que el oferente sea adjudicatario, este deberá presentar la documentación institucional y financiera remitida en la Oferta debidamente certificada, autenticada y legalizada si correspondiere, dentro de los 28 días calendarios siguientes a la recepción de la notificación de Adjudicación. Asimismo, si quien resultó adjudicatario presentó en la oferta documentos emitidos por autoridades extranjeras, estos deberán presentarse legalizados por autoridad consular o, con su respectiva apostilla, de conformidad a la legislación boliviana y convenios internacionales vigentes con el país de procedencia. | |
| **IAO 14.1** | ***“No se permitirá”*** presentar Ofertas alternativas. | |
| **IAO 15.5** | Los precios cotizados por el Oferente ***“no estarán”*** sujetos a ajustes durante la ejecución del Contrato. | |
| **IAO 15.6** | Los precios cotizados para cada lote (contrato) corresponderán al menos al ***100*** % de los artículos especificados para cada lote (contrato).  Los precios cotizados para cada artículo de un lote corresponderán al menos al ***100*** % de las cantidades especificadas para este artículo de un lote. | |
| **IAO 15.7** | La edición de Incoterms es ***Incoterms® 2020***.  ***La Evaluación de las ofertas y adjudicaciones se realizará de acuerdo al Incoterms ® 2020, DPU- Entregado en el destino final.***  Asimismo, tratándose de suministros provistos bajo modalidad DPU INCOTERMS ® 2020 (incluyendo el seguro por el descarguio en destino final), el proveedor deberá realizar la entrega de los bienes por Aduana Interior o Aduana Aeropuerto en Bolivia y ENDE realizará los respectivos tramites de desaduanizacion y correrá con el pago de impuestos o tributos aduaneros o se acogerá a la exoneración tributaria correspondiente.  ENDE también se hará cargo del pago de almacenaje en el recinto de Aduana Interior o de Aduana de Aeropuerto en Bolivia. Luego del trámite de desaduanizacion , el proveedor se encargará del traslado y del descarguio de los bienes en el destino final. | |
| **IAO 15.8 (b)(i) y (c)(v)** | Lugar de destino: ***Es la aduana de frontera ingreso al territorio del Estado Plurinacional de Bolivia.***  Además del precio CIP especificado en la cláusula 15.8 (b) (i) de las IAO, el precio de los Bienes de origen fuera del país del Comprador deberá ser cotizado: INCOTERMS ® 2020 DPU hasta el lugar de destino convenido a nombre de Empresa Nacional de Electricidad (ENDE). | |
| **IAO 15.8(a)(iii); (b)(ii) y (c)(v)** | Destino final los siguientes almacenes:  *• ALMACÉN SANTIVAÑEZ*  *El almacén de Santivañez, se encuentra ubicado en la población de Santivañez, aproximadamente a 26 km de la ciudad de Cochabamba en el departamento de Cochabamba, país Bolivia.*  *• ALMACÉN EL ALTO*  *El almacén El Alto, se encuentra ubicado en la ciudad de El Alto del Departamento de La Paz, país Bolivia.*  *• ALMACÉN SUCRE*  *El almacén de Sucre, se encuentra ubicado en la ciudad de Sucre en el departamento de Chuquisaca, país Bolivia.*  *La ubicación exacta de los almacenes donde serán descargados los suministros por departamento se hará a conocer a la empresa adjudicada.* | |
| **IAO 16.1** | El Oferente  ***“no está”*** obligado a cotizar en la moneda del País del Comprador la porción del precio de la Oferta que corresponde a gastos en que se incurra en esa moneda. | |
| **IAO 17.4** | Período de tiempo estimado de funcionamiento de los Bienes (para efectos de repuestos): ***no aplica.*** | |
| **IAO18.2(a)** | ***“Se requiere”*** la autorización del fabricante. | |
| **IAO 18.2(b)** | ***“No se requieren”*** servicios posteriores a la venta. | |
| **IAO 19.1** | El período de validez de la Oferta será de ***126*** días contados a partir de la fecha de presentación de Ofertas. | |
| **IAO 19.3(a)** | El factor es 0.001 ***%*** anual acumulado para las Ofertas en moneda nacional y es 0.001 ***%*** anual acumulado para las porciones en moneda extranjera. | |
| **IAO 20.1** | ***“No se exigirá”*** una Garantía de Mantenimiento de la Oferta.  ***“Se exigirá”*** una Declaración de Mantenimiento de la Oferta. | |
| **IAO 20.3(d)** | Otros tipos de garantías aceptables:  ***“Ninguno”*** | |
| **IAO 20.9** | Si el Oferente ejecuta cualquiera de las acciones mencionadas en las IAO 20.9 (a) o (b), el Prestatario declarará al Oferente no elegible como adjudicatario de Contratos del Comprador por un período de ***2*** años. | |
| **IAO 21.1** | Además de la oferta original, el número de copias es: ***(1) copia física y una (1) copia electrónica en: CD, DVD o MEMORIA USB.*** | |
| **IAO 21.3** | La confirmación escrita de la autorización para firmar en nombre del Oferente consistirá en**: *La presentación de la fotocopia del poder del Representante legal o documentación equivalente, y fotocopia del documento de identidad del representante legal.*** | |
| **D. Presentación y Apertura de las Ofertas** | | |
| **IAO 23.1** | Para **fines de presentación de la Oferta** únicamente, la dirección del Comprador es:  Atención: Empresa Nacional de Electricidad (ENDE)  Domicilio: Calle Colombia Nº O-655 esq. Falsuri  Número de piso/oficina*: Edificio ENDE Corporación, planta baja*  Ciudad: *Cercado, Cochabamba.*  Código postal: 00591  País: Bolivia  La fecha límite para la presentación (y/o retiros, sustituciones o modificaciones) de las Ofertas es:  Fecha: 14 de julio de 2025  Hora: 15:00, hora boliviana, UTC-4.  Los Oferentes ***“no tendrán”*** la opción de presentar las Ofertas por vía electrónica. | |
| **IAO 26.1** | La apertura de las Ofertas (así como la lectura de notificaciones de retiro, sustitución o modificación de Ofertas, si hubiera) se realizará en la fecha y el lugar siguientes:  Domicilio: *Calle Colombia Nº O-655 esq. Falsuri*  Número de piso/oficina*: Edificio ENDE Corporación, planta baja, sala de formación N° 1*  De forma virtual en el siguiente enlace: Las ofertas se abrirán en presencia de los representantes de los Oferentes que deseen asistir en línea en el siguiente enlace:  <https://ende.webex.com/ende-sp/j.php?MTID=mb4c34b2c65b9364d191f432a1d583cb6>  Ciudad: *Cercado, Cochabamba*  País: Bolivia  Fecha: *14 de julio de 2025*  Hora: *15:30, hora boliviana, UTC-4.* | |
| **IAO 26.6** | La Carta de la Oferta y la Lista de Precios deberán ser firmadas con las iniciales de 2representantes del Comprador a cargo de la Apertura de Ofertas. | |
| **E. Evaluación y Comparación de las Ofertas** | | |
| **IAO 31.3** | | El ajuste se basará en el precio ***más alto*** del artículo o componente según su cotización en otras Ofertas que cumplan sustancialmente con los requisitos. Si no es posible determinar el precio del artículo o el componente a partir de otras Ofertas que cumplan sustancialmente con los requisitos, el Comprador utilizará su mejor estimación. |
| **IAO 33.1** | | La moneda que se utilizará a fin de evaluar y comparar las Ofertas para convertir en una sola moneda, al tipo de cambio vendedor, todos los precios de las Ofertas expresados en diversas monedas es: *Dólares de los Estados Unidos de Norte América.*  La fuente del tipo de cambio será: *Banco Central de Bolivia (BCB)* [*https://www.bcb.gob.bo/?q=cotizaciones\_tc*](https://www.bcb.gob.bo/?q=cotizaciones_tc)  La fecha del tipo de cambio será: *03 de julio de 2025* |
| **IAO 34.1** | | *No se aplicará*un margen de preferencia nacional. |
| **IAO 35.2(a)** | | La evaluación se hará por ***el total del lote único.***  *Nota:*  *Las Ofertas serán evaluadas por el total de los artículos que componen al lote único. Si la Lista de Precios no incluye los precios de los artículos listados, se entenderá que estos están incluidos en los precios de otros artículos. Si algún artículo no se incluye en la Lista de Precios, se entenderá que no está incluido en la Oferta. En este caso, si la Oferta cumple sustancialmente con los requisitos, se calculará un costo total equivalente de la Oferta agregándole el precio más alto (según lo especificado en los DDL) del artículo cotizado por Oferentes que hayan presentado Ofertas que cumplan sustancialmente con los requisitos. Este costo total equivalente de la Oferta se utilizará para la comparación de precios.* |
| **IAO 35.6** | | Los ajustes se determinarán utilizando los siguientes criterios de entre los enumerados en la Sección III, “Criterios de Evaluación y Calificación”: ***[remítase a la Sección mencionada; agregue detalles complementarios si fuera necesario]****.*   1. Desviación en el Cronograma de Entregas: ***No.*** 2. Desviación en el plan de pagos: ***No.*** 3. Costo de reemplazo de componentes importantes, repuestos obligatorios y servicio: ***No****.* 4. Disponibilidad en el País del Comprador de repuestos y servicios posteriores a la venta para los equipos ofrecidos en la Oferta: ***No.*** 5. Costos durante la vida útil: Los costos en que se incurra durante la vida útil de los bienes o los equipos ***No.***   El rendimiento y la productividad de los equipos ofrecidos: ***No.*** |
| **F. Adjudicación del Contrato** | | |
| **IAO 44.1** | Las cantidades podrán aumentarse, como máximo, en un ***100%****.*  Las cantidades podrán reducirse, como máximo, en un ***50%****.* | |
| **IAO 47.1 Propiedad Efectiva** | El Oferente seleccionado ***debe*** suministrar el Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva. | |
| **IAO 49**  **Quejas relacionadas con las Adquisiciones** | Los procedimientos para presentar una queja relacionada con la adquisición se detallan en las Políticas para la Adquisición de Bienes y Obras Financiadas por el Banco Interamericano de Desarrollo GN-2349-15.  Si un Oferente desea presentar una queja relacionada con la adquisición, el Oferente deberá presentar su reclamación por escrito (por los medios más rápidos disponibles, que son correo electrónico), a:  **A la atención de**: *Ing. Ronald Humberto Escalera Solís*  **Título / posición**: *Coordinador General PER III*  **Comprador**: *EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD -ENDE*  **Dirección de correo electrónico:** [*contrataciones.per3@ende.bo*](mailto:contrataciones.per3@ende.bo) | |

# Sección III. Criterios de Evaluación y Calificación

Esta Sección contiene los criterios que el Comprador utilizará para evaluar una Oferta y determinar si los Oferentes cumplen con las calificaciones requeridas. No se emplearán factores, métodos ni criterios que no se encuentren especificados en la presente Sección de este documento de licitación.

1. Margen de Preferencia (IAO 34) (No aplica)

1. **Oferta Más Ventajosa**

El Comprador utilizará los criterios y las metodologías enumerados en los ítems 3 y 4 a continuación para determinar la Oferta Más Ventajosa. La Oferta Más Ventajosa es aquella que cumple con los criterios de calificación y que:

* 1. se ajusta sustancialmente al documento de licitación; y
  2. tiene el costo evaluado más bajo: o
  3. es la Oferta mejor evaluada considerando la combinación de precio y atributos distintos al precio.

3. Evaluación (IAO 35)

**3.1. Criterios de Evaluación (IAO 35.6)** (No aplica)

**3.2. Contratos Múltiples (IAO 35.4)**

Si, de acuerdo con la IAO 1.1, se invita a la presentación de Ofertas para lotes individuales o para cualquier combinación de lotes, el contrato se adjudicará a los Oferentes que presenten la(s) Oferta(s) que cumplan sustancialmente con los requisitos y que ofrezcan el costo evaluado más bajo al Comprador para lotes combinados, después de considerar todas las combinaciones posibles de lotes, con sujeción al cumplimiento por parte de los Oferentes seleccionados de los criterios de calificación requeridos (en esta Sección III bajo los criterios de calificación), para un lote o una combinación de lotes, según sea el caso, incluyendo los requisitos financieros. Esto también se aplica a los requisitos establecidos en el Documento de Licitación, asegurando que el Oferente cumpla con los requisitos agregados para todos los lotes/contratos por los cuales está ofertando para garantizar que el Oferente pueda cumplir con todos los contratos para los cuales presenta una oferta, en caso de que todas sus propuestas resulten exitosas.

Al determinar el Oferente o los Oferentes que ofrecen al Comprador el costo total evaluado más bajo para lotes combinados, el Comprador aplicará los siguientes pasos en orden secuencial:

1. evaluación de lotes individuales para determinar las Ofertas que cumplen sustancialmente con los requisitos y los correspondientes costos evaluados;
2. para cada lote, clasificación de las Ofertas que cumplen sustancialmente con los requisitos, comenzando por el costo evaluado más bajo para el lote en cuestión;
3. aplicación a los costos evaluados enumerados en el inciso (b) de todo descuento/reducción de precio aplicable ofrecido por uno o más Oferente(s) para la adjudicación de contratos múltiples en función de los descuentos y la metodología para su aplicación que ofrece el Oferente correspondiente; y
4. determinación de la adjudicación del contrato a partir de la combinación de lotes que ofrezcan al Comprador el costo total evaluado más bajo.

**3.3. Ofertas Alternativas (IAO 14.1)** (No aplica)

1. Mejor Oferta Final o Negociaciones (IAO 38) (No aplica)
2. **Calificación del Oferente (IAO 39)**
   1. **Criterios de Calificación (IAO 39.1)**

Luego de determinar entre las Ofertas que cumplen sustancialmente con los requisitos la que presenta la Oferta Más Ventajosa de acuerdo con las IAO 35, y, si corresponde, de evaluar cualquier Oferta Anormalmente Baja de acuerdo con las IAO 37, entablar Negociaciones o invitar a la Mejor Oferta Final, como corresponda de acuerdo con las IAO 38 el Comprador efectuará la calificación posterior del Oferente de acuerdo con las IAO 39, empleando únicamente los requisitos estipulados. Los requisitos que no estén incluidos en el siguiente texto no podrán utilizarse para evaluar las calificaciones del Oferente.

* ***SI EL OFERENTE ES FABRICANTE***

1. **Capacidad Financiera**: El Oferente deberá presentar estados financieros auditados o, si no lo exige la ley del país del Oferente, otros estados financieros u otrosdocumentos financieros aceptables para el Comprador, durante los últimos *tres* años antes de la fecha límite de presentación de Ofertas, que demuestren la solidez actual de la situación financiera del Oferente. Para una APCA, este requisito deberá ser cumplido por cada uno de los miembros;

*La Fórmula para verificar la solidez actual de la situación financiera del Oferente es:*

**Ratio de solvencia = Activo / Pasivo**

*Donde:*

*Activo = valor total de activo en balance, incluyendo activo corriente y activo no corriente.*

*Pasivo = obligaciones y deudas de la empresa, incluyendo pasivo corriente y pasivo no corriente. No se incluye la parte del patrimonio neto.*

*El valor del ratio de Solvencia no deberá ser menor a 1*

1. **Experiencia Específica**: El Oferente deberá **proporcionar prueba documental que demuestre que cumple los siguientes requisitos de experiencia:**

Experiencia: El Oferente deberá acreditar la siguiente experiencia.

* El Fabricante deberá contar con una experiencia de equipos fabricados desde 2015, que como mínimo deberán ser de 8.000 unidades de transformadores monofásicos con potencias mayores o iguales a 10 kVA con tensiones mayores o iguales a 10 kV. Los registros serán validados o considerados cuando el país de destino final de las unidades suministradas sea para clientes ubicados en cualquiera de las regiones de Norteamérica, Centroamérica, Sudamérica y/o Europa.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Transformadores de distribución monofásicos** | | | | | | |
| **Fabricante:……………………………** | | | | **País (solo uno) donde se ubica la fábrica: ………..** | | |
| No | Año de fabricación | País de Destino | Cliente final | Cantidad | Potencia | Tensión |
| ≥10kV |
| ≥10 kVA (1Ø) |
| 1 |  |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |  |
| .. |  |  |  |  |  |  |

Para una APCA, este requisito puede ser cumplido por todos los miembros combinados.

1. **Evidencia Documental**: El Oferente deberá entregar prueba documental que demuestre que los Bienes que ofrece cumplen con los siguientes requisitos funcionales:

## Copias simples de certificados o actas entrega recepción definitiva, Órdenes de Compra, contratos, facturas, actas de entrega recepción, certificaciones y/o cualquier otra documentación que acredite fehacientemente el cumplimiento del requisito según el país de origen de emisión del respectivo comprobante, que demuestre su cumplimiento con los requisitos de experiencia. Estos comprobantes pueden ser emitidos por contratantes públicos o privados. En el caso de que la información presentada se encontrare en moneda diferente al Dólar Estadounidense, deberá acompañarse la conversión de los valores resultantes del mismo a Dólar Estadounidense, tomando como base el tipo de cambio vendedor del Banco Central de Bolivia vigente a la fecha de perfeccionamiento de los contratos de suministros que sirvan como antecedentes.

El fabricante debe presentar la información sobre la Experiencia, en los que este haya sido un solo Proveedor o miembro de un consorcio. En caso de que haya participado en consorcio, debe indicar el porcentaje de participación, para que se tome en cuenta el monto correspondiente.

* **Evaluación de APCA:** A los efectos de la evaluación, las cifras correspondientes a cada uno de los integrantes de una APCA se sumarán a fin de determinar si el Oferente cumple con los requisitos mínimos de calificación (facturación y experiencia).

El Oferente deberá proporcionar evidencia documentada que demuestre el cumplimiento de los Bienes que ofrece con las especificaciones técnicas en general y en particular en cuanto a diseños, medidas y materiales de fabricación requeridos.

La evidencia documentada puede ser en forma de literatura impresa, o datos, y deberá incluir una descripción detallada de las características esenciales técnicas de cada uno de los artículos demostrando conformidad sustancial de los Bienes con las especificaciones técnicas. No se admitirá especificar simplemente "según pliego" como identificación de los artículos ofrecidos debiendo consignarse las características técnicas referidas a los mismos.

Toda la información de oferentes que sean extranjeros y cuyo idioma no sea el español, deberán presentar todos los documentos de respaldo de su experiencia debidamente traducidos al español..

1. **Experiencia de fabricación y Capacidad Técnica**:

El Oferente deberá presentar en su propuesta la siguiente información:

## DOCUMENTACIÓN TÉCNICA: Sin ser limitativo, el documento debe describir lo siguiente, el mismo se evaluara bajo la metodología cumple no cumple:

1. Objetivo y alcance del suministro.
2. Metodología constructiva.
3. Normas y procedimientos de fabricación.
4. Características y tipo de embalaje.
5. Plan de inspección y control de calidad.

## DOCUMENTOS ADICIONALES a presentar:

El oferente deberá presentar la documentación adicional descrita en **la IAO 12.1 (j)**

Para los ítems bajo el Contrato que el Oferente es un fabricante, el Oferente deberá proporcionar prueba documental para demostrar que:

1. ha fabricado productos de naturaleza y complejidad similares como mínimo de 8.000 unidades de transformadores monofásicos con potencias mayores o iguales a 10 kVA con tensiones mayores o iguales a 10 kV., antes de la fecha límite de presentación de ofertas.

* ***SI EL OFERENTE NO ES FABRICANTE***

1. **Autorización del Fabricante:** un Oferente que no fabrique un ítem o ítems para el(los) cual(es) se exige una autorización del fabricante de acuerdo con **los DDL** en referencia a las IAO 18.2(a), el Oferente deberá proporcionar evidencia de estar debidamente autorizado por un fabricante (Formulario de Autorización del Fabricante, Sección V, “Formularios de la Oferta”), que cumpla con los criterios en (a), (b), (c), (d) y subíndice (i) anteriores, para suministrar los Bienes.

El Oferente deberá demostrar que ha completado exitosamente al menos 3contratos de provisión de bienes similares en los últimos *10* años*.*

Bienes similares:

* 1. Transformadores monofásicos con capacidades ≥ 10 kVA y tensión nominal ≥ 10 kV.

Sección IV. Países Elegibles

**Elegibilidad para el suministro de bienes, la construcción de obras y la prestación de servicios en adquisiciones financiadas por el Banco**

***1) Países Miembros cuando el financiamiento provenga del Banco Interamericano de Desarrollo****.*

*Alemania, Argentina, Austria, Bahamas, Barbados, Bélgica, Belice, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eslovenia, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Israel, Italia, Jamaica, Japón, México, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Reino Unido, República de Corea, República Dominicana, República Popular de China, Suecia, Suiza, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.*

***Territorios elegibles***

1. *Guadalupe, Guyana Francesa, Martinica, Reunión – por ser Departamentos de Francia.*
2. *Islas Vírgenes Estadounidenses, Puerto Rico, Guam – por ser Territorios de los Estados Unidos de América.*
3. *Aruba – por ser País Constituyente del Reino de los Países Bajos; y Bonaire, Curazao, Sint Maarten, Sint Eustatius – por ser Departamentos de Reino de los Países Bajos.*
4. *Hong Kong – por ser Región Especial Administrativa de la República Popular de China.*

**2) Criterios para determinar Nacionalidad y el país de origen de los bienes y servicios**

Para efectuar la determinación sobre: a) la nacionalidad de las empresas e individuos elegibles para licitar o participar en contratos financiados por el Banco y b) el país de origen de los bienes y servicios, se utilizarán los siguientes criterios:

**(A) Nacionalidad**

(a) **Un individuo** es considerado un nacional de un país miembro del Banco si cumple con los siguientes requisitos:

* 1. es ciudadano de un país miembro; o
  2. ha establecido su domicilio en un país miembro como residente “bona fide” y está legalmente autorizado para trabajar en dicho país.

(b) **Una empresa** es considerada que tiene la nacionalidad de un país miembro si cumple los siguientes dos requisitos:

1. esta legalmente constituida o incorporada conforme a las leyes de un país miembro del Banco; y
2. más del cincuenta por ciento (50%) del capital de la empresa es de propiedad de individuos o empresas de países miembros del Banco.

Todos los miembros de una Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA) con responsabilidad conjunta y solidaria y todos los subcontratistas deben cumplir con los criterios de nacionalidad que se indican arriba.

**(B) Origen de los Bienes**

Los bienes se originan en un país miembro del Banco si han sido extraídos, cultivados, cosechados o producidos en un país miembro del Banco. Se considera que un bien ha sido producido cuando mediante manufactura, procesamiento o ensamblaje el resultado es un artículo comercialmente reconocido cuyas características básicas, su función o propósito de uso son substancialmente diferentes de sus partes o componentes.

En el caso de un bien que consiste en varios componentes individuales que deban estar interconectados (bien sea por el proveedor, el comprador o un tercero) sea funcional e independientemente de la complejidad de la interconexión, el Banco considera que dicho bien es elegible para financiamiento si el ensamble de los componentes tuvo lugar en un país miembro, independientemente del origen de los componentes. Cuando el bien sea un conjunto de varios bienes individuales que normalmente son empacados y vendidos comercialmente como una unidad, se considera que ese bien se origina en el país donde éste fue empacado y embarcado con destino al comprador.

Para efectos de determinación del origen de los bienes identificados como “hecho en la Unión Europea”, estos serán elegibles sin necesidad de identificar el correspondiente país específico de la Unión Europea.

El origen de los materiales, partes o componentes de los bienes o la nacionalidad de la empresa productora, ensambladora, distribuidora o vendedora de los bienes no determina el origen de estos.

**(C) Origen de los Servicios**

El país de origen de los servicios es el mismo del individuo o empresa que presta los servicios conforme a los criterios de nacionalidad arriba establecidos. Este criterio se aplica a los servicios conexos al suministro de bienes (tales como transporte, aseguramiento, montaje, ensamblaje, etc.), a los servicios de construcción y a los servicios de consultoría.

# Sección V. Formularios de la Oferta

Índice de Formularios

Carta de Oferta 61

Formulario de Información sobre el Oferente 65

Formulario de información sobre los miembros de la APCA 67

Formularios de Listas de Precios 69

Lista de Precios: Bienes fabricados fuera del País del Comprador a ser importados 70

Lista de Precios: Bienes fabricados fuera del País del Comprador, previamente importados 71

Lista de Precios: Bienes fabricados en el País del Comprador 73

Precio y Cronograma de Cumplimiento: Servicios Conexos

Formulario de Garantía de Mantenimiento de la Oferta (Garantía Bancaria) 75

Formulario de Garantía de Mantenimiento de la Oferta (Fianza) 77

Formulario de Declaración de Mantenimiento de la Oferta 79

Autorización del Fabricante 81

##### Carta de Oferta

|  |
| --- |
| *INSTRUCCIONES A LOS OFERENTES: ELIMINE ESTE RECUADRO UNA VEZ QUE HAYA COMPLETADO EL DOCUMENTO*  *El Oferente deberá preparar esta Carta de la Oferta en papel con membrete que indique claramente el nombre completo del Oferente y su dirección comercial.*  ***Nota:*** *El texto en cursiva se incluye para ayudar a los Oferentes en la preparación de este formulario.* |

**Fecha de presentación de esta Oferta:** *[Indique día, mes y año de la presentación de la Oferta].*

**SdO n.o:** *[indique el número del proceso de la SdO].*

**Solicitud de Oferta n.o:** *[indique identificación].*

**Alternativa n.o:***[indique el número de identificación si esta es una Oferta alternativa].*

Para: *[indique el nombre del Comprador]*

1. **Sin reservas:** Hemos examinado el documento de licitación, incluidas las enmiendas emitidas de conformidad con las IAO 9, y no tenemos reserva alguna al respecto.
2. **Elegibilidad:** Cumplimos los requisitos de elegibilidad y no tenemos conflictos de intereses, de acuerdo con las IAO 5.
3. **Declaración de Mantenimiento de la Oferta/Propuesta:** No hemos sido suspendidos ni declarados inelegibles por el Comprador sobre la base de la suscripción de una Declaración de Mantenimiento de la Oferta/Propuesta en el País del Comprador de acuerdo con las IAO 5.6.
4. **Cumplimiento de las disposiciones:** Ofrecemos proveer los siguientes Bienes de conformidad con el documento de licitación y de acuerdo con el Cronograma de Entregas establecido en los Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos: *[proporcione una descripción breve de los Bienes y Servicios Conexos].*
5. **Precio de la Oferta:** El precio total de nuestra Oferta, excluyendo cualquier descuento ofrecido en el ítem (f) a continuación es: *[Inserte una de las opciones siguientes según corresponda]*

Opción 1, en caso de un solo lote: el precio total es *[indique el precio total de la Oferta lote en cifras y en letras, indicando los diferentes montos y las respectivas monedas].*

***O bien,***

Opción 2, en caso de múltiples lotes: (a) precio total de cada lote *[inserte el precio total de cada lote en cifras y en letras, indicando los diferentes montos y las respectivas monedas],* y (b) precio total de todos los lotes (suma de todos los lotes) *[inserte el precio total de todos los lotes en cifras y en letras, indicando los diferentes montos y las respectivas monedas].*

1. **Descuentos:** Los descuentos ofrecidos y la metodología para su aplicación son los siguientes:
2. Los descuentos ofrecidos son: *[especifique cada descuento ofrecido]*.
3. El método de cálculo exacto para determinar el precio neto luego de aplicados los descuentos se detalla a continuación: *[detalle la metodología que se usará para aplicar los descuentos].*
4. **Período de Validez de la Oferta:** Nuestra Oferta se mantendrá vigente por el período establecido **en** **los DDL** en referencia a las IAO 19.1 (y sus enmiendas, si las hubiera), a partir de la fecha de vencimiento del plazo para la presentación de Ofertas establecida **en** **los DDL** en referencia a las IAO 23.1 (y sus enmiendas, si las hubiera), y seguirá teniendo carácter vinculante para nosotros y podrá ser aceptada en cualquier momento antes del vencimiento de dicho período.
5. **Garantía de Cumplimiento:** Si nuestra oferta es aceptada, nos comprometemos a obtener una Garantía de Cumplimiento del Contrato de conformidad con el documento de licitación.
6. **Una Oferta por Oferente:** No estamos presentando ninguna otra Oferta como Oferentes individuales, y no estamos participando en ninguna otra Oferta ni como miembros de una APCA ni como subcontratistas, y cumplimos con los requisitos de las IAO 5.3, sin considerar las Ofertas Alternativas presentadas de acuerdo con las IAO 14.
7. **Suspensión e Inhabilitación:** Nosotros (incluidos, los directores, funcionarios, accionistas principales, personal propuesto y agentes), al igual que subcontratistas, proveedores, consultores, fabricantes o prestadores de servicios que intervienen en alguna parte del contrato, no dependemos de ninguna entidad o persona, ni somos controlados por ninguna entidad o persona, no somos objeto de una suspensión temporal o una inhabilitación, impuesta por el BID bajo a un acuerdo para el reconocimiento mutuo de sanciones impuestas, firmado por el BID y otros bancos de desarrollo.

Asimismo, no somos inelegibles en virtud de las leyes nacionales del Comprador ni de sus normas oficiales, así como tampoco en virtud de una decisión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

1. **Empresa o Entidad de Propiedad Estatal:** *[Seleccione la opción correspondiente y elimine la otra]. [No somos una empresa o entidad de propiedad estatal]*/*[Somos una empresa o ente de propiedad estatal, pero cumplimos con los requisitos de las IAO 5.5], y no estamos en una situación de conflicto de interés tal y como esta descrito en las IAO 5.2.*
2. **Contrato Vinculante:** Entendemos que esta Oferta, junto con su debida aceptación por escrito incluida en su Carta de Aceptación, constituirá una obligación contractual entre nosotros hasta que las partes hayan preparado y perfeccionado un contrato formal.
3. **Comisiones, Gratificaciones, Honorarios:** Hemos pagado o pagaremos los siguientes honorarios, comisiones o gratificaciones en relación con el Proceso de Licitación o la ejecución del Contrato: *[proporcione el nombre completo de cada receptor, su dirección completa, la razón por la cual se pagó cada comisión o gratificación, y la cantidad y moneda de cada comisión o gratificación a la que se haga referencia]*.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nombre del Receptor | Dirección | Propósito de la comisión o gratificación | Monto |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

*(Si no ha efectuado o no se efectuará pago alguno, insertar “ninguno”).*

1. **Comprador no está Obligado a Aceptar:** Entendemos que ustedes no están obligados a aceptar la Oferta Más Ventajosa, ni ninguna otra Oferta que reciban.
2. **Mejor Oferta Final o Negociaciones**: Entendemos que si el Comprador utiliza el método de Mejor Oferta Final (que podrá ser en presencia de una Autoridad de Probidad Independiente acordada con el Banco) en la evaluación de Ofertas o utiliza Negociaciones (que deberá ser en presencia de una Autoridad de Probidad Independiente acordada con el Banco) en la adjudicación final, la Autoridad de Probidad Independiente, si procede, contratada por el Comprador actuará para observar e informar sobre este proceso.
3. **Prácticas Prohibidas:** Prácticas Prohibidas: Por el presente, certificamos que hemos tomado las medidas necesarias para garantizar que ninguna persona que actúe en nuestro nombre o representación incurra en Prácticas Prohibidas.
4. **Actividades Prohibidas: Declaración de Compromiso:** Declaramos nuestro compromiso de practicar la responsabilidad ambiental y social -ESHS y cumplir con el Marco de Política Ambiental y Social[[7]](#footnote-8) del Banco que incluye disposiciones generales y específicas en materia de derechos humanos, energía y medio ambiente, seguridad de los trabajadores, trabajo, ética, salud y seguridad, prácticas de gestión y otros temas, no solo con respecto a nuestra firma, que se extiende a los proveedores clave de los productos y servicios de nuestros servicios, productos y actividades
5. **Formulario de Propiedad Efectiva**: Entendemos que en el caso de que se acepte nuestra oferta estaremos proporcionando la información requerida en el Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva, ***si así es requerido en la IAO 47.1***. El Contratante publicará como parte de la Notificación de Adjudicación del Contrato el Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva, por lo que manifestamos nuestra autorización.

**Nombre del Oferente\*:** *[proporcione el nombre completo del Oferente].*

**Nombre de la persona debidamente autorizada para firmar la Oferta en nombre del Oferente**\*\***:** *[proporcione el nombre completo de la persona debidamente autorizada a firmar el Formulario de la Oferta].*

**Cargo de la persona firmante del Formulario de la Oferta:** *[indique el cargo de la persona que firma el Formulario de la Oferta]*

**Firma de la persona nombrada anteriormente:** *[indique la firma de la persona cuyo nombre y capacidad se indican en los párrafos anteriores].*

**Fecha de la firma: El día** *[indique la fecha de la firma]* **del mes** *[indique mes]* **del año** *[indique año].*

**\*** En el caso de las Ofertas presentadas por una APCA, especifique el nombre de la APCA que actúa como Oferente.

\*\* La persona que firme la Oferta deberá contar con el poder otorgado por el Oferente. El poder deberá adjuntarse a los Formularios de la Oferta.

##### FORMULARIO DE INFORMACIÓN SOBRE EL OFERENTE

*[El Oferente deberá completar este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas a continuación. No se aceptará ninguna alteración a este formulario ni se aceptarán substitutos].*

Fecha: *[indique día, mes y año de la presentación de la Oferta].*

SdO n.: *[Indique el número del proceso de la SdO].*

Alternativa n.: *[indique el n. de identificación, si esta es una oferta alternativa].*

Página \_\_\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_\_ páginas

|  |
| --- |
| 1. Nombre del Oferente: *[indique el nombre jurídico del Oferente].* |
| 1. Si se trata de una APCA, nombre jurídico de cada miembro: *[indique el nombre jurídico de cada miembro de la APCA].* |
| 1. País donde está registrado el Oferente en la actualidad o país donde intenta registrarse: *[indique el país donde está registrado el Oferente en la actualidad o país donde intenta registrarse].* |
| 1. Año de registro del Oferente: *[indique el año de registro del Oferente].* |
| 1. Dirección del Oferente en el país donde está registrado: *[indique el domicilio legal del Oferente en el país donde está registrado].* |
| 1. Información del representante autorizado del Oferente:   Nombre: *[indique el nombre del representante autorizado].*  Dirección: *[indique la dirección del representante autorizado].*  Números de teléfono*: [indique los números de teléfono del representante autorizado].*  Dirección de correo electrónico: *[indique la dirección de correo electrónico del representante autorizado].* |
| 1. Se adjuntan copias de los siguientes documentos originales: *[marque las casillas que correspondan]*    Estatutos de la Sociedad (o documentos equivalentes de constitución o asociación), o documentos de registro de la persona jurídica antes mencionada, y de conformidad con las IAO 5.1.   Si se trata de una APCA, carta de intención de formar la APCA, o el Acuerdo de APCA, de conformidad con las IAO 12.2.   Si se trata de una empresa o ente de propiedad estatal, de conformidad con las IAO 4.5, documentación que acredite:   * su autonomía jurídica y financiera, * su operación conforme al Derecho comercial, * que no está en situación de conflicto de interés tal y como está descrito en IAO 5.2; y * que el Oferente no se encuentra bajo la supervisión del Comprador.  1. Se incluye el organigrama y la lista de los miembros del Directorio.*.* |

##### FORMULARIO DE INFORMACIÓN SOBRE LOS MIEMBROS DE LA APCA

*[El Oferente deberá completar este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas a continuación. El siguiente cuadro deberá ser completado por el Oferente y por cada uno de los miembros de la APCA].*

Fecha: *[indique día, mes y año de la presentación de la Oferta].*

SdO n.o: *[indique el número de la SdO].*

Alternativa n.o: *[indique el número de identificación, si esta es una Oferta Alternativa].*

Página \_\_\_\_ de \_\_\_\_ páginas

|  |
| --- |
| 1. Nombre del Oferente *[indique el nombre jurídico del Oferente].* |
| 2. Nombre jurídico del miembro de la APCA *[indique el nombre jurídico del miembro de la APCA].* |
| 3. Nombre del país de registro del miembro de la APCA *[indique el nombre del país de registro del miembro de la APCA].* |
| 4. Año de registro del miembro de la APCA: *[indique el año de registro del miembro de la APCA].* |
| 5. Dirección del miembro de la APCA en el país donde está registrado: *[domicilio legal del miembro de la APCA en el país donde está registrado].* |
| 6. Información sobre el representante autorizado del miembro de la APCA:  Nombre: *[indique el nombre del representante autorizado del miembro de la APCA].*  Dirección: *[indique la dirección del representante autorizado del miembro de la APCA].*  Números de teléfono: *[indique los números de teléfono del representante autorizado del miembro de la APCA].*  Dirección de correo electrónico: *[indique la dirección de correo electrónico del representante autorizado del miembro de la APCA].* |
| 7. Se adjuntan copias de los siguientes documentos originales: *[marque las casillas que correspondan].*   Estatutos de la Sociedad (o documentos equivalentes de constitución o asociación) o documentos de registro de la persona jurídica antes mencionada, y de conformidad con las IAO 5.1.   *  Si se trata de una empresa o ente de propiedad estatal, documentación que acredite su autonomía jurídica y financiera, su operación de conformidad con el Derecho comercial y que no se encuentra bajo la supervisión del Comprador, de conformidad con las IAO 5.5 y que no está en situación de conflicto de interés tal y como esta descrito en IAO 5.2; y   .  8. Se incluye el organigrama y la lista de los miembros del Directorio. |

##### FORMULARIOS DE LISTAS DE PRECIOS

*[El Oferente completará estos formularios de Listas de Precios de acuerdo con las instrucciones indicadas. La lista de artículos y lotes en la columna 1 de la* ***Lista de Precios*** *deberá coincidir con la Lista de Bienes y Servicios Conexos detallada por el* Comprador *en la Lista de Requisitos de los Bienes y en la Lista de Servicios Conexos].*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| LISTA DE PRECIOS: BIENES FABRICADOS FUERA DEL PAÍS DEL COMPRADOR A SER IMPORTADOS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (Ofertas del Grupo C, Bienes que se importarán)  Monedas de acuerdo con las IAO 16 | | | | | | | | | | | | | | | Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  SdO n.o: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Alternativa n.o: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Página n.o\_\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_\_ | | | | | |
| 1 | | 2 | | | 3 | | 4 | | 5 | | 6 | | 7 | | 8 | | | 9 | | |
| N.de artículo | | Descripción de los Bienes | | | País de origen | | Fecha de entrega según definición de Incoterms | | Cantidad y unidad física | | Precio unitario  CIP *[indique lugar de destino convenido]*  de acuerdo con las IAO 15.8(b)(i) | | Precio CIP por artículo  (Col. 5 x 6) | | Precio por artículo por concepto de transporte interno y otros servicios requeridos en el País del Comprador para hacer llegar los Bienes al destino final establecido **en los DDL (**además de los costos propios de Incoterms-DPU**)** | | | Precio total DPU por artículo  (Col. 7 + 8) | | |
| *[Indique el número del artículo].* | | *[Indique el nombre de los Bienes].* | | | *[Indique el país de origen de los Bienes].* | | *[Indique la Fecha de Entrega ofertada].* | | *[Indique el número de unidades que se proveerán y el nombre de la unidad física de medida].* | | *[Indique el precio CIP por unidad].* | | *[Indique el precio total CIP por artículo].* | | *[Indique el precio correspondiente por artículo].* | | | *[Indique el precio total de artículo].* | | |
|  | |  | | |  | |  | |  | |  | |  | |  | | |  | | |
|  | |  | | |  | |  | |  | |  | |  | |  | | |  | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | Precio Total | | |  | | |
| Nombre del Oferente: *[indique el nombre completo del Oferente]* Firma del Oferente: *[firma de la persona que firma la Oferta]* Fecha: *[indique la fecha]* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LISTA DE PRECIOS: BIENES FABRICADOS FUERA DEL PAÍS DEL COMPRADOR, PREVIAMENTE IMPORTADOS\* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | (Ofertas Grupo C, Bienes ya importados)  Monedas de acuerdo con las IAO 16 | | | | | | | | | | | | Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  SdO n.o: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Alternativa n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Página n.o \_\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_\_ | | | |
| 1 | | 2 | | 3 | 4 | | 5 | | 6 | | 7 | | 8 | | 9 | | 10 | 11 | | 12 |
| N.de artículo | | Descripción de los Bienes | | País de origen | Fecha de entrega según definición de Incoterms | | Cantidad y unidad física | | Precio unitario, incluyendo deberes de aduana e impuestos de importación pagados de acuerdo con las IAO 15.8(c)(i) | | Deberes de aduana e impuestos de importación pagados por unidad de acuerdo con las IAO15.8(c)(ii) (respaldado con documentos) | | Precio unitario neto, sin incluir deberes de aduana e impuestos de importación pagados de acuerdo con las IAO 15.8(c)(iii)  (Col. 6 menos Col.7) | | Precio por artículo neto, sin incluir deberes de aduana e impuestos de importación, de acuerdo con las IAO 15.8(c)(i)  (Col. 58) | | Precio por artículo por concepto de transporte interno y por otros servicios requeridos en el País del Comprador, además de los costos propios de los INCOTERMS DPU, para hacer llegar los Bienes al destino final establecido **en los DDL** de acuerdo con las IAO 15.8(c)(v) | Impuestos sobre la venta y otros impuestos pagados o por pagar sobre el artículo, si el Contrato es adjudicado de acuerdo con las IAO 15.8(c)(iv) | | Precio Total DPU por artículo  (Col. 9 + 10) |
| *[Indique el número del artículo].* | | *[Indique el nombre de los Bienes].* | | *[Indique el país de origen de los Bienes].* | *[Indique la Fecha de Entrega ofertada].* | | *[Indique el número de unidades que se proveerán y el nombre de la unidad física de medida].* | | *[Indique el precio unitario por unidad].* | | *[Indique los deberes de aduana e impuestos de importación pagados por unidad].* | | *[Indique precio unitario CIP neto, sin incluir deberes de aduana e impuestos de importación].* | | *[Indique precios CIP por artículo neto sin incluir deberes de aduana e impuestos de importación].* | | *[Indique precio por transporte interno y por otros servicios requeridos en el País del Comprador].* | *[Indique los impuestos sobre la venta y otros impuestos pagaderos sobre el artículo si el Contrato es adjudicado].* | | *[Indique el precio total por artículo].* |
|  | |  | |  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  |  | |  |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | Precio total de la Oferta | |  |
| Nombre del Oferente: *[indique el nombre completo del Oferente]* Firma del Oferente: *[firma de la persona que firma la oferta]* Fecha: *[indique fecha]* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

*\* [Para Bienes importados previamente, el precio cotizado debe ser distinguible del valor original de importación de estos Bienes declarados en la aduana y debe incluir cualquier reembolso o remarcación del agente local o representante y todos los costos locales, excepto impuestos y obligaciones de importación, que el Comprador haya pagado o deba pagar. Como aclaración, se solicitará a los Oferentes que coticen el precio incluyendo las tasas de importación y, adicionalmente, proveer las tasas de importación y el precio neto de obligaciones de importación, el cual será la diferencia entre esos valores].*

##### LISTA DE PRECIOS: BIENES FABRICADOS EN EL PAÍS DEL COMPRADOR

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| País del Comprador  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | (Ofertas de los Grupos A y B)  Monedas de acuerdo con las IAO 16 | | | | Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  SdO n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Alternativa n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Página n. \_\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_\_ | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| N.de artículo | Descripción de los Bienes | Fecha de entrega según definición de Incoterms | Cantidad y unidad física | Precio unitario EXW de cada artículo | Precio total EXW por cada artículo  (col. 45) | Precio por artículo por concepto de transporte interno y otros servicios requeridos en el País del Comprador para enviar los Bienes al destino final | Costo de la mano de obra local, la materia prima y los componentes de origen en el País del Comprador  (% de la col. 5) | Impuestos sobre la venta y otros pagaderos por artículo si el Contrato es adjudicado de acuerdo con las IAO 15.8(a)(ii) | Precio total por artículo  (col. 6 + 7) |
| *[Indique el número del artículo].* | *[Indique el nombre de los Bienes].* | *[Indique la Fecha de Entrega ofertada].* | *[Indique el número de unidades que se proveerán y el nombre de la unidad física de medida].* | *[Indique precio unitario EXW].* | *[Indique precio total EXW por cada artículo].* | *[Indique el precio correspondiente por artículo].* | *[Indique el costo de la mano de obra local, materia prima y componentes de origen en el País del Comprador como % del precio EXW de cada artículo].* | *[Indique impuestos sobre la venta y otros pagaderos por artículo si el Contrato es adjudicado].* | *[Indique precio total por artículo].* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | | | | Precio Total |  |
| Nombre del Oferente: *[indique el nombre completo del Oferente]* Firma del Oferente: *[firma de la persona que firma la Oferta]* Fecha: *[indique fecha]* | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| PRECIO Y CRONOGRAMA DE CUMPLIMIENTO: SERVICIOS CONEXOS “NO APLICA” | | | | | | | |
|  | | Monedas de acuerdo con las IAO 16 | | | | Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  SdO n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Alternativa n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Página n. \_\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_\_ | |
| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Servicio  N. | Descripción de los servicios (excluye transporte interno y otros servicios requeridos en el País del Comprador para transportar los Bienes a su destino final) | | País de origen | Fecha de entrega en el lugar de destino final | Cantidad y unidad física | Precio unitario | Precio total por servicio  (Col. 5 x 6 o un estimado) |
| *[Indique número del servicio].* | *[Indique el nombre de los servicios].* | | *[Indique el país de origen de los servicios].* | *[Indique la fecha de entrega al lugar de destino final por servicio].* | *[Indique el número de unidades que se proveerán y el nombre de la unidad física de medida].* | *[Indique el precio unitario por artículo].* | *[Indique precio total por artículo].* |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  | | | | | Precio total de la Oferta | |  |
| Nombre del Oferente: *[indique el nombre completo del Oferente]* Firma del Oferente: *[firma de la persona que firma la Oferta]* Fecha: *[indique fecha]* | | | | | | | |

##### GARANTÍA DE MANTENIMIENTO DE LA OFERTA

**(Garantía Bancaria)**

“NO APLICA”

*[Membrete del Garante o código de identificación SWIFT]*

*[El banco/Oferente completará este formulario de garantía bancaria según las instrucciones indicadas entre corchetes].*

**Garante:** *[indique el nombre del banco comercial, y la dirección de la sucursal que emite la garantía, salvo si figure en el membrete].*

**Beneficiario:** *[indique el nombre y la dirección del Comprador]*

**SdO n.o:** *[indique el número de referencia de la SdO]*

**Oferta Alternativa n.o:** *[indique el número de identificación si esta es una Oferta Alternativa]*

**Fecha:** *[indique la fecha de emisión]*

**GARANTÍA DE MANTENIMIENTO DE OFERTA N.o:** *[indique el número de referencia de la Garantía]*

Se nos ha informado que *[indique el nombre del Oferente; [indique el nombre del Oferente; en el caso de una Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA), será el nombre de esta (legalmente constituida o en proceso de constitución) o los nombres de todos sus miembros, en su defecto],* (en adelante denominado “el Solicitante”) les ha presentado o presentará al Beneficiario su Oferta (en adelante denominada “la Oferta”) para la celebración del *[indique el nombre del Contrato y una breve descripción de los Bienes y Servicios Conexos]* en virtud de la Solicitud de la Oferta n.*[indique el número de la SdO]* (“la SdO”).

ASIMISMO, entendemos que, de acuerdo con sus condiciones, una Garantía de Mantenimiento deberá respaldar dicha Oferta.

A solicitud del Solicitante, nosotros *[indique el nombre del banco]* por medio de la presente Garantía nos obligamos irrevocablemente a pagar al Beneficiario cualquier suma(s), que no exceda(n) un monto total de\_\_\_\_ *[indique la cifra en números expresada en la moneda del país del Beneficiario o su equivalente en una moneda extranjera de libre convertibilidad]* *([indique la cifra en palabras])* al recibo en nuestras oficinas de su primera solicitud por escrito del Beneficiario, acompañada de una declaración escrita del Beneficiario, ya sea en la misma solicitud o en un documento aparte firmado para acompañar o identificar la solicitud, en el que se indique que el Solicitante:

* 1. ha retirado su Oferta antes de la fecha de expiración de la validez de la Oferta establecida por el Solicitante en la Carta de la Oferta o durante cualquier prórroga de esta que el Solicitante hubiera establecido; o
  2. no acepta la corrección de los errores aritméticos de conformidad con las Instrucciones a los Oferentes (en adelante “las IAO”) del documento de licitación; o
  3. habiéndole notificado el Beneficiario de la aceptación de su Oferta antes de la fecha de expiración de la validez de la Oferta, (i) no ha firmado el Convenio Contractual, o (ii) no ha suministrado la Garantía de Cumplimiento de conformidad con las IAO del documento de licitación del Beneficiario.

Esta Garantía expirará: (a) si el Solicitante es el Oferente seleccionado, cuando recibamos en nuestras oficinas las copias del Convenio Contractual firmado por el Solicitante y de la Garantía de Cumplimiento emitida a favor del Beneficiario en relación con dicho Convenio Contractual o (b si el Solicitante no es el Oferente seleccionado, cuando ocurra el primero de los siguientes hechos: (i) recibamos una copia de la notificación del Beneficiario al Solicitante en la que se le comuniquen los resultados del proceso de licitación, o (ii) transcurran 28 días una vez finalizado el Período de Validez de la Oferta. Consecuentemente, cualquier solicitud de pago bajo esta Garantía deberá recibirse en esta institución en o antes de dicha fecha.

Esta garantía está sujeta a las Reglas Uniformes de la Cámara de Comercio Internacional (CCI) sobre Garantías a Primera Solicitud (*Uniform Rules for Demand Guarantees, URDG*), revisión de 2010, publicación de la CCI n.o 758, con exclusión, por la presente, de la declaración explicativa requerida en el Artículo 15(a).

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*[Firma(s) del (de los) representante(s) autorizado(s)]*

***Nota 1:*** *[Para información del Organismo Ejecutor: El artículo 15(a) establece: “Condiciones del requerimiento: (a) Un requerimiento de una garantía debe ser acompañado de aquellos documentos que la garantía especifique, y en cualquier caso de una declaración del Beneficiario indicado en qué aspecto el Solicitante ha incumplido sus obligaciones respecto a la relación subyacente. Esta declaración puede formar parte del requerimiento o constituir un documento independiente y firmado que acompañe o identifique el requerimiento.]*

***Nota 2:*** *El texto en letra cursiva tiene por objeto ayudar a preparar este formulario y debe eliminarse del documento definitivo.*

##### GARANTIA DE MANTENIMIENTO DE LA OFERTA

##### (Fianza)

“NO APLICA”

*[El* ***FIADOR*** *deberá completar este Formulario de Fianza de acuerdo con las instrucciones indicadas en corchetes.]*

FIANZA N. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*[indique el número de la fianza].*

POR ESTA FIANZA *[indique nombre del Oferente, en el caso de una Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA) será el nombre de esta (legalmente constituida o en proceso de constitución) o los nombres de todos sus miembros, en su defecto]*, obrando en calidad de Mandante (en adelante, “el Mandante”), y *[nombre, denominación legal y dirección del Fiador],* **autorizado para operar en** *[indique nombre del País del Comprador],* y quien obre como Fiador (en adelante, “el Fiador”) por este instrumento se obligan y se comprometen firmemente con *[nombre del Comprador]* como Demandante (en adelante, “el Comprador”) por el monto de *[indique el monto de la Fianza en cifras expresado en la moneda del País del Comprador o su equivalente en una moneda extranjera de libre convertibilidad] ([indique la cifra en palabras]),* a cuyo pago en forma legal, en los tipos y proporciones de monedas en que deba pagarse el precio de la Garantía, nosotros, el Mandante y el Fiador antes mencionados por este instrumento, nos comprometemos y obligamos colectiva y solidariamente a nuestros herederos, albaceas, administradores, sucesores y cesionarios a estos términos.

CONSIDERANDO que el Mandante ha presentado o presentará al Comprador una Oferta escrita con fecha *[indique el número]* días de *[indique el mes]* de *[indique el año]* para la provisión de *[indique el nombre y/o la descripción de los Bienes]* (en adelante, “la Oferta”).

POR LO TANTO, LA CONDICIÓN DE ESTA OBLIGACIÓN es tal que, si el Mandante:

* 1. ha retirado su Oferta antes de la fecha de expiración de la validez de la Oferta establecido por el Mandante en la Carta de la Oferta (en adelante, “el Periodo de Validez de la Oferta”) o durante cualquier prórroga de este período que el Mandante hubiera establecido; o
  2. no acepta la corrección de los errores aritméticos de conformidad con las Instrucciones a los Oferentes (en adelante “las IAO”) del documento de licitación; o
  3. habiendo sido notificado de la aceptación de su Oferta por el Comprador antes de la fecha de expiración de la validez de esta, o cualquier prórroga aceptada por el Mandante, (i) no ha firmado el Convenio Contractual, o (ii) no ha suministrado la Garantía de Cumplimiento de acuerdo con las Instrucciones a los Oferentes (“las IAO”) del documento de licitación del Comprador;

entonces, el Fiador procederá inmediatamente a pagar al Comprador, como máximo, la(s) suma(s) antes mencionada(s) al recibir la primera solicitud por escrito de este, sin que el Comprador deba sustentar su demanda, siempre y cuando manifieste que esta se encuentra motivada por cualquiera de las situaciones descritas anteriormente, especificando cuál de ellas ha tenido lugar.

Por medio del presente, el Fiador conviene que su obligación permanecerá vigente y tendrá pleno efecto inclusive hasta 28 días después del vencimiento del Período de Validez de la Oferta tal como se establece en la Carta de la Oferta o cualquier prórroga proporcionada por el Mandante.

EN FE DE LO CUAL, el Mandante y el Fiador han dispuesto que se ejecuten estos documentos con sus respectivos nombres este *[indique el número]* día de *[indique el mes]* de *[indique el año]*.

Mandante(s): Fiador:

Sello Oficial de la Corporación (si corresponde)

*[firma(s)* *del (de los) representante(s) [firma(s)* *del (de los) representante(s)*

*autorizado(s*) *autorizado(s)*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*[indique el nombre y cargo en letra de imprenta] [indique el nombre y cargo en letra de imprenta]*

***Nota:*** *Los textos en cursiva se incluyen al solo efecto de preparar el presente formulario y deben ser eliminados en el texto final.*

##### DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LA OFERTA

*[El Oferente completará este Formulario de Declaración de Mantenimiento de la Oferta de acuerdo con las instrucciones indicadas en corchetes].*

Fecha: *[indique día, mes y año de presentación de la Oferta]*

SdO n.: *[número del proceso de la SdO]*

**Alternativa n.o:** *[indique el n.o de identificación si se trata de una Oferta Alternativa]*

Para: *[indique el nombre completo del Comprador].*

Nosotros, los suscriptos, declaramos que:

Entendemos que, de acuerdo con sus condiciones, las Ofertas deberán estar respaldadas por una Declaración de Mantenimiento de la Oferta.

Aceptamos que automáticamente seremos declarados inelegibles para participar en cualquier licitación o presentar Ofertas de cualquier contrato con el Comprador por un período de *[indique el número de meses o años]* contado a partir de *[indique la fecha]* si incumplimos nuestra(s) obligación(es) derivada(s) de la(s) condición(es) de la Oferta, sea porque:

* + - * 1. hemos retirado nuestra Oferta antes de la fecha de expiración de la validez de la Oferta establecida por el Oferente en la Carta de Oferta o durante cualquier prórroga de esta que el Oferente hubiera establecido; o
        2. no aceptamos la corrección de los errores aritméticos de conformidad con las Instrucciones a los Oferentes (en adelante “las IAO”) del documento de licitación; o
        3. habiendo sido notificado de la aceptación de su Oferta por el Comprador antes de la fecha de expiración del Período de Validez de la misma, o cualquier prórroga aceptada por el Mandante, (i) no hemos firmado el Convenio Contractual, o (ii) no hemos suministrado la Garantía de Cumplimiento de acuerdo con las Instrucciones a los Oferentes (“las IAO”) del documento de licitación del Comprador.

Entendemos que esta Declaración de Mantenimiento de la Oferta expirará si no somos el Oferente seleccionado, cuando ocurra el primero de los siguientes hechos: (i hemos recibido una copia de su comunicación informando que no somos el Oferente seleccionado; o (ii) haber transcurrido veintiocho días después de la expiración de nuestra Oferta.

Entendemos también que, si somos una *Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA)*, la Declaración de Mantenimiento de la Oferta deberá estar en el nombre de la APCA que presenta la Oferta. Si la APCA no ha sido legalmente constituida en el momento de presentar la Oferta, la Declaración de Mantenimiento de la Oferta deberá estar en nombre de todos los miembros futuros tal como se enumeran en la Carta de Intención mencionada en las IAO 12.2.

Nombre del Oferente:

Nombre de la persona debidamente autorizada para firmar la Oferta en nombre del Oferente:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cargo de la persona firmante de la Oferta:

Firma de la persona nombrada anteriormente:

Fechada el *[indique el día]* día de *[indique el mes]* de *[indique el año]*

##### AUTORIZACIÓN DEL FABRICANTE

*[El Oferente solicitará al Fabricante que complete este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas. Esta carta de autorización deberá estar escrita en papel membretado del Fabricante y deberá estar firmada por una persona debidamente autorizada para firmar documentos que comprometan jurídicamente al Fabricante. El Oferente lo deberá incluirá en su Oferta, si así se establece* ***en los DDL****].*

Fecha: *[indique día, mes y año de presentación de la Oferta].*

SdO n.o: *[indique el número del proceso de la SdO].*

Alternativa n.o: *[indique el n.* *de identificación si se trata de una Oferta Alternativa].*

Para: *[indique el nombre completo del Comprador].*

POR CUANTO

Nosotros *[indique nombre completo del Fabricante]*, como fabricantes oficiales de *[indique el nombre de los Bienes fabricados]*, con fábricas ubicadas en *[indique la dirección completa de las fábricas],* autorizamos mediante el presente a *[indique el nombre completo del Oferente]* a presentar una Oferta con el propósito de suministrar los siguientes Bienes de nuestra fabricación *[nombre y breve descripción de los Bienes]*, y a posteriormente negociar y firmar el Contrato.

Declaramos nuestro compromiso de practicar la responsabilidad ambiental y social - ASSS y cumplir con el Marco de Política Ambiental y Social[[8]](#footnote-9) del Banco que incluye disposiciones generales y específicas sobre derechos humanos, energía y medio ambiente, seguridad de los trabajadores, trabajo, ética, salud y seguridad, prácticas de gestión y otros temas, no solo con respecto a nuestra firma, que se extiende a los principales proveedores de los productos y servicios de nuestros productos

Por este medio extendemos nuestro aval y plena garantía, conforme a la Cláusula 29 de las Condiciones Generales del Contrato, respecto de los Bienes ofrecidos por la firma antes mencionada.

Firma: *[indique firma de los representantes autorizados del Fabricante].*

Nombre: *[indique el nombre completo de los representantes autorizados del Fabricante]*.

Cargo: *[indique el cargo].*

Fechado el día \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_del año \_\_\_\_\_\_\_ *[fecha de la firma].*

SEGUNDA PARTE. Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos

# Sección VI. Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos

**Índice de Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos**

[Notas para la Preparación de los Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos 84](#_Toc19100088)

[1. Lista de Bienes y Cronograma de Entregas 85](#_Toc19100089)

[2. Lista de Servicios Conexos y Cronograma de Cumplimiento 89](#_Toc19100090)

[3. Especificaciones Técnicas 90](#_Toc19100091)

[4. Planos o Diseños 90](#_Toc19100092)

[5. Inspecciones y Pruebas 123](#_Toc19100093)

NOTAS PARA LA PREPARACIÓN DE LOS REQUISITOS DE LOS BIENES Y SERVICIOS CONEXOS

El Comprador deberá incluir los Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos en el documento de licitación. Dicha lista deberá abarcar, como mínimo, una descripción de los Bienes y Servicios Conexos que habrán de proporcionarse y un Cronograma de Entregas.

Los Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos tiene como objetivo proporcionar suficiente información para que los Oferentes puedan preparar sus Ofertas con eficiencia y precisión, en particular la Lista de Precios, para la cual se proporciona un formulario en la Sección V. Además, la Lista de Requisitos de los Bienes y en la Lista de Servicios Conexos, junto con la Lista de Precios, servirá como base en caso de que haya una variación de cantidades en el momento de la adjudicación del Contrato, de conformidad con las IAO 44.1.

La fecha o el plazo de entrega deberá establecerse con sumo cuidado, teniendo en cuenta: (a) las implicaciones de los términos de entrega estipulados en las IAO, de conformidad con los reglamentos de *Incoterms* (es decir, los términos EXW, CIP, FOB, FCA, que especifican que “la entrega” se concreta cuando los Bienes son entregados **a los transportadores**), y (b) la fecha establecida aquí a partir de la cual empiezan las obligaciones de entrega del Comprador (es decir, la notificación de adjudicación, la firma del Contrato, y la apertura o confirmación de la carta de crédito).

Si de conformidad **con los DDL** que hacen referencia a las IAO 1.4, esta SdO se utiliza para adquirir Bienes de segunda mano, las Especificaciones Técnicas deberán indicar las características mínimas de los Bienes de segunda mano y las garantías adecuadas.

Si de conformidad **con los DDL** que hacen referencia a las IAO 1.1, esta SdO se utiliza para arrendar Bienes con opción de compra (*leasing*), las Especificaciones Técnicas y otras partes del documento de licitación deberán indicar las condiciones propias de esa forma de contratación, que deberán incluir las medidas acordadas con el Banco para mitigar los riesgos.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. LISTA DE BIENES Y CRONOGRAMA DE ENTREGAS  *[El Comprador completará este cuadro, excepto la columna “Fecha de entrega ofrecida por el Oferente”, que deberá ser completada por el Oferente].* | | | | | | | | | | | | | | | |
| **N.****de artículo** | | **Descripción de los Bienes** | | **Cantidad** | | **Unidad física** | | **Lugar de Destino final (Sitio del Proyecto), según se indica en los DDL** | | **Fecha de entrega (de acuerdo a los *Incoterms*)** | | | | | |
| **Fecha más temprana de entrega** | | **Fecha límite de entrega** | | **Fecha de entrega ofrecida por el Oferente *[la proporcionará el Oferente]*** | |
|  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
| *[Indique el n.o del artículo].* | | *[Indique la descripción de los Bienes].* | | *[Indique la cantidad de los artículos por suministrar].* | | *[Indique la unidad física de medida de la cantidad].* | | *[Indique el lugar de entrega].* | | *[Indique el número de días después de la fecha de entrada en vigor del Contrato].* | | *[Indique el número de días después de la fecha de entrada en vigor del Contrato].\** | | *[Indique el número de días después de la fecha de entrada en vigor del Contrato].* | |
| **ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 14.4 kV Y 19.9 kV, PARA SER DESCARGADOS EN ALMACEN SANTIVAÑEZ (DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA)** | | | | | | | | | | | | | | | |
| A-1E | | Trasformador monofásico 10 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 47 | | Piezas | | *•* ALMACÉN SANTIVAÑEZ  El almacén de Santivañez, se encuentra ubicado en la población de Santivañez, aproximadamente a 26 km de la ciudad de Cochabamba en el departamento de Cochabamba, país Bolivia.  De acuerdo a las **IAO 15.8** | | 150 días calendario | | 150 días calendario | |  | |
| A-2E | | Trasformador monofásico 15 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 282 | | Piezas | |  | |
| A-3E | | Trasformador monofásico 25 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 275 | | Piezas | |  | |
| A-4E | | Trasformador monofásico 10 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 231 | | Piezas | |  | |
| A-5E | | Trasformador monofásico 15 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 154 | | Piezas | |  | |
| A-6E | | Trasformador monofásico 25 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 166 | | Piezas | |  | |
| **ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 14.4 kV Y 19.9 kV, PARA SER DESCARGADOS EN ALMACEN EL ALTO (DEPARTAMENTO DE LA PAZ)** | | | | | | | | | | | | | | | |
| A-1D | | Trasformador monofásico 10 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 196 | | Piezas | | *•* ALMACÉN EL ALTO  El almacén El Alto, se encuentra ubicado en la ciudad de El Alto del Departamento de La Paz, país Bolivia.  De acuerdo a las **IAO 15.8** | | 150 días calendario | | 150 días calendario | |  | |
| A-2D | | Trasformador monofásico 15 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 31 | | Piezas | |  | |
| A-3D | | Trasformador monofásico 25 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 36 | | Piezas | |  | |
| A-4D | | Trasformador monofásico 10 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 602 | | Piezas | |  | |
| A-5D | | Trasformador monofásico 15 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 186 | | Piezas | |  | |
| A-6D | | Trasformador monofásico 25 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 16 | | Piezas | |  | |
| **ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 14.4 kV Y 19.9 kV, PARA SER DESCARGADOS EN ALMACEN SUCRE (DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA)** | | | | | | | | | | | | | | | |
| A-1S | | Trasformador monofásico 10 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 161 | | Piezas | | • ALMACÉN SUCRE  El almacén de Sucre, se encuentra ubicado en la ciudad de Sucre en el departamento de Chuquisaca, país Bolivia  De acuerdo a las **IAO 15.8** | | 150 días calendario | | 150 días calendario | |  | |
| A-2S | | Trasformador monofásico 15 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 139 | | Piezas | |  | |
| A-3S | | Trasformador monofásico 25 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | | 55 | | Piezas | |  | |

\* Para el plazo de entrega de los bienes, se aclara que *la fecha de entrada en vigor del contrato*, será contabilizado a partir del día siguiente de la recepción de la Orden de Proceder por el adjudicado.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2.LISTA DE SERVICIOS CONEXOS Y CRONOGRAMA DE CUMPLIMIENTO  **“No Aplica”**  *[El Comprador deberá completa este cuadro. Las fechas de finalización deberán ser realistas y congruentes con las fechas requeridas de entrega de los Bienes (de acuerdo a los Incoterms)].* | | | | | |
| **Servicio** | **Descripción del Servicio** | **Cantidad[[9]](#footnote-10)** | **Unidad física** | **Lugar donde los servicios serán prestados** | **Fechas finales de cumplimiento de los servicios** |
|
| *[Indique el n.o del servicio].* | *[Indique descripción de los servicios conexos].* | *[Indique la cantidad de rubros de servicios que se prestarán].* | *[Indique la unidad física de medida de los rubros de servicios].* | *[Indique el nombre del lugar].* | *[Indique las fechas de cumplimiento requeridas].* |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  | | | | | |

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

* + - 1. **ANTECEDENTES**

El Estado Plurinacional de Bolivia ha recibido un financiamiento del BID para financiar parcialmente el Programa de Expansión de Infraestructura Eléctrica Contrato de Préstamo Nº 4633/BL-BO. La Empresa Nacional de Electricidad - ENDE es el responsable de la ejecución del Programa, en el marco del cual, se llevará a cabo estos Términos de Referencia.

El Decreto Supremo N° 29644 de 16 de julio de 2008, tiene como objetivo establecer la naturaleza jurídica de la Empresa Nacional de Electricidad – ENDE, en calidad de empresa pública nacional estratégica y corporativa, con una estructura central y nuevas empresas de su propiedad.

El Artículo 6 de los Estatutos de ENDE, aprobados por el Decreto Supremo N° 0267 y modificados por el Decreto Supremo N° 1691 de 14 de agosto 2013, establece que ENDE matriz tiene por objeto desarrollar las actividades de toda la cadena productiva de la industria energética que podrán ser desarrolladas por sí misma, a través de sus empresas filiales o subsidiarias bajo su control y dirección, o asociada con terceros.

La Agenda Patriótica busca el acceso universal y equitativo al servicio de electricidad, es por ello desde el 2020 las Acciones en el sector de electricidad están orientadas a avanzar de manera significativa para hacer realidad esta meta hacia el año 2025, empleando opciones, tecnológicas diversas y disponibles que permitan lograr una cobertura universal de este servicio en el país.

El Decreto Supremo N° 5048 de fecha 25 de octubre de 2023 autoriza al Ministerio de Planificación del Desarrollo, la firma del contrato de Préstamo Nos. 5801/OC-BO y 5802/Kl-BO con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), destinado al financiamiento y la ejecución del “Programa de Electrificación Rural III”. Que para efectos de la ejecución del Componente 1, en su Parágrafo I del Artículo 3 del D.S. Nº 5048 señala que ENDE administrará hasta el importe de $us194.3000.000.- (Ciento noventa y cuatro Millones trescientos mil 00/100 Dólares Estadounidenses) que financiará el Componente 1 y lo que corresponda para su Administración, Seguimiento, Monitoreo y Evaluación, Auditoría y Contingencias.

En fecha 06 de diciembre de 2023 se suscribió el Contrato de Préstamo Nos. 5801/OC-BO y 5802/Kl-BO entre el Estado Plurinacional de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), por un monto de US$ 200 millones, para financiar el Programa de Electrificación Rural III (BO – L1222) con el objeto de contribuir a la reducción de la pobreza en Bolivia mediante la universalización del servicio de energía eléctrica, como eje central de una transición energética justa e inclusiva.

Mediante la Ley N° 1565 de fecha 29 de abril de 2024, la Asamblea Legislativa Plurinacional aprobó el Contrato de Préstamo Nos. 5801/OC-BO y 5802/Kl-BO con el BID.

En fecha 09 de abril de 2023 se suscribió el Convenio de Financiamiento No Reembolsable para Inversión No. GTR/LE-20384-BO entre el Estado Plurinacional de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo - BID (en carácter de administrador del Fondo de energía con bajas emisiones de carbono para las personas y el planeta), por un monto de $us2 millones, para financiar el componente 1 del Programa de Electrificación Rural III (BO – L1222).

Normativa interna desarrollada por ENDE en el marco de los sistemas establecidos en la Ley N° 1178.

Reglamento Específico del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Pública nacional Estratégica.

Contrato borrador de Administración Directa PARA LAS Obras de Extensión de Redes.

El objetivo general del Programa de Electrificación Rural III - PER III es contribuir a la reducción de la pobreza en Bolivia mediante la universalización del servicio de energía eléctrica, como eje central de una transición energética justa e inclusiva.

Los objetivos específicos del Programa son: (i) incrementar el acceso al servicio básico de energía eléctrica en áreas rurales; (ii) promover los usos productivos de la energía eléctrica en áreas rurales con un enfoque de género; y (iii) fortalecer la capacidad institucional para la planificación de inversiones de electrificación rural.

Para alcanzar los objetivos descritos anteriormente, el Programa comprende la ejecución de dos componentes, que se detallan a continuación:

Componente 1: Inversiones en infraestructura para Incrementar el Acceso al Servicio de Energía Eléctrica.

Componente 2: Planificación de las Inversiones de Electrificación Rural y Fortalecimiento Institucional.

Dentro el Componente 1 (administrado por ENDE que corresponde a USD. 182.450.000,00), se encuentra:

Este componente busca ampliar el servicio de electricidad en áreas rurales del país mediante la financiación de las siguientes intervenciones: (i) la extensión de redes de distribución de media y baja tensión en áreas rurales, incluyendo las instalación desde la red de distribución hasta la vivienda (acometida) para usuarios residenciales; (ii) mini-redes con sistemas híbridos de energías renovables (ER) y almacenamiento de energía y medición inteligente; (iii) Sistemas Solares Fotovoltaicos Individuales (SSFV) con almacenamiento de energía; (iv) redes eléctricas de media y baja tensión para abastecer instalaciones de usos productivos y servicios sociales; (v) plantas solares fotovoltaicas y sistemas de almacenamiento de energía para la provisión de electricidad para nuevos usuarios en áreas rurales conectados a la red en sistemas aislados (SA); (vi) equipamiento para emprendimientos de usos productivos de la electricidad con enfoque de género y para servicios sociales como educación, salud y agua en las áreas rurales; (vii) la supervisión técnica de las obras; (viii) la gestión ambiental y social ; y (ix) los instrumentos procedímentales para la prevención de la violencia en razón de género (VRG), junto a los planes de capacitación para mujeres (indígenas y no indígenas) en mantenimiento de SSFVI y usos productivos para los beneficiarios.

Para este fin, se requiere adquirir materiales de primera calidad, para la ejecución del Proyecto.

* + - 1. **OBJETIVO**

El objeto del presente documento es el de establecer los principales requisitos técnicos para el diseño, fabricación, criterios de aceptación, pruebas de laboratorio, y provisión de Transformadores Monofásicos para utilizarlos en el Sistema de Distribución Rural del Programa de Electrificación Rural III – PER III.

* + - 1. **ALCANCE**

Este documento especifica los requisitos detallados para el diseño, fabricación, ensamble, pruebas tipo y de rutina para el suministro de transformadores requeridos para el sistema de distribución rural que son monofásicos, a ser conectados entre fase y tierra a cargas comerciales ligeras, alumbrado público y diversas aplicaciones de potencia para proyectos de Electrificación Rural manejados por ENDE CORPORACIÓN con tensión primaria nominal fase - tierra 14,4 kV, sistema 24,9 kV y con tensión primaria nominal fase - tierra 19,9 kV, sistema 34,5 kV. El transformador, es del tipo convencional sumergido en baño de aceite, refrigerado por circulación natural, para montaje en poste según detalle gráfico adjunto, S/E Monofásica de Colgar (colgado tipo “mochila”), con arrollamiento de cobre o aluminio, fabricado según norma IEC 76, para el Programa de Electrificación Rural III – PER III, de acuerdo al siguiente cuadro:

**ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 14.4 kV**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Item | Fases | Potencia  kVA | Tensión Primaria  kV | Tensión Secundaria  V | | Frecuencia  Hz | Conmutador sin tensión de cinco posiciones cada una 2,5 %(externo) | Polaridad |
| Vacío | Plena Carga |
| 1 | Monofásico | 10 | 14,4 | 231 | 220 | 50 | ± 5% | Sustractiva |
| 2 | Monofásico | 15 | 14,4 | 231 | 220 | 50 | ± 5% | Sustractiva |
| 3 | Monofásico | 25 | 14,4 | 231 | 220 | 50 | ± 5% | Sustractiva |

**ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 19.9 kV**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Item | Fases | Potencia  kVA | Tensión Primaria  kV | Tensión Secundaria  V | | Frecuencia  Hz | Conmutador sin tensión de cinco posiciones cada una 2,5 %(externo) | Polaridad |
| Vacío | Plena Carga |
| 1 | Monofásico | 10 | 19,9 | 231 | 220 | 50 | ± 5% | Sustractiva |
| 2 | Monofásico | 15 | 19,9 | 231 | 220 | 50 | ± 5% | Sustractiva |
| 3 | Monofásico | 25 | 19,9 | 231 | 220 | 50 | ± 5% | Sustractiva |

Los transformadores monofásicos y sus accesorios deben cumplir con las características garantizadas requeridas, y deben ser diseñados de acuerdo con los requerimientos estipulados en esta Especificación.

* + - 1. **NORMAS DE APLICACIÓN**

Los transformadores a ser construidos bajo esta especificación y los materiales utilizados en su construcción, cumplirán con los requisitos y normas de la International Electrotechnical Commission (IEC) o American National Standards Institute (ANSI) y otras normas internacionales para transformadores de distribución en baño de aceite, de uso continuo a intemperie con refrigeración natural ONAN. En específico se regirán a la norma de toda la serie IEC-76 o ANSI C57.12 y las normas y guiones incluidas por referencia o asociadas a estas, incluyendo normas para materiales y pruebas.

En caso de que las normas de referencia sean revisadas y/o modificadas, debe tomarse en cuenta la edición en vigor o la última versión en la fecha de la apertura de las propuestas de la presente Convocatoria.

En caso de conflicto en relación a las normas y/o las presentes Especificaciones Técnicas, tendrá precedencia la condición que ofrezca mayor seguridad, siempre que sea aprobada por el CONTRATANTE.

* + - 1. **CONDICIONES AMBIENTALES**

Las condiciones ambientales donde los transformadores estarán en servicio son las siguientes:

* Transformadores monofásicos para 14.4 kV

Altitud de servicio sobre el nivel del mar: Hasta 4000 m

Temperatura ambiente: De -10 °C hasta 35°C

Humedad relativa del aire: Hasta 100%

Exposición: Sol, lluvia, viento, polvo

Montaje: En poste, montados mediante 2 bases

tipo mochila (Plano N°1)

* Transformadores monofásicos para 19.9 kV

Altitud de servicio sobre el nivel del mar: Hasta 1000 m

Temperatura ambiente: Hasta 40 °C

Humedad relativa del aire: Hasta 100%

Exposición: Sol, lluvia, viento, polvo

Montaje: En poste, montados mediante 2 bases

tipo mochila (Plano N°1)

* + - 1. **MATERIALES Y DETALLES CONSTRUCTIVOS**

1. **MATERIALES**
2. **NÚCLEO**

El circuito magnético debe ser fabricado con láminas de acero al silicio de grano orientado, laminado en frío y de alta permeabilidad magnética, recubierto de aislamiento inorgánico en ambos lados con un tipo de corte tal que permite la ausencia de rebabas y por consiguiente bajos valores de corriente de excitación y pérdidas en vacío.

Los materiales del núcleo, conductores, distancias eléctricas internas, etc. quedan bajo responsabilidad del fabricante, quien deberá ofrecer las garantías necesarias y suficientes para el producto.

Debe haber una efectiva conexión eléctrica entre el núcleo y sus herrajes de fijación y el tanque del transformador con el fin de reducir vibraciones y minimizar niveles de ruido.

1. **DEVANADOS**

Están formados por bobinas concéntricas de cobre electrolítico, de aluminio o aleación especial recomendada por el fabricante, de alta conductividad, aislado. Son diseñados para soportar esfuerzos de cortocircuito y solicitaciones eléctricas debido a descargas atmosféricas.

El material de los bobinados será Cobre o Aluminio. Con las siguientes características:

* El material de los bobinados de MT puede ser de Cobre o de Aluminio.
* El material de los bobinados de BT puede ser de Cobre o de Aluminio

El arrollamiento de los bobinados de BT debe estar instalado en la parte interna del conjunto de bobinas. El arrollamiento de los bobinados de MT debe estar instalado en la parte externa del conjunto de bobinas.

1. **TANQUE**

La cuba o tanque es fabricada con láminas comerciales laminadas en frío ASTM 36, con resistencia suficiente a esfuerzos mecánicos.

Los elementos de sujeción o soportes del transformador al poste deben garantizar la correcta fijación del mismo sin producir deformación alguna, deben tener una separación de 40 cm, 30 cm o 20 cm dependiendo de la altura del transformador. El material de los soportes debe ser definido por el fabricante, las dimensiones de separación y modelo vienen adjuntos en plano, ver Plano N°1.

El espesor del tanque debe cumplir con lo señalado en la siguiente tabla:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **POTENCIA DEL TRANSFORMADOR (kVA)** | **ESPESOR MÍNIMO (mm)** | | |
| **Tapa** | **Cuerpo** | **Fondo** |
| P<10 | 1,9 | 1,9 | 1,9 |
| 10≤P<25 | 2,65 | 2,65 | 3,15 |

1. **HERRAJES**

Los herrajes externos, para fijación de cables y para asegurar el tanque del transformador, deben ser galvanizados según ASTM 123 y 153.

1. **RADIADORES**

Los radiadores, pueden ser de aletas, tipo galleta o tubulares, debiendo ser uniformemente distribuidos en el tanque de modo que no impidan, ni dificulten la instalación y lectura de los datos de placa y los impresos en el tanque. El espesor mínimo para las chapas será 1,2 mm y el espesor mínimo para los tubos será 1,6 mm.

1. **MONTAJE INTERNO DE LA PARTE ACTIVA**

Para la sujeción de la parte activa en el interior del transformador, deberá preverse elementos laterales de modo que resulte fácil el retiro y reinstalación de las mismas y manipulables en forma independiente con respecto a la tapa del tanque. Cuando se utilicen pernos, debe preverse el uso de volandas o arandelas de presión u otro sistema.

1. **SUSPENSIÓN**

Para la suspensión de la parte activa deberá preverse 2 ojales localizados por encima del núcleo de modo que permita mantener el conjunto en la vertical durante el izaje y salida libre del tanque. En ningún caso serán utilizados para la fijación de la parte activa en las paredes laterales de la cuba.

1. **MONTAJE**

El montaje de la parte activa debe prever la posibilidad de mantenimiento, desplazamiento o vibraciones debido a la instalación o transporte.

1. **LÍQUIDO AISLANTE, ACEITE**

Los transformadores deben ser entregados con aceite aislante de origen mineral, del tipo A (nafténico) o B (parafínico) nuevo, con las características de acuerdo a Norma ASTM-D-3487,88: no inhibido, exento de agua o cualquier material en suspensión o sedimentación o de aditivos sintéticos de cualquier especie (PCB’s). El fabricante podrá ofertar aceite de tipo orgánico o vegetal siempre y cuando sea de procedencia garantizada y certificada por un laboratorio competente.

El fabricante deberá presentar un certificado de ausencia de PCBs en el aceite utilizado en los transformadores.

1. **PINTURA Y COLOR**

Después de la fabricación del tanque las impurezas deben ser removidas. El transformador deberá contar con una adecuada pintura base antioxidante y posteriormente una capa de pintura epóxica de acuerdo al tono de color RAL 7030 o similar.

El proceso final de pintado garantiza una durable resistencia a la corrosión del producto final, el espesor total mínimo de pintura seca debe ser igual a 120 μm. El acabado se iguala o excede todos los requerimientos de las normas ANSI C57.12.28.

El fabricante podrá ofertar otro sistema de pintado similar a los requerimientos de las normas ANSI C57.12.28

La pintura interna debe ser compuesta por una capa de epoxi poliamina, o similar, de color blanco exenta de ácidos grasos con espesor mínimo de 40 μm.

1. **SOLICITACIONES POR OSCILACIONES, VIBRACIONES Y SISMOS**

El transformador, con todas sus partes componentes y accesorios, es capaz de resistir sin daños, las solicitaciones originadas por vibraciones, oscilaciones y sacudidas producidas por movimientos sísmicos. Máximo ángulo de montaje o transporte, referidos a la vertical 15º.

1. **ACCESORIOS**
2. **CAMBIADOR DE DERIVACIONES SIN TENSIÓN**

El cambiador de derivaciones que contará el transformador, debe permitir cambiar la relación de transformación de salida sin tensión y debe ser instalado en el arrollamiento primario. El acceso a la perilla del cambiador será desde el exterior, situado a un lado de la cuba del transformador. El fabricante debe garantizar que no se presenten filtraciones de aceite por la empaquetadura con el cambiador a un costado. El fabricante podrá ofertar transformadores con cambiador de derivaciones exterior instalado en la tapa, garantizando su fácil montaje y desconexión del transformador.

Las posiciones (±2 x 2,5% de la tensión nominal del transformador) del bobinado MT, son conectadas al conmutador sin tensión, localizado horizontalmente entre el yugo y la tapa del tanque (tipo “reglilla”). El diseño debe evitar ajustes del conmutador en vacío a posiciones intermedias. El mecanismo puede ser bloqueado durante la operación del transformador.

* Transformadores monosfasicos para 14.4 kV

13680 14040 14400 14760 15120

1 2 3 4 5

Posiciones del Cambiador

Tensión Nominal

* Transformadores monosfasicos para 19.9 kV

20895 20398 19900 19403 18905

1 2 3 4 5

Posiciones del Cambiador

Tensión Nominal

Las tomas de conmutación deben practicarse en la parte central de las bobinas de alta tensión o lado primario; debiendo el transformador mantener la potencia nominal aún en la toma de menor tensión.

Las posiciones del sistema de conmutación deben ser marcadas en bajo relieve y pintadas con tinta imborrable, en color contrastante con la base del material donde está siendo aplicada.

El conmutador completo deberá soportar el ensayo de sobrecarga durante tres segundos de una corriente no inferior a veinticinco (25) veces la nominal del transformador, sin sufrir daños ni vestigios de un calentamiento excesivo.

El sistema de conmutación deberá soportar 1,5 veces la corriente nominal del transformador en el que se instalará el conmutador. La sobretemperatura máxima admisible en régimen de la superficie del contacto será 40ºC sobre la del aceite.

1. **TERMINALES Y BORNES**

Los bornes o “bushings” deberán cumplir con la norma IEC 137. Los “bushings” deben ser de porcelana o similar, libre de impurezas con terminación vidriosa gris, opcionalmente marrón, el bushing del lado primario deberá estar montado sobre la tapa, provisto de resaltos; en tanto los del lado secundario deberán estar montados en las paredes laterales del tanque, del mismo lado que los soportes de sujeción en poste.

Los terminales deberán ser fabricados de aleación de cobre y estaño para conexión a cable, éstos deben ser bimetálicos.

1. **BUSHING AISLADOR LADO DE ALTA TENSIÓN**

El arrollamiento primario lado de alta tensión, contará con un “bushing” de fase de aislamiento con un nivel de aislamiento BIL 170 kV tipo exterior, el otro extremo se conectará a tierra y masa del transformador en forma directa. El material será de porcelana, o similar, las fases serán identificadas con H1.

1. **BUSHING AISLADOR LADO DE BAJA TENSIÓN**

El arrollamiento secundario, lado de baja tensión debe contar con 2 bushings clase 1,2 kV con nivel de aislamiento 30 kV BIL. El material de ambos aisladores, será de porcelana o similar. Los bornes deben ir identificados con X1 y X2, ver Anexo N°3.

1. **CONECTOR DE PUESTA A TIERRA**

La cuba del transformador será conectada a tierra mediante un conector de sección adecuada para cable 2 AWG.

1. **CONECTOR EN MEDIA TENSIÓN**

Para cable 4 AWG ACSR hasta 1/0 AWG.

1. **CONECTOR EN BAJA TENSIÓN**

Debe ser bimetálico, para cable de cobre o aluminio hasta 4/0 AWG de acuerdo a la potencia y corriente en el secundario del transformador.

1. **DISPOSITIVO PARA LEVANTAR O IZAR**

El transformador deberá contar con dos orejas soldadas en la pared del tanque con dimensiones y resistencia adecuada para permitir el izaje y transporte del transformador sin causar daños en la tapa. Su ubicación debe ser tal que el cable de acero o estrobo, la eslinga u otro dispositivo, utilizado para la suspensión no toque el borde de la tapa ni dañe los aisladores. El fabricante debe proporcionará un manual de izaje.

1. **INDICADOR DEL NIVEL DE LÍQUIDO AISLANTE**

Para controlar el nivel de aceite en los transformadores, el fabricante deberá prever un visor en la parte lateral superior con su respectivo indicador de máximo y mínimo.

Cabe aclarar que, si bien es deseable que los transformadores monofásicos de distribución tengan el indicador del nivel del líquido aislante, el mismo no es determinante en la adquisición de transformadores.

1. **TAPA AUTOVÁLVULA (DISPOSITIVO PARA ALIVIO DE SOBREPRESIÓN)**

Deberá tener una válvula de alivio de sobrepresión de material no corrosivo, compacta con indicación visual de funcionamiento sin previsión de contactos para alarma y ubicada en la tapa o parte superior de la cuba. Apropiada para operación arriba de 0,07 MPa (0,7 kgf/cm2), debiendo retornar automáticamente a la posición original; quedando hermético el interior del tanque y manteniendo la indicación de que fue realizada la operación.

1. **EMPAQUETADURA DE HERMETICIDAD**

Deberá ser de elastómero o nitrilo a prueba de aceite mineral aislante u orgánico y soportar una temperatura de 150 ºC, resistente a la acción de la humedad y de los rayos solares. Las empaquetaduras o juntas deben ser alojadas en unas pestañas apropiadas para evitar el desplazamiento de las mismas.

1. **PLACA DE CARACTERÍSTICAS**

La placa de características debe ser de aluminio anodizado o acero inoxidable y deberá contener la siguiente información y adicionalmente la que el fabricante considere necesario, ver Plano N°2:

* Marca, número de serie
* Potencia kVA
* Tensión nominal AT
* Tensión nominal BT
* Conmutador de tensiones
* Rango de la temperatura
* Frecuencia
* Impedancia (%)
* Grupo de conexión
* Polaridad
* Altura máxima de operación
* Norma
* Volumen de aceite
* Diagrama de conexionado
* BIL MT kV y BIL BT kV

1. **CONSIDERACIONES TÉCNICAS**
2. **SOBRETENSIONES**

* *Transformadores monofásicos para 14.4 kV*

Clase de tensión 24.9 kV trifásico (14,4 kV monofásico)

BIL para el aislador de fase AT 170 kV

BIL para el aislador de fase BT 30 kV

* *Transformadores monofásicos para 19.9 kV*

Clase de tensión 34,5 kV trifásico (19,9 kV monofásico)

BIL para el aislador de fase AT 170 kV

BIL para el aislador de fase BT 30 kV

1. **SOLICITACIONES MECÁNICAS Y TÉRMICAS POR CORTO CIRCUITO**

El transformador deberá resistir repetidamente, sin sufrir daño, las solicitaciones mecánicas y térmicas causadas por cortocircuitos según lo establecido en la norma IEC 76. El proponente deberá indicar los valores de diseño correspondientes a pruebas de cortocircuito.

1. **PÉRDIDAS INTERNAS E IMPEDANCIA**

El transformador debe tener buenas características de diseño, de modo que presente valores mínimos de pérdidas en el cobre y en el hierro.

El oferente deberá indicar los valores de diseño correspondientes a cada una de las pérdidas mencionadas y en ningún caso podrán ser superiores a las que se indican en los siguientes incisos.

1. **PÉRDIDAS MÁXIMAS ADMISIBLES EN LOS TRANSFORMADORES**

Los valores de pérdidas ofrecidas por el fabricante serán certificados en los protocolos de ensayo que presente por cada transformador, de acuerdo a Normas Internacionales, garantizando los valores de pérdidas ofrecidos.

De acuerdo a la norma NBR 5440:2014 Transformadores para redes aéreas de distribución, se establece la siguiente tabla donde se presenta las pérdidas referenciales:

* Transformadores monofásicos para 14.4 kV

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ítem** | **Potencia**  **(kVA)** | **Tensión Primaria**  **(kV)** | **Tensión Secundaria**  **En vacio**  **(V)** | **Pérdidas en Vacío**  **(W)** | **Pérdidas en el arrollamiento**  **(W)** | **Pérdidas totales**  **(W)** |
| 1 | 10 | 14,4 | 231 | 45 | 180 | 225 |
| 2 | 15 | 14,4 | 231 | 60 | 240 | 300 |
| 3 | 25 | 14,4 | 231 | 80 | 355 | 435 |

* Transformadores monofásicos para 19.9 kV

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ítem** | **Potencia**  **(kVA)** | **Tensión Primaria**  **(kV)** | **Tensión Secundaria**  **En vacio**  **(V)** | **Pérdidas en Vacío**  **(W)** | **Pérdidas en el arrollamiento**  **(W)** | **Pérdidas totales**  **(W)** |
| 1 | 10 | 19,9 | 231 | 50 | 190 | 240 |
| 2 | 15 | 19,9 | 231 | 70 | 265 | 335 |
| 3 | 25 | 19,9 | 231 | 90 | 385 | 475 |

El fabricante puede ofertar transformadores con pérdidas menores a las tablas de referencia anteriores.

Se considerarán como más favorables las ofertas de transformadores que presenten menores pérdidas.

1. **ELEVACIÓN DE TEMPERATURA**

Las elevaciones de temperatura de devanados, del líquido aislante y del punto más caliente deberán satisfacer la norma ANSI C57.92 para 65 C, para transformadores de 14.4 kV y 19.9 kV.

Aceite 55 °C

Arrollamiento 65 °C

1. **CONSIDERACIONES VARIAS**
2. IDENTIFICACIÓN ADICIONALES

En la cuba deben ir pintados, de forma visible, de modo que sea fácil distinguirlos desde la calle a 10 m del transformador, los siguientes datos:

* Número de serie
* Potencia Nominal del transformador
* Tensión Nominal en MT
* Logotipo de la empresa

Se adjunta plano con las características mencionadas, ver Plano N°3.

1. DIMENSIONES

Se considerarán como más favorables las ofertas con dimensiones más compactas en altura y ancho de los transformadores, las dimensiones no deben diferir si se reduce el tamaño del transformador.

* Transformadores monofásicos para 14.4 kV

La altura máxima referencial es 1,2 m.

* Transformadores monofásicos para 19.9 kV

La altura máxima referencial es 1,3 m.

1. INSPECCIÓN TÉCNICA

El fabricante debe incluir en la oferta la visita de dos funcionarios de la empresa para realizar la inspección técnica en fábrica por el tiempo que duren los ensayos de rutina realizados a una muestra del pedido, incluyendo pasajes ida y vuelta, hospedaje y estadìa, la cual se incluirá en el pliego.

1. **INFORMACIÓN A SER PRESENTADA DESPUÉS DE LA FIRMA DE CONTRATO Y ORDEN DE PROCEDER**

En un plazo máximo de 30 (treinta) días calendario a partir de la firma de contrato y orden de proceder; el Oferente deberá presentar, para aprobación por parte de ENDE, la siguiente información:

* Lista de planos y documentos.
* Cronograma final de fabricación.
* Vista de planta y cuatro vistas laterales con todos los detalles (ubicación bornera de puesta a tierra, accesorios y etc.), distancias eléctricas entre bornes y tierra, todo debidamente acotado.
* Copia del modelo de protocolo de pruebas rutinarias, pruebas tipo y pruebas del aceite a utilizar.
* Manual o instrucciones de puesta en servicio y mantenimiento, y folletos en idioma español. También debe ofertar asistencia técnica para capacitar al personal de ENDE CORPORACIÓN y/o sus filiales.
* Manual o instrucciones de transporte, puesta en servicio y mantenimiento del equipo, y sus componentes.

En un plazo máximo de 15 (quince) días calendarios a partir de la recepción de la documentación de Oferente; ENDE, dará respuesta vía correo electrónico sobre la información recibida, con una de las siguientes leyendas:

1) Aceptado

2) Aceptado con observaciones

3) Rechazado

En el caso de que la documentación contenga las opciones Aceptado con observaciones y Rechazado, el Oferente debe realizar las modificaciones indicadas y remitir a ENDE la documentación correspondiente para una nueva revisión.

Será por cuenta y riesgo del Oferente cualquier trabajo que ejecute antes de recibir los planos aprobados por ENDE. Esta aprobación no releva al Oferente del cumplimiento de las especificaciones y de lo estipulado en el Contrato.

La aceptación de cualquier documento no exime al Oferente de plena responsabilidad en cuanto al funcionamiento correcto de los equipos, y a la obligación de suministrar el producto de acuerdo con las exigencias técnicas.

Antes del embarque de los equipos, el Oferente deberá presentar a ENDE:

* Dos (2) ejemplares de toda la documentación aprobada por ENDE (1 copia de los planos se entregará en formato AUTOCAD).
* Dos (2) ejemplares del informe referido a las pruebas tipo, de rutina y del aceite.
* Dos (2) ejemplares del informe referido a las pruebas de aceptación realizadas en fábrica.
* Dos (2) ejemplares de los manuales de montaje, operación y mantenimiento de los transformadores por almacén de entrega.

El embalaje y la preparación para el transporte será tal que se garantice un transporte seguro de los equipos considerando todas las condiciones climatológicas y de transporte al cual estarán sujetas.

Los transformadores deben ser embalados en estructuras de madera lo suficientemente resistentes, para su traslado desde la fábrica hasta los almacenes de la empresa, ver Plano N°4.

En una caja especial, resistente y protegida, el Proveedor deberá enviar, los originales de los protocolos de ensayo (pruebas de rutina) de cada transformador, 2 copias de las pruebas tipo y los originales de los certificados de garantía del fabricante de cada transformador.

Todos los componentes individuales o pequeños deberán también ser embalados y anotados en la lista de empaque.

* + 1. IDENTIFICACIÓN DEL EMBALAJE

Todas las cajas deberán ser identificadas con una etiqueta de aluminio o similar, fijada firmemente, claramente impresa o pintada, conteniendo al menos la siguiente información:

* Nombre del PROPIETARIO
* Nombre y/o símbolo del FABRICANTE y/o PROVEEDOR
* Fecha de fabricación
* Código y características del producto
* Número del paquete o caja.
* Número y tipo de elementos por caja
  + 1. TRANSPORTE

Los equipos deberán ser preparados en embalaje de manera para protegerlos contra daños y corrosión durante el transporte terrestre o marítimo, manipulación y almacenamiento externo. Se utilizará acolchonamientos, cuñas o espaciadores para separar las piezas apiladas o alojadas con el fin de impedir desplazamientos.

El Oferente, será responsable y compensará, todas y cualquier diferencia y/o pérdida ocurrida en el cargado y transporte hasta el punto de entrega que resulte del embalaje defectuoso. Los equipos que sean rechazados a consecuencia de deficiencias en el empaque, manipuleo o transporte, no serán motivo para ampliación del plazo.

El embalaje, deberá ser adecuado para condiciones tropicales de alta temperatura, humedad, agua de mar y/o lluvia torrencial con ambiente propenso a formación de hongos y/o presencia de termitas. Los embalajes deberán evitar bajo cualquier circunstancia la acumulación de agua en el interior de los mismos.

Todos los componentes de madera deberán ser manufacturados de una especie de madera sana, seca y libre de defectos, capaz de resistir un prolongado almacenamiento y ser fumigada de acuerdo a normativa ISPM-15. Además deben llevar marcada la constancia del tratamiento ISPM-15 y/o su certificado de constancia de fumigación.

Los cajones de madera, deberán tener un diseño que permita su manipulación con vehículo montacargas. La madera de embalaje deberá contar con sello de sanidad correspondiente.

Cualquier material que esté dañado al entregarse o en condición no aceptable, será rechazado por ENDE. El Oferente deberá recoger y remplazar a su costo todos los materiales rechazados.

Previo a la salida de las instalaciones del Fabricante, el Proveedor deberá remitir la lista de empaque y los planos de transporte, embalaje y almacenaje de los suministros para revisión y aprobación del Propietario; los planos deberán precisar las dimensiones del embalaje, la superficie mínima requerida para almacenaje, el máximo número de paletas a ser apiladas una sobre otra y, de ser el caso, las cantidad y características principales de los contenedores en los que serán transportados.

Los transformadores deberán ser entregados de acuerdo a requerimiento según el siguiente detalle:

*•* ALMACÉN SANTIVAÑEZ

El almacén de Santivañez, se encuentra ubicado en la población de Santivañez, aproximadamente a 26 km de la ciudad de Cochabamba en el departamento de Cochabamba, país Bolivia.

• ALMACÉN EL ALTO

El almacén El Alto, se encuentra ubicado en la ciudad de El Alto del Departamento de La Paz, país Bolivia.

• ALMACÉN SUCRE

El almacén de Sucre, se encuentra ubicado en la ciudad de Sucre en el departamento de Chuquisaca, país Bolivia.

La ubicación exacta de los almacenes donde serán descargados los suministros por departamento se hará a conocer a la empresa adjudicada.

* + 1. ADUANAS

Se aclara que tratándose de suministros provistos bajo modalidad DPU INCOTERMS ® 2020 (incluyendo descarguio en destino final), el proveedor deberá realizar la entrega de los bienes por Aduana Interior o Aduana de Aeropuerto en Bolivia y ENDE realizará los respectivos trámites de desaduanización y correrá con el pago de impuestos o tributos aduaneros o se acogerá a la exoneración tributaria correspondiente.

ENDE, también se hará cargo del pago de almacenaje en el recinto de Aduana Interior o Aduana de Aeropuerto en Bolivia. Luego del trámite de desaduanización, el proveedor se encargará del traslado de los bienes hasta destino y del descarguio en el mismo.

1. **RESPONSABILIDAD DEL SUMINISTRO**

El Oferente, es el único responsable de cada una de las etapas desarrolladas en el presente suministro abarcando el diseño, pruebas, fabricación, entrega y resultado satisfactorio de la instalación y funcionamiento.

1. **IDIOMA**

El idioma de las notas, cajetines y textos en general, en los planos para aprobación, debe ser en idioma castellano. Para el caso de manuales e información técnica, se aceptará excepcionalmente inglés, siendo preferido el idioma castellano. No serán aceptados otros idiomas, es responsabilidad del oferente realizar las traducciones al idioma castellano.

1. **PLANILLA DE DATOS TÉCNICOS GARANTIZADOS**

El Proponente presentará con su propuesta, la siguiente tabla debidamente llenada, firmada y sellada, la misma servirá de base para la evaluación técnica de la propuesta presentada y el posterior control de la provisión.

Durante el proceso de evaluación de las ofertas, ENDE, podrá solicitar aclaraciones o complementaciones técnicas, al Oferente, en el marco de los errores subsanables establecidos.

**TRANSFORMADORES ENTREGADOS EN ALMACEN SANTIVAÑEZ**

**(DEPARTAMENTO COCHABAMBA)**

* ***TRANSFORMADORES MONOFASICOS PARA 14.4 kV***
* *Transformador 10 kVA, tensión 14.4 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-1E** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 10 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 14.4 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 45 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 180 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 225 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 120 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 4000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* *Transformador 15 kVA, tensión 14.4 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-2E** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 15 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 14.4 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 60 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 240 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 300 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 120 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 4000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* *Transformador 25 kVA, tensión 14.4 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-3E** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 25 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 14.4 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 80 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 355 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 435 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 120 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 4000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* ***TRANSFORMADORES MONOSFASICOS PARA 19.9 kV***
* *Transformador 10 kVA, tensión 19.9 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-4E** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 10 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 19.9 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 50 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 190 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 240 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 130 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 1000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* *Transformador 15 kVA, tensión 19.9 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-5E** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 15 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 19.9 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 70 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 265 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 335 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 130 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 1000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* *Transformador 25 kVA, tensión 19.9 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-6 E** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 25 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 19.9 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 90 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 385 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 475 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 130 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 1000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

**TRANSFORMADORES ENTREGADOS EN ALMACEN EL ALTO (DEPARTAMENTO DE LA PAZ)**

* ***TRANSFORMADORES MONOFASICOS PARA 14.4 kV***
* *Transformador 10 kVA, tensión 14.4 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-1D** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 10 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 14.4 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 45 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 180 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 225 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 120 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 4000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* *Transformador 15 kVA, tensión 14.4 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-2D** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 15 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 14.4 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 60 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 240 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 300 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 120 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 4000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* *Transformador 25 kVA, tensión 14.4 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-3D** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 25 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 14.4 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 80 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 355 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 435 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 120 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 4000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* **TRANSFORMADORES MONOSFASICOS PARA 19.9 kV**
* *Transformador 10 kVA, tensión 19.9 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-4D** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 10 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 19.9 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 50 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 190 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 240 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 130 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 1000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* *Transformador 15 kVA, tensión 19.9 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-5D** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 15 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 19.9 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 70 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 265 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 335 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 130 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 1000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* *Transformador 25 kVA, tensión 19.9 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-6 D** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 25 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 19.9 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 90 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 385 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 475 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 130 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 1000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

**TRANSFORMADORES ENTREGADOS EN ALMACEN SUCRE (DEPARTAMENTO CHUQUISCA)**

* ***TRANSFORMADORES MONOFASICOS PARA 14.4 Kv***
* *Transformador 10 kVA, tensión 14.4 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-1S** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 10 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 14.4 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 45 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 180 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 225 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 120 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 4000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* *Transformador 15 kVA, tensión 14.4 kV*

| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-2S** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 15 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 14.4 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 60 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 240 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 300 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 120 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 4000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

* *Transformador 25 kVA, tensión 14.4 kV*

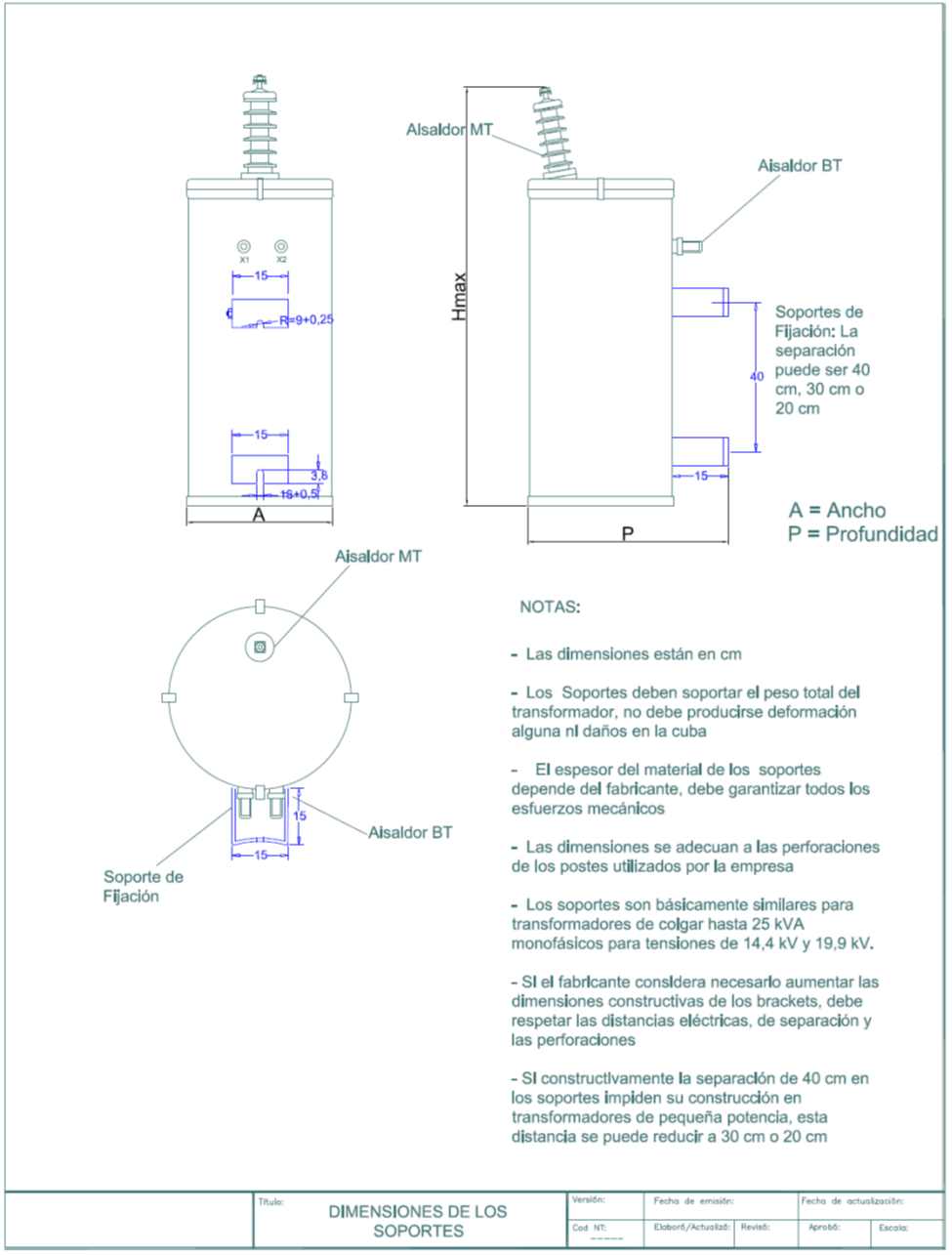
| **Articulo** | **Descripción** | **Unidad** | **Requerido** | **Ofertado** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A-3S** | **Datos Generales** |  |  |  |
|  | Oferente |  | Indicar |  |
|  | Pais de fabricación |  | Paises miembros del BID |  |
|  | Potencia | kVA | 25 |  |
|  | Tensión Primaria | kV | 14.4 |  |
|  | Tensión Secundaria (vacio) | V | 231 |  |
|  | Pérdidas en Vacío max | W | 80 |  |
|  | Pérdidas en el arrollamiento | W | 355 |  |
|  | Pérdidas totales max | W | 435 |  |
|  | BIL MT minimo | kV | 170 |  |
|  | BIL BT minimo | kV | 30 |  |
|  | Bobina – Material (Cobre o Aluminio) | BT=  MT= | Indicar |  |
|  | Dimensiones |  |  |  |
|  | Hmax | cm | 120 |  |
|  | A=Ancho | cm | Indicar |  |
|  | P=Profundidad | cm | Indicar |  |
|  | Altura de servicio sobre el nivel del mar | m.s.n.m. | 4000 |  |
|  | Pintura exterior |  | Epoxica o electroestatica RAL 7030 o similar |  |
|  | Elevación de temperatura min aceite/arrollamiento |  | 55°C/°65°C |  |
|  | Libre de PCB’s |  | Indicar |  |

1. PLANOS O DISEÑOS

Este documento de licitación: “incluye los siguientes” planos y diseños:

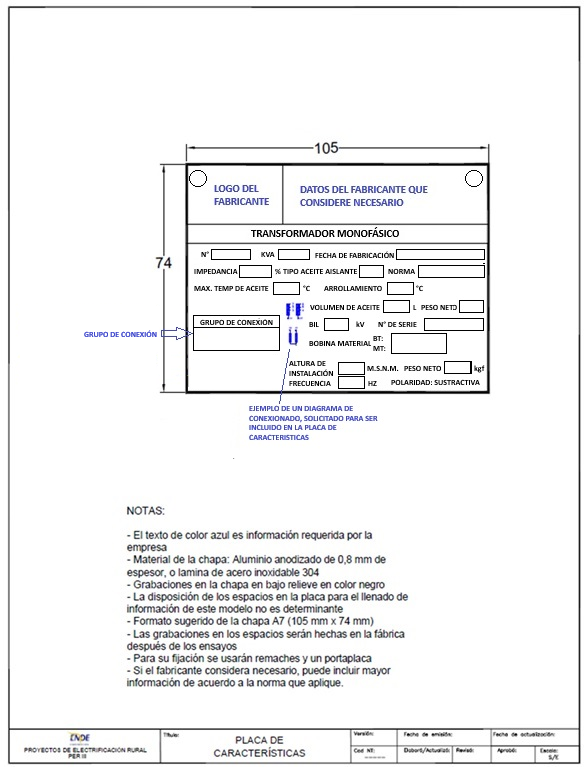
|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lista de planos o diseños | | |
| **Plano o diseño n.°** | **Nombre del plano o diseño** | **Propósito** |
| Plano N°1 | Dimensiones de los soportes | Referencial |
| Plano N°2 | Placa de Características | Referencial |
| Plano N°3 | Dimensiones Texto y Logotipo | Referencial |
| Plano N°4 | Caja de Embalaje | Referencial |

**PLANO N°1 - DIMENSIONES DE LOS SOPORTES**





**PLANO N°2 - PLACA DE CARACTERISTICAS**

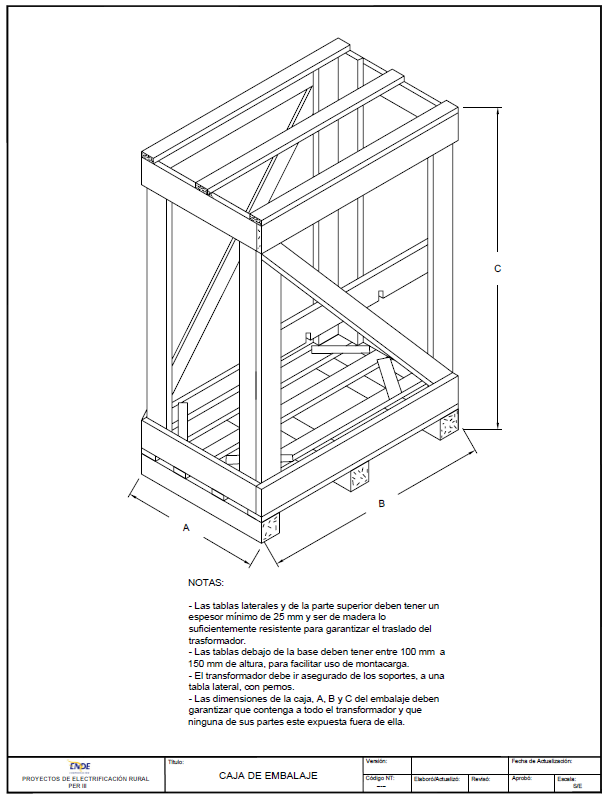


**PLANO N°3 - DIMENSIONES TEXTO Y LOGO PARA 14.4 kV Y 19.9 Kv**

Imagen que contiene Interfaz de usuario gráfica

Descripción generada automáticamente

**PLANO N°4 - CAJA DE EMBALAJE**



1. INSPECCIONES Y PRUEBAS

**5.1 PRUEBAS E INSPECCIÓN TRANSFORMADORES 14.4 kV Y 19.9 kV**

Esta sección tiene como objetivo, establecer los requerimientos mínimos generales, para la ejecución de pruebas e inspección de los materiales a ser suministrados.

El presente suministro de materiales comprende la EJECUCIÓN DE PRUEBAS TIPO, DE RUTINA Y DE ACEPTACIÓN EN FABRICA.

El PROVEEDOR es enteramente el responsable del diseño y comportamiento satisfactorio de todos los materiales suministrados. Cualquier costo que sea necesario para reemplazar materiales defectuosos o para modificar el diseño será a cargo del PROVEEDOR.

El PROVEEDOR ADJUDICADO deberá presentar su plan de inspección y control de calidad, de forma ordenada y esquematizada, con toda la información relativa a las Pruebas e Inspección que serán desarrollados en todas las etapas que constituyen la fabricación de los transformadores en las presentes especificaciones.

El plan de inspección, deberá detallar claramente los procedimientos para la ejecución de las pruebas a ser desarrolladas, conteniendo al menos la ejecución de aquellas pruebas enunciadas en estas especificaciones técnicas y aquellas contenidas en las normas técnicas de referencia.

Otros ensayos no contenidos en las normas técnicas, pero que fueran habituales, también deberán ser realizados.

El plan de inspección y control de calidad, los procedimientos a ser utilizados en las pruebas y las instalaciones donde serán realizados, deberán ser aprobados por el CONTRATANTE en una fecha anterior a la ejecución de estas pruebas.

Para la ejecución de las pruebas que requieran la participación de INSPECTORES representantes del CONTRATANTE, el PROVEEDOR deberá comunicar al CONTRATANTE con por lo menos veinticinco (25) días calendario de anticipación a la fecha en que los transformadores estarán listos para la inspección y pruebas.

Las fechas para la realización de las pruebas deberán ser fijadas con el objetivo (siempre que sea posible) de coincidir con la totalidad de pruebas a ser ejecutadas.

A partir de la notificación de la fecha programada para la ejecución de pruebas en fabrica, el CONTRATANTE, tendrá un plazo de cinco (5) días hábiles para comunicar al PROVEEDOR la lista de INSPECTORES que estarán presentes en las pruebas Rutinarias o eventualmente fijar otra fecha para la inspección.

Para la ejecución de las pruebas, los equipos utilizados por el PROVEEDOR, estarán sujetos a verificación del INSPECTOR.

Los gastos relativos al material de laboratorio y todo lo requerido para la ejecución de todas las pruebas solicitadas, el personal para la ejecución de pruebas y la cantidad de muestras consideradas, correrán por cuenta del PROVEEDOR. En el caso de rechazo del lote ensayado, todo lo mencionado anteriormente deberá ser repuesto por el PROVEEDOR sin costo para el CONTRATANTE.

En caso de falla de la prueba o las pruebas, todos los costos de pasajes aéreos, gastos de estadía, viáticos y otros necesarios para la reprogramación de la prueba o las pruebas, deberán ser cubiertos por el PROVEEDOR.

A criterio del CONTRATANTE, las pruebas se realizaran con o sin la presencia de los INSPECTORES representantes del CONTRATANTE.

La presencia o ausencia de DOS INSPECTORES del CONTRATANTE durante cualquier fase de fabricación y/o recepción de material, no exime la plena y total responsabilidad del PROVEEDOR en lo referente al cumplimiento de normas y especificaciones previstas, ni invalida cualquier posible reclamo futuro a causa de la existencia de material inadecuado, defectuoso o vicio oculto que se detectase posteriormente.

## PRUEBAS SOLICITADAS

Para el presente suministro son requeridas TODAS LAS PRUEBAS TIPO (TYPE TEST) Y PRUEBAS DE RUTINA.

Las pruebas y ensayos serán realizados en fábrica, la oferta deberá incluir costos de pasajes desde Bolivia hasta la fábrica, hospedaje y alimentación para dos funcionarios designados por ENDE para la realización de las pruebas de rutina.

* Pruebas de Rutina:

Se realizan las siguientes:

* Resistencia óhmica de los devanados
* Relación de transformación en todas las posiciones del cambiador
* Tensión de cortocircuito
* Pérdidas bajo carga
* Pérdidas sin carga y corriente de excitación
* Pérdidas en vacío y en el cobre
* Resistencia de aislamiento
* Ensayo de tensión aplicada
* Ensayo de tensión inducida
* Al aceite del transformador (físico, químico, cromatográfico)

En los protocolos de ensayo de cada transformador se deberá incluir mínimamente la siguiente información técnica, de las pruebas rutinarias:

* ***CARACTERISTICAS TÉCNICAS***

Marca …………Tensión primaria (V) Indicar los 5 taps …………

Serie …………Tensión secundaria (V) Vacio/Carga …………

Potencia (kVA) …………Corriente primaria (A) …………

Conexión …………Corriente secundaria (A) …………

Número de fases …………Frecuencia (Hz) …………

Fecha de fabricación …………Polaridad …………

Norma …………BIL PRIM (kV), BIL SEC (kV) …………

Altitud (msnm) …………

* ***RESULTADOS DE ENSAYOS***

***RESISTENCIA DE AISLAMIENTO***

AT / BT (MOhms) …………

MT / Masa (MOhms) …………

BT / Masa (MOhms) …………

***TENSIÓN APLICADA A DIELECTRICO***

AT / BT a Masa (kV) …………

BT / MT a Masa (kV) …………

Tiempo de Ensayo (seg) …………

***TENSIÓN INDUCIDA***

Tensión (V) …………

Frecuencia (Hz) …………

Tiempo de Ensayo (seg) …………

Metodo de prueba …………

* ***RELACION DE TRANSFORMACIÓN***

Tap1 fase1, Tap2 fase1, Tap3 fase1, Tap4 fase1, Tap5 fase1 …………

* ***ENSAYO DE PÉRDIDAS ELÉCTRICAS***

***ENSAYO EN VACIO***

Tensión de ensayo (kV) …………

Temperatura del ensayo (°C) …………

Corriente de excitación (%) …………

Pérdidas en vacio (W) …………

* ***RESISTENCIA DE ARROLLAMIENTOS***

Resistencia del primario (Ohms) …………

Resistencia del secundario (Ohms) …………

***ENSAYO EN CORTOCIRCUITO***

Tensión de cortocircuito (V) …………

Temperatura del ensayo (°C) …………

Pérdidas en cortocircuito (W) …………

Pérdidas en Cu bajo carga a temp de ensayo (W) …………

Pérdidas en Cu bajo carga a temp 75 °C (W) …………

Pérdidas Totales a temp 75 °C (W) …………

Impedancia de cortocircuito (%) …………

* ***ENSAYO DE ESTANQUEIDAD***

Presión kgf/cm2 durante 1 hora según norma …………

* ***ENSAYO AL ACEITE***

Rigidez dieléctrica …………

* ***FECHA Y RESPONSABLE DE PRUEBAS***

Fecha de la prueba …………

Responsable de la prueba …………

Observaciones …………

## PRUEBAS TIPO

Típicamente se solicitan las siguientes:

* Prueba de impulso
* Prueba de calentamiento

# CRITERIOS DE ACEPTACIÓN Y RECHAZO

### ACEPTACIÓN

La aceptación de los BIENES por parte del INSPECTOR representante del CONTRATANTE o la dispensa en la inspección y ensayos, no eximirá al PROVEEDOR de su responsabilidad de proveer los BIENES de acuerdo al Contrato y las Especificaciones Técnicas, ni invalidara o comprometerá cualquier reclamo que el CONTRATANTE pueda hacer basado en la existencia de material inadecuado o defectuoso durante el periodo de garantía. El acompañamiento de la fabricación y la realización de ensayos de inspección, no liberan al PROVEEDOR de la responsabilidad de realizar la corrección de defectos que sean constatados durante el periodo de garantía.

### RECHAZO

El rechazo de material, en virtud de fallas en los ensayos (Tipo y/o Aceptación en Fabrica - Muestreo) o disconformidad con el Contrato o con las presentes Especificaciones Técnicas, no eximen al PROPONENTE de su responsabilidad en atender la provisión en el cronograma y plazo previstos. El rechazo de material no podrá motivar ampliación en el plazo de entrega.

En caso de rechazo en las Pruebas Tipo y/o en las Pruebas de Aceptación en Fabrica - Muestro, el PROPONENTE deberá efectuar nuevamente las pruebas indicadas en las especificaciones técnicas, además, a partir de esta situación en adelante, todos los gastos (pasajes, alimentación y vivienda) requeridos para el envió de dos inspectores del CONTRATANTE al Laboratorio y/o Fábrica, serán asumidos en su totalidad por el PROPONENTE.

TERCERA PARTE. Condiciones Contractuales y Formularios de Contrato

# Sección VII. Condiciones Generales del Contrato (CGC)

Índice de Cláusulas

[1. Definiciones](#_Toc529005004)

[2. Documentos del Contrato](#_Toc529005005)

[3. Prácticas Prohibidas](#_Toc529005006)

[4. Interpretación](#_Toc529005007)

[5. Idioma](#_Toc529005008)

[6. Asociación en Participación o Consorcio](#_Toc529005009)

[7. Elelegibilidad](#_Toc529005010)

[8. Notificaciones](#_Toc529005011)

[9. Legislación Aplicable](#_Toc529005012)

[10. Solución de Controversias](#_Toc529005013)

[11. Inspecciones y Auditorias](#_Toc529005014)

[12. Alcance de los Suministros](#_Toc529005015)

[13. Entrega y Documentos](#_Toc529005016)

[14. Responsabilidades del Proveedor](#_Toc529005017)

[15. Precio del Contrato](#_Toc529005018)

[16. Condiciones del Pago](#_Toc529005019)

[17. Impuestos y Derechos](#_Toc529005020)

[18. Garantía de Cumplimiento](#_Toc529005021)

[19. Derechos del Autor](#_Toc529005022)

[20. Confidencialidad de la Información](#_Toc529005023)

[21. Subcontratación](#_Toc529005024)

[22. Especificaciones y Normas](#_Toc529005025)

[23. Embalaje y Documentos](#_Toc529005026)

[24. Seguros](#_Toc529005027)

[25. Transporte](#_Toc529005028)

[26. Inspecciones y Pruebas](#_Toc529005029)

[27. Liquidaciones por Daños y Perjuicios](#_Toc529005031)

[28. Garantía de los Bienes](#_Toc529005032)

[29. Indemnización por Derechos de Patente](#_Toc529005033)

[30. Liquidación de Responsabilidad](#_Toc529005034)

[31. Cambio en las Leyes y Regulaciones](#_Toc529005035)

[32. Fuerza Mayor](#_Toc529005036)

[33. Ordenes de Cambio y Enmiendas al Contrato](#_Toc529005038)

[34. Prórroga de los Plazos](#_Toc529005039)

[35. Terminación](#_Toc529005040)

[36. Cesión](#_Toc529005041)

[37. Restricción a la Exportación](#_Toc529005043)

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Definiciones** | 1. Las siguientes palabras y expresiones tendrán los significados que aquí se les asigna. |
|  | * + 1. “**Banco**” significa el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) o cualquier fondo administrado por el Banco. |
|  | * + 1. “**Bienes**” significa todos los productos, materia prima, maquinaria y equipo, y otros materiales que el Proveedor deba proporcionar al Comprador en virtud del Contrato. |
|  | * + 1. “**CEC**” significa las Condiciones Especiales del Contrato, por las cuales el CGC podrá ser modificado o adicionado, pero no reemplazado. |
|  | * + 1. “**CGC**” significa las Condiciones Generales del Contrato. |
|  | * + 1. “**Comprador**” significa la entidad que compra los Bienes y Servicios Conexos, según se indica **en las** **CEC**. |
|  | * + 1. “**Contrato**” significa el Convenio Contractual celebrado entre el Comprador y el Proveedor, junto con los Documentos del Contrato allí referidos, incluyendo todos los anexos y apéndices, y todos los documentos incorporados allí por referencia. |
|  | * + 1. “**Cumplimiento**” significa que el Proveedor ha completado la prestación de los Servicios Conexos de acuerdo con los términos y condiciones establecidas en el Contrato. |
|  | * + 1. “**Día**” significa día calendario. |
|  | * + 1. “**Documentos del Contrato**” significa los documentos enumerados en el Convenio Contractual, incluyendo cualquier enmienda. |
|  | * + 1. “**País del Comprador**” es el país especificado en las Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**). |
|  | * + 1. “**Precio del Contrato**” significa el precio pagadero al Proveedor según se especifica en el Convenio Contractual, sujeto a las condiciones y ajustes allí estipulados o deducciones propuestas, según corresponda en virtud del Contrato. |
|  | * + 1. “**Proveedor**” significa la persona natural, jurídica o entidad gubernamental, o una combinación de éstas, cuya oferta para ejecutar el Contrato ha sido aceptada por el Comprador y es denominada como tal en el Convenio Contractual. |
|  | * + 1. “**Servicios Conexos**” significan los servicios incidentales relativos a la provisión de los Bienes, tales como seguro, instalación, capacitación y mantenimiento inicial y otras obligaciones similares del Proveedor en virtud del Contrato. |
|  | * + 1. “**Sitio del Proyecto**”, donde corresponde, significa el lugar citado **en las CEC**. |
|  | * + 1. “**Subcontratista**” significa cualquier persona natural, entidad privada o pública, o cualquier combinación de ellas, con quienes el Proveedor ha subcontratado el suministro de cualquier porción de los Bienes o la ejecución de cualquier parte de los Servicios. |
| 1. **Documentos del Contrato** | 2.1 Sujetos al orden de precedencia establecido en el Convenio Contractual, se entiende que todos los documentos que forman parte integral del Contrato (y todos sus componentes allí incluidos) son correlativos, complementarios y recíprocamente aclaratorios. El Convenio Contractual deberá leerse de manera integral. |
| 1. **Prácticas Prohibidas** | 1. El Banco exige a todos los Prestatarios (incluidos los Beneficiarios de donaciones), Organismos Ejecutores y Organismos Contratantes, al igual que a todas las firmas, entidades o individuos oferentes por participar o participando en actividades financiadas por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) observar los más altos niveles éticos y denunciar al Banco[[10]](#footnote-11) todo acto sospechoso de constituir una Práctica Prohibida del cual tenga conocimiento o sea informado durante el proceso de selección y las negociaciones o la ejecución de un contrato. Las Prácticas Prohibidas comprenden: (i) prácticas corruptas; (ii) prácticas fraudulentas; (iii) prácticas coercitivas; (iv) prácticas colusorias; (v) prácticas obstructivas; y (vi) apropiación indebida. El Banco ha establecido mecanismos para denunciar la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas. Toda denuncia deberá ser remitida a la Oficina de Integridad Institucional (OII) del Banco para que se investigue debidamente. El Banco también ha adoptado procedimientos de sanción para la resolución de casos. Asimismo, el Banco ha celebrado acuerdos con otras Instituciones Financieras Internacionales (IFIs) a fin de dar un reconocimiento recíproco a las sanciones impuestas por sus respectivos órganos sancionadores. |
|  | 1. A efectos del cumplimiento de las Políticas para la Adquisición de Bienes y Obras financiadas por el Banco, el Banco define las expresiones que se indican a continuación: |
|  | (i) una *práctica corrupta* consiste en ofrecer, dar, recibir o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor para influenciar indebidamente las acciones de otra parte; |
|  | (ii) una *práctica fraudulenta* es cualquier acto u omisión, incluida la tergiversación de hechos y circunstancias, que deliberada o imprudentemente, engañen, o intenten engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra índole o para evadir una obligación; |
|  | (iii) una *práctica coercitiva* consiste en perjudicar o causar daño, o amenazar con perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes para influenciar indebidamente las acciones de una parte; |
|  | (iv) una *práctica colusoria* es un acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito inapropiado, lo que incluye influenciar en forma inapropiada las acciones de otra parte; |
|  | (v) una *práctica obstructiva* consiste en: |
|  | 1. destruir, falsificar, alterar u ocultar evidencia significativa para una investigación del Grupo BID, o realizar declaraciones falsas ante los investigadores con la intención de impedir una investigación del Grupo BID; |
|  | 1. amenazar, hostigar o intimidar a cualquier parte para impedir que divulgue su conocimiento de asuntos que son importantes para una investigación del Grupo BID o que prosiga con la investigación; o |
|  | 1. actos realizados con la intención de impedir el ejercicio de los derechos contractuales de auditoría e inspección del Grupo BID previstos **en las CGC** 3.1(f) de abajo, o sus derechos de acceso a la información; y |
|  | 1. una *apropiación indebida* consiste en el uso de fondos o recursos del Grupo BID para un propósito indebido o para un propósito no autorizado, cometido de forma intencional o por negligencia grave. |
|  | 1. Si el Banco determina que cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o de servicios, concesionarios, Prestatarios (incluidos los Beneficiarios de donaciones), Organismos Ejecutores o Contratantes (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa de la adquisición o ejecución de un contrato, el Banco podrá: |
|  | 1. no financiar ninguna propuesta de adjudicación de un Contrato para la adquisición de bienes o la contratación de obras financiadas por el Banco; |
|  | 1. suspender los desembolsos de la operación si se determina, en cualquier etapa, que un empleado, agencia o representante del Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Comprador ha cometido una Práctica Prohibida; |
|  | 1. declarar una Contratación Viciada para financiamiento del Banco y cancelar y/o acelerar el pago de una parte del préstamo o de la donación relacionada inequívocamente con un contrato, cuando exista evidencia de que el representante del Prestatario, o Beneficiario de una donación, no ha tomado las medidas correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable; |
|  | 1. emitir una amonestación a la firma, entidad o individuo en el formato de una carta oficial de censura por su conducta; |
|  | 1. declarar a una firma, entidad o individuo inelegible, en forma permanente o por determinado período de tiempo, para (i) la participación y/o la adjudicación de contratos adicionales financiados con recursos del Banco y (ii) sea designado[[11]](#footnote-12) subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios por otra firma elegible a la que se adjudique un contrato para ejecutar actividades financiadas por el Banco; |
|  | vi.imponer otras sanciones que considere apropiadas, entre otras, restitución de fondos y multas equivalentes al reembolso de los costos vinculados con las investigaciones y actuaciones previstas en los Procedimientos de Sanciones. Dichas sanciones podrán ser impuestas en forma adicional o en sustitución de las sanciones arriba referidas (las sanciones “arriba referidas” son la amonestación y la inhabilitación/inelegibilidad); |
|  | vii.extender las sanciones impuestas a cualquier individuo, entidad o firma que, directa o indirectamente, sea propietario o controle a una entidad sancionada, sea de propiedad o esté controlada por un sancionado o sea objeto de propiedad o control común con un sancionado, así como a los funcionarios, empleados, afiliados, representantes o agentes de un sancionado que sean también propietarios de una entidad sancionada y/o ejerzan control sobre una entidad sancionada aun cuando no se haya concluido que esas partes incurrieron directamente en una Práctica Prohibida; y/o |
|  | 1. remitir el tema a las autoridades nacionales pertinentes encargadas de hacer cumplir las leyes. |
|  | 1. Lo dispuesto en los incisos (i) y (ii) de la Subcláusula 3.1(b) de las CGC se aplicará también en casos en los que las partes hayan sido suspendidas temporalmente para la adjudicación de nuevos contratos en espera de que se adopte una decisión definitiva en un Procedimiento de Sanción, u otra resolución. |
|  | 1. La imposición de cualquier medida que sea tomada por el Banco de conformidad con las provisiones referidas anteriormente podrá ser de carácter público. |
|  | 1. Asimismo, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco, incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, consultores, proveedores de bienes, contratistas, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios, podrán verse sujetos a sanciones de conformidad con lo dispuesto en convenios suscritos por el Banco con otras IFIs concernientes al reconocimiento recíproco de decisiones de inhabilitación. A efectos de lo |
|  | dispuesto en esta Subcláusula, el término “sanción” incluye toda inhabilitación permanente, imposición de condiciones para la participación en futuros contratos o adopción pública de medidas en respuesta a una contravención del marco vigente de una IFI aplicable a la resolución de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas. |
|  | 1. El Banco exige a los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, funcionarios o empleados, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y sus representantes o agentes, y concesionarios le permitan al Banco revisar libros de cuentas o de contabilidad , registros incluyendo por ejemplo facturas, estados de cuentas, nominas, contratos u otros datos financieros y empresariales y otros documentos relacionados con la presentación de propuestas y el cumplimiento del contrato, y someterlos a una auditoría por auditores designados por el Banco, en el caso de que el Banco lo determine necesario. Todo licitante, oferente, proponente, solicitante, proveedor de bienes y su representante o agente, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios y concesionario deberá prestar plena asistencia al Banco en su investigación. El Banco también requiere que los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios: (i) conserven todos los documentos y registros relacionados con actividades financiadas por el Banco por un período de siete (7) años luego de terminado el trabajo contemplado en el respectivo contrato; y (ii) entreguen todo documento necesario para la investigación de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas y (iii) aseguren que los empleados o agentes de los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios estén disponibles para responder a las consultas relacionadas con la investigación provenientes de personal del Banco o de cualquier investigador, agente, auditor, o consultor debidamente designado. |
|  | Si los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios o concesionarios se niegan a cooperar o incumplen el requerimiento del Banco, o de cualquier otra forma obstaculizan la investigación, el Banco, discrecionalmente, podrá tomar medidas apropiadas en contra de los licitantes, oferentes, proponentes, solicitantes, proveedores de bienes y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios o concesionarios; |
|  | 1. El Proveedor declara y garantiza: |
|  | 1. que ha leído y entendido las definiciones de Prácticas Prohibidas del Banco y las sanciones aplicables de conformidad con los Procedimientos de Sanciones; |
|  | 1. que no ha incurrido o no incurrirá en ninguna Práctica Prohibida descrita en este documento durante los procesos de licitación, negociación, adjudicación o ejecución de este Contrato; |
|  | 1. que no ha tergiversado ni ocultado ningún hecho sustancial durante los procesos de licitación, negociación, adjudicación o ejecución de este contrato; |
|  | 1. que ni él ni sus representantes o agentes, subcontratistas, subconsultores, directores, personal clave o accionistas principales son inelegibles para la adjudicación de contratos financiados por el Banco; |
|  | 1. que ha declarado todas las comisiones, honorarios de representantes o agentes, pagos por servicios de facilitación o acuerdos para compartir ingresos relacionados con actividades financiadas por el Banco; y |
|  | 1. que reconoce que el incumplimiento de cualquiera de estas garantías podrá dar lugar a la imposición por el Banco de una o más de las medidas descritas en la Subcláusula 3.1(b) **de las CGC**. |
| 1. **Actividades Prohibidas** | 4.1 El Banco exige que todos los Prestatarios (incluidos los beneficiarios de donaciones), las agencias de ejecución y las agencias de contratación, así como todas las empresas, entidades y personas físicas que participen en una actividad financiada por el Banco y actúen, entre otros, como oferentes, proponentes, proveedores, contratistas, consultores , subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios no participarán a sabiendas, directa o indirectamente a través de Intermediarios Financieros, en la producción, comercialización o uso de los productos y sustancias o las actividades enumeradas en el Anexo 1 - LISTA DE EXCLUSIÓN DEL BID A EFECTOS AMBIENTALES Y SOCIALES del Marco de Política Ambiental y Social[[12]](#footnote-13), la cual permite adicionalmente incluir exclusiones adicionales.  4.2 Si el Banco determina que, en cualquier etapa de la implementación de un contrato, el Prestatario (incluidos los beneficiarios de donaciones), las agencias de ejecución, las agencias de contratación, cualquier firma, entidad o individuo que participe en una actividad financiada por el Banco como, entre otros, licitantes , proponentes, proveedores, contratistas, consultores, personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios utilizaron recursos del BID para realizar una Actividad Prohibida durante la ejecución del contrato, el Banco podrá:  a) suspender el desembolso de la operación si se determina en cualquier etapa del contrato se ha utilizado recursos del BID para realizar una Actividad Excluida  b) Declarar la adquisición no elegible y cancelar y/o acelerar el pago de la parte del préstamo o donación destinada a un contrato, cuando exista evidencia de que el representante del Prestatario, o Beneficiario de una donación, no ha tomado las medidas correctivas adecuadas. medidas (que incluyen, entre otras cosas, proporcionar notificación adecuada al Banco al enterarse de la Actividad Prohibida) dentro de un período de tiempo que el Banco considere razonable;  c) remitir el asunto a las autoridades competentes encargadas de hacer cumplir la ley.  4.3 El Banco exige que todos los solicitantes, postores, proponentes, proveedores y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, funcionarios o empleados, subcontratistas, proveedores de servicios y concesionarios permitan al Banco inspeccionar cuentas, registros y otros documentos relacionados con la cumplimiento de los contratos, así como hacerlos auditar por personal designado por el Banco.  4.4 Los oferentes, solicitantes, postores, proponentes, proveedores y sus representantes o agentes, contratistas, consultores, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios deberán asistir plenamente al Banco en su seguimiento y supervisión. |
| 1. **Interpretación** | 5.1 Si el contexto así lo requiere, el singular significa el plural, y viceversa. |
|  | 5.2 *Incoterms* |
|  | * + 1. El significado de cualquier término comercial, así como los derechos y obligaciones de las partes serán los prescritos en los *Incoterms*, a menos que sea inconsistente con alguna disposición del Contrato. |
|  | 1. Los términos EXW, CIP, FCA, CPT y otros similares, cuando se utilicen, se regirán por las normas establecidas en la edición vigente de los *Incoterms* especificada **en las CEC**, y publicada por la Cámara de Comercio Internacional en París, Francia. |
|  | 5.3 Totalidad del Contrato |
|  | El Contrato constituye la totalidad de lo acordado entre el Comprador y el Proveedor y substituye todas las comunicaciones, negociaciones y acuerdos (ya sea escritos o verbales) realizados entre las partes con anterioridad a la fecha de la celebración del Contrato. |
|  | 5.4 Enmienda |
|  | Ninguna enmienda u otra variación al Contrato será válida a menos que esté por escrito, fechada y se refiera expresamente al Contrato, y esté firmada por un representante de cada una de las partes debidamente autorizado. |
|  | 5.5 Limitación de Dispensas |
|  | 1. Sujeto a lo indicado en la Subcláusula 4.5(b) siguiente de estas CGC, ninguna dilación, tolerancia, demora o aprobación por cualquiera de las partes al hacer cumplir algún término y condición del Contrato o el otorgar prórrogas por una de las partes a la otra, perjudicará, afectará o limitará los derechos de esa parte en virtud del Contrato. Asimismo, ninguna dispensa concedida por cualquiera de las partes por un incumplimiento del Contrato, servirá de dispensa para incumplimientos posteriores o continuos del Contrato. |
|  | 1. Toda dispensa a los derechos, poderes o remedios de una de las partes en virtud del Contrato, deberá ser por escrito, llevar la fecha y estar firmada por un representante autorizado de la parte otorgando dicha dispensa y deberá especificar la obligación que está dispensando y el alcance de la dispensa. |
|  | 5.6 Divisibilidad |
|  | Si cualquier provisión o condición del Contrato es prohibida o resultase inválida o inejecutable, dicha prohibición, invalidez o falta de ejecución no afectará la validez o el cumplimiento de las otras provisiones o condiciones del Contrato. |
| 1. **Idioma** | 6.1 El Contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al Contrato intercambiados entre el Proveedor y el Comprador, deberán ser escritos en el idioma especificado **en las CEC**. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del Contrato, pueden estar en otro idioma siempre que los mismos estén acompañados de una traducción fidedigna de los apartes pertinentes al idioma especificado y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del Contrato. |
|  | 6.2El Proveedor será responsable de todos los costos de la traducción al idioma que rige, así como de todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción de los documentos proporcionados por el Proveedor. |
| 1. **Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA)** | 6.3 Si el Proveedor es una Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA), todas las partes que lo conforman deberán ser mancomunada y solidariamente responsables frente al Comprador por el cumplimiento de las disposiciones del Contrato y deberán designar a una de ellas para que actúe como representante con autoridad para comprometer a la Asociación en Participación o Consorcio. La composición o constitución de la Asociación en Participación o Consorcio no podrá ser alterada sin el previo consentimiento del Comprador. |
| 1. **Elegibilidad** | 8.1El Proveedor y sus Subcontratistas deberán ser originarios de países miembros del Banco. Se considera que un Proveedor o Subcontratista tiene la nacionalidad de un país elegible si cumple con los siguientes requisitos: |
|  | 1. **un individuo** tiene la nacionalidad de un país miembro del Banco si satisface uno de los siguientes requisitos: |
|  | * 1. es ciudadano de un país miembro; o |
|  | * 1. ha establecido su domicilio en un país miembro como residente “*bona fide*” y está legalmente autorizado para trabajar en dicho país. |
|  | 1. **una firma** tiene la nacionalidad de un país miembro si satisface los dos siguientes requisitos: |
|  | 1. esta legalmente constituida o incorporada conforme a las leyes de un país miembro del Banco; y |
|  | 1. más del cincuenta por ciento (50%) del capital de la firma es de propiedad de individuos o firmas de países miembros del Banco. |
|  | 8.2Todos los miembros de una APCA con responsabilidad mancomunada y solidaria y todos los subcontratistas deben cumplir con los requisitos arriba establecidos. |
|  | 8.3Todos los Bienes y Servicios Conexos que hayan de suministrarse de conformidad con el contrato y que sean financiados por el Banco deben tener su origen en cualquier país miembro del Banco. Los Bienes se originan en un país miembro del Banco si han sido extraídos, cultivados, cosechados o producidos en un país miembro del Banco. Un bien es producido cuando mediante manufactura, procesamiento o ensamblaje el resultado es un artículo comercialmente reconocido cuyas características básicas, su función o propósito de uso son substancialmente diferentes de sus partes o componentes. |
|  | En el caso de un bien que consiste de varios componentes individuales que requieren interconectarse (lo que puede ser ejecutado por el proveedor, el Comprador o un tercero) para lograr que el bien pueda operar, y sin importar la complejidad de la interconexión, el Banco considera que dicho bien es elegible para su financiación si el ensamblaje de los componentes individuales se hizo en un país miembro. Cuando el bien es una combinación de varios Bienes individuales que normalmente se empacan y venden comercialmente como una sola unidad, el bien se considera que proviene del país en donde éste fue empacado y embarcado con destino al Comprador. Para efectos de determinación del origen de los Bienes identificados como “hecho en la Unión Europea”, éstos serán elegibles sin necesidad de identificar el correspondiente país específico de la Unión Europea. El origen de los materiales, partes o componentes de los Bienes o la nacionalidad de la firma productora, ensambladora, distribuidora o vendedora de los Bienes no determina el origen de los mismos. |
| 1. **Notificaciones** | 9.1 Todas las notificaciones entre las partes en virtud de este Contrato deberán ser por escrito y dirigidas a la dirección indicada **en las CEC**. El término “por escrito” significa comunicación en forma escrita con prueba de recibo. |
|  | 9.2 Una notificación será efectiva en la fecha más tardía entre la fecha de entrega y la fecha de la notificación. |
| 1. **Legislación Aplicable** | 10.1El Contrato se regirá y se interpretará según las leyes del país del Comprador, a menos que se indique otra cosa **en las CEC**. |
| 1. **Solución de Controversias** | 11.1El Comprador y el Proveedor harán todo lo posible para resolver amigablemente mediante negociaciones directas informales, cualquier desacuerdo o controversia que se haya suscitado entre ellos en virtud o en referencia al Contrato. |
|  | 11.2 Si después de transcurridos veintiocho (28) días las partes no han podido resolver la controversia o diferencia mediante dichas consultas mutuas, entonces el Comprador o el Proveedor podrá informar a la otra parte sobre sus intenciones de iniciar un proceso de arbitraje con respecto al asunto en disputa, conforme a las disposiciones que se indican a continuación; no se podrá iniciar un proceso de arbitraje con respecto a dicho asunto si no se ha emitido la mencionada notificación. Cualquier controversia o diferencia respecto de la cual se haya notificado la intención de iniciar un proceso de arbitraje de conformidad con esta Cláusula, se resolverá definitivamente mediante arbitraje. El proceso de arbitraje puede comenzar antes o después de la entrega de los Bienes en virtud del Contrato. El arbitraje se llevará a cabo según el reglamento de procedimientos estipulado **en las CEC.** |
|  | 11.3 No obstante las referencias a arbitraje en este documento, |
|  | 1. ambas partes deben continuar cumpliendo con sus obligaciones respectivas en virtud del Contrato, a menos que las partes acuerden de otra manera; y 2. el Comprador pagará el dinero que le adeude al Proveedor. |
| 1. **Inspecciones y Auditorias** | 12.1El Proveedor permitirá, y realizará todos los trámites para que sus Subcontratistas permitan, que el Banco y/o las personas designadas por el Banco inspeccionen todas las cuentas y registros contables del Proveedor y sus Subcontratistas relacionados con el proceso de licitación y la ejecución del contrato y realice auditorías por medio de auditores designados por el Banco, si así lo requiere el Banco. El Proveedor y los Subcontratistas deberán prestar atención a lo estipulado en la Cláusula 3 de las CGC “Prácticas Prohibidas”, según la cual las actuaciones dirigidas a obstaculizar significativamente el ejercicio por parte del Banco de los derechos de inspección y auditoría consignados en ésta Subcláusula 12.1 constituye una Práctica Prohibida que podrá resultar en la terminación del contrato (al igual que en la declaración de inelegibilidad de acuerdo a los procedimientos vigentes del Banco). |
| 1. **Alcance de los Suministros** | 13.1 Los Bienes y Servicios Conexos serán suministrados según lo estipulado en la Lista de Requisitos de los Bienes y en la Lista de Servicios Conexos. |
| 1. **Entrega y Documentos** | 14.1Sujeto a lo dispuesto en la Subcláusula 34.1 de las CGC, la Entrega de los Bienes y Cumplimiento de los Servicios Conexos se realizará de acuerdo con el Cronograma de Entregas y Cronograma de Cumplimiento indicado en la Lista de Requisitos de los Bienes y en la Lista de Servicios Conexos. Los detalles de los documentos de embarque y otros que deberá suministrar el Proveedor se especifican **en las CEC**. |
| 1. **Responsabilidades del Proveedor** | 15.1El Proveedor deberá proporcionar todos los Bienes y Servicios Conexos incluidos en el Alcance de Suministros de conformidad con la Cláusula 13 de las CGC, el Cronograma de Entregas y de Cumplimiento, de conformidad con la Cláusula 14 de las CGC. |
| 1. **Precio del Contrato** | 16.1Los precios que cobre el Proveedor por los Bienes proporcionados y los Servicios Conexos prestados en virtud del Contrato no podrán ser diferentes de los cotizados por el Proveedor en su oferta, excepto por cualquier ajuste de precios autorizado **en las CEC.** |
| 1. **Condiciones de Pago** | 17.1 El Precio del Contrato, incluyendo cualquier pago anticipado, si corresponde, se pagará según se establece **en las CEC.** |
|  | 17.2La solicitud de pago del Proveedor al Comprador deberá ser por escrito, acompañada de recibos que describan, según corresponda, los Bienes entregados y los Servicios Conexos cumplidos, y de los documentos presentados de conformidad con la Cláusula 14 de las CGC y en cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el Contrato. |
|  | 17.3 El Comprador efectuará los pagos prontamente, pero de ninguna manera podrá exceder sesenta (60) días después de la presentación de una factura o solicitud de pago por el Proveedor, y después de que el Comprador la haya aceptado. |
|  | 17.4 Las monedas en las que se le pagará al Proveedor en virtud de este Contrato serán aquellas que el Proveedor hubiese especificado en su Oferta. |
|  | 17.5 Si el Comprador no efectuara cualquiera de los pagos al Proveedor en las fechas de vencimiento correspondiente o dentro del plazo establecido **en las CEC**, el Comprador pagará al Proveedor interés sobre los montos de los pagos morosos a la tasa establecida **en las CEC**, por el período de la demora hasta que haya efectuado el pago completo, ya sea antes o después de cualquier juicio o fallo de arbitraje. |
| **18. Impuestos y Derechos** | 18.1 En el caso de Bienes fabricados fuera del país del Comprador, el Proveedor será totalmente responsable por todos los impuestos, timbres, comisiones por licencias, y otros cargos similares impuestos fuera del país del Comprador. |
|  | 18.2 En el caso de Bienes fabricados en el país del Comprador, el Proveedor será totalmente responsable por todos los impuestos, gravámenes, comisiones por licencias, y otros cargos similares incurridos hasta la entrega de los Bienes contratados con el Comprador. |
|  | 18.3 El Comprador interpondrá sus mejores oficios para que el Proveedor se beneficie con el mayor alcance posible de cualquier exención impositiva, concesiones, o privilegios legales que pudiesen aplicar al Proveedor en el país del Comprador. |
| **19. Garantía de Cumplimiento** | 19.1 Si así se estipula **en las CEC**, el Proveedor, dentro de los siguientes veintiocho (28) días de la notificación de la adjudicación del Contrato, deberá suministrar la Garantía de Cumplimiento del Contrato por el monto establecido **en las CEC**. |
|  | 19.2 Los recursos de la Garantía de Cumplimiento serán pagaderos al Comprador como indemnización por cualquier pérdida que le pudiera ocasionar el incumplimiento de las obligaciones del Proveedor en virtud del Contrato. |
|  | 19.3 Como se establece **en las** **CEC**, la Garantía de Cumplimiento, si es requerida, deberá estar denominada en la(s) misma(s) moneda(s) del Contrato, o en una moneda de libre convertibilidad aceptable al Comprador, y presentada en una de los formatos estipuladas por el Comprador **en las** **CEC**, o en otro formato aceptable al Comprador. |
|  | 19.4 A menos que se indique otra cosa **en las** **CEC**, la Garantía de Cumplimento será liberada por el Comprador y devuelta al Proveedor a más tardar veintiocho (28) días contados a partir de la fecha de Cumplimiento de las obligaciones del Proveedor en virtud del Contrato, incluyendo cualquier obligación relativa a la garantía de los Bienes. |
| **20. Derechos de Autor** | 20.1 Los derechos de autor de todos los planos, documentos y otros materiales conteniendo datos e información proporcionada al Comprador por el Proveedor, seguirán siendo de propiedad del Proveedor. Si esta información fue suministrada al Comprador directamente o a través del Proveedor por terceros, incluyendo proveedores de materiales, el derecho de autor de dichos materiales seguirá siendo de propiedad de dichos terceros. |
| **21. Confidencialidad de la Información** | 21.1 El Comprador y el Proveedor deberán mantener confidencialidad y en ningún momento divulgarán a terceros, sin el consentimiento de la otra parte, documentos, datos u otra información que hubiera sido directa o indirectamente proporcionada por la otra parte en conexión con el Contrato, antes, durante o después de la ejecución del mismo. No obstante lo anterior, el Proveedor podrá proporcionar a sus Subcontratistas los documentos, datos e información recibidos del Comprador para que puedan cumplir con su trabajo en virtud del Contrato. En tal caso, el Proveedor obtendrá de dichos Subcontratistas un compromiso de confidencialidad similar al requerido del Proveedor bajo la Cláusula 21 de las CGC. |
|  | 21.2 El Comprador no utilizará dichos documentos, datos u otra información recibida del Proveedor para ningún uso que no esté relacionado con el Contrato. Así mismo el Proveedor no utilizará los documentos, datos u otra información recibida del Comprador para ningún otro propósito que el de la ejecución del Contrato. |
|  | 21.3 La obligación de las partes de conformidad con las Subcláusulas 21.1 y 21.2 de las CGC arriba mencionadas, no aplicará a información que: |
|  | * + 1. el Comprador o el Proveedor requiera compartir con el Banco u otras instituciones que participan en el financiamiento del Contrato; |
|  | * + 1. el Comprador actualmente o en el futuro se hace de dominio público sin culpa de ninguna de las partes; |
|  | * + 1. puede comprobarse que estaba en posesión de esa parte en el momento que fue divulgada y no fue obtenida previamente directa o indirectamente de la otra parte; o |
|  | * + 1. que de otra manera fue legalmente puesta a la disponibilidad de esa parte por una tercera parte que no tenía obligación de confidencialidad. |
|  | 21.4 Las disposiciones precedentes de esta Cláusula 21 de las CGC no modificarán de ninguna manera ningún compromiso de confidencialidad otorgado por cualquiera de las partes a quien esto compete antes de la fecha del Contrato con respecto a los Suministros o cualquier parte de ellos. |
|  | 21.5 Las disposiciones de la Cláusula 21 de las CGC permanecerán válidas después del cumplimiento o terminación del Contrato por cualquier razón. |
| **22. Subcontratación** | 22.1 El Proveedor informará al Contratante por escrito de todos los subcontratos que adjudique en virtud del Contrato si no los hubiera especificado en su oferta. Dichas notificaciones, en la oferta original u ofertas posteriores, no eximirán al Proveedor de sus obligaciones, deberes y compromisos o responsabilidades contraídas en virtud del Contrato. | | |
|  | 22.2 Todos los subcontratos deberán cumplir con las disposiciones de las Cláusulas 3 y 8 de las CGC. | | |
| **23. Especificaciones y Normas** | 23.1 Especificaciones Técnicas y Planos | | |
|  | 1. Los Bienes y Servicios Conexos proporcionados bajo este Contrato deberán ajustarse a las especificaciones técnicas y a las normas estipuladas en la Sección VI, Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos y, cuando no se hace referencia a una norma aplicable, la norma será equivalente o superior a las normas oficiales cuya aplicación sea apropiada en el país de origen de los Bienes. | | |
|  | 1. El Proveedor tendrá derecho a rehusar responsabilidad por cualquier diseño, dato, plano, especificación u otro documento, o por cualquier modificación proporcionada o diseñada por o en nombre del Comprador, mediante notificación al Comprador de dicho rechazo. | | |
|  | 1. Cuando en el Contrato se hagan referencias a códigos y normas conforme a las cuales éste debe ejecutarse, la edición o versión revisada de dichos códigos y normas será la especificada en la Lista de Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos. Cualquier cambio de dichos códigos o normas durante la ejecución del Contrato se aplicará solamente con la aprobación previa del Comprador y dicho cambio se regirá de conformidad con la Cláusula 34 de las CGC. | | |
| **24. Embalaje y Documentos** | 24.1 El Proveedor embalará los Bienes en la forma necesaria para impedir que se dañen o deterioren durante el transporte al lugar de destino final indicado en el Contrato. El embalaje deberá ser adecuado para resistir, sin limitaciones, su manipulación brusca y descuidada, su exposición a temperaturas extremas, la sal y las precipitaciones, y su almacenamiento en espacios abiertos. En el tamaño y peso de los embalajes se tendrá en cuenta, cuando corresponda, la lejanía del lugar de destino final de los Bienes y la carencia de equipo pesado de carga y descarga en todos los puntos en que los Bienes deban transbordarse. | | |
|  | 24.2 El embalaje, las identificaciones y los documentos que se coloquen dentro y fuera de los bultos deberán cumplir estrictamente con los requisitos especiales que se hayan estipulado expresamente en el Contrato, y cualquier otro requisito, si lo hubiere, especificado **en las CEC** y en cualquiera otra instrucción dispuesta por el Comprador. | | |
| **25. Seguros** | 25.1 A menos que se disponga otra cosa **en las CEC**, los Bienes suministrados bajo el Contrato deberán estar completamente asegurados, en una moneda de libre convertibilidad de un país elegible, contra riesgo de extravío o daños incidentales ocurridos durante fabricación, adquisición, transporte, almacenamiento y entrega, de conformidad con los *Incoterms* aplicables o según se disponga **en las CEC.** | | |
| **26. Transporte** | 26.1 A menos que se disponga otra cosa **en las CEC**, la responsabilidad por los arreglos de transporte de los Bienes se regirá por los *Incoterms* indicados. | | |
| **27. Inspecciones y Pruebas** | 27.1 El Proveedor realizará todas las pruebas y/o inspecciones de los Bienes y Servicios Conexos según se dispone **en las CEC**, por su cuenta y sin costo alguno para el Comprador. | | |
|  | 27.2 Las inspecciones y pruebas podrán realizarse en las instalaciones del Proveedor o de sus Subcontratistas, en el lugar de entrega y/o en el lugar de destino final de los Bienes o en otro lugar en el país del Comprador establecido en las CEC. De conformidad con la Subcláusula 27.3 de las CGC, cuando dichas inspecciones o pruebas sean realizadas en recintos del Proveedor o de sus subcontratistas se le proporcionará a los inspectores todas las facilidades y asistencia razonables, incluso el acceso a los planos y datos sobre producción, sin cargo alguno para el Comprador. | | |
|  | 27.3 El Comprador o su representante designado tendrá derecho a presenciar las pruebas y/o inspecciones mencionadas en la Subcláusula 27.2 de las CGC, siempre y cuando éste asuma todos los costos y gastos que ocasione su participación, incluyendo, pero sin limitarse a, gastos de viaje, alojamiento y alimentación. | | |
|  | 27.4 Cuando el Proveedor esté listo para realizar dichas pruebas e inspecciones, notificará oportunamente al Comprador indicándole el lugar y la hora. El Proveedor obtendrá de una tercera parte, si corresponde, o del fabricante cualquier permiso o consentimiento necesario para permitir al Comprador o a su representante designado presenciar las pruebas y/o inspecciones. | | |
|  | 27.5 El Comprador podrá requerirle al Proveedor que realice algunas pruebas y/o inspecciones que no están requeridas en el Contrato, pero que considere necesarias para verificar que las características y funcionamiento de los Bienes cumplan con los códigos de las especificaciones técnicas y normas establecidas en el Contrato. Los costos adicionales razonables que incurra el Proveedor por dichas pruebas e inspecciones serán sumados al Precio del Contrato. Asimismo, si dichas pruebas y/o inspecciones impidieran el avance de la fabricación y/o el desempeño de otras obligaciones del Proveedor bajo el Contrato, deberán realizarse los ajustes correspondientes a las Fechas de Entrega y de Cumplimiento y de las otras obligaciones afectadas. | | |
|  | 27.6 El Proveedor presentará al Comprador un informe de los resultados de dichas pruebas y/o inspecciones. | | |
|  | 27.7 El Comprador podrá rechazar algunos de los Bienes o componentes de ellos que no pasen las pruebas o inspecciones o que no se ajusten a las especificaciones. El Proveedor tendrá que rectificar o reemplazar dichos Bienes o componentes rechazados o hacer las modificaciones necesarias para cumplir con las especificaciones sin ningún costo para el Comprador. Asimismo, tendrá que repetir las pruebas o inspecciones, sin ningún costo para el Comprador, una vez que notifique al Comprador de conformidad con la Subcláusula 27.4 de las CGC. | | |
|  | 27.8 El Proveedor acepta que ni la realización de pruebas o inspecciones de los Bienes o de parte de ellos, ni la presencia del Comprador o de su representante, ni la emisión de informes, de conformidad con la Subcláusula 27.6 de las CGC, lo eximirán de las garantías u otras obligaciones en virtud del Contrato. | | |
| **28. Liquidación por Daños y Perjuicios** | 28.1 Con excepción de lo que se establece en la Cláusula 33 de las CGC, si el Proveedor no cumple con la entrega de la totalidad o parte de los Bienes en la(s) fecha(s) establecida(s) o con la prestación de los Servicios Conexos dentro del período que el Comprador tenga en virtud del Contrato, éste podrá deducir del Precio del Contrato por concepto de liquidación de daños y perjuicios, una suma equivalente al porcentaje del precio de entrega de los Bienes atrasados o de los servicios no prestados establecido en las CEC por cada semana o parte de la semana de retraso hasta alcanzar el máximo del porcentaje especificado en las CEC. Al alcanzar el máximo establecido, el Comprador podrá dar por terminado el Contrato de conformidad con la Cláusula 36 de las CGC. | | |
| **29. Garantía de los Bienes** | 29.1El Proveedor garantiza que todos los Bienes suministrados en virtud del Contrato son nuevos, sin uso, del modelo más reciente o actual e incorporan todas las mejoras recientes en cuanto a diseño y materiales, a menos que el Contrato disponga otra cosa o que **en las** **CEC** se establezca la adquisición de Bienes de segunda mano. | | |
|  | 29.2 De conformidad con la Subcláusula 23.1(b) de las CGC, el Proveedor garantiza que todos los Bienes suministrados estarán libres de defectos derivados de actos y omisiones que éste hubiese incurrido, o derivados del diseño, materiales o manufactura, durante el uso normal de los Bienes en las condiciones que imperen en el país de destino final. | | |
|  | 29.3 Salvo que en las CEC se indique otra cosa, la garantía seguirá vigente durante 12 (doce) meses a partir de la fecha en que los Bienes, o cualquier parte de ellos, según el caso, hayan sido entregados y aceptados en el punto final de destino indicado en las CEC, o 18 (dieciocho) meses a partir de la fecha de embarque en el puerto o lugar de carga en el país de origen, si dicho período concluye primero. | | |
|  | 29.4 El Comprador comunicará al Proveedor la naturaleza de los defectos y proporcionará toda la evidencia disponible, inmediatamente después de haberlos descubierto. El Comprador otorgará al Proveedor facilidades razonables para inspeccionar tales defectos. | | |
|  | 29.5 Tan pronto reciba el Proveedor dicha comunicación, y dentro del plazo establecido en las CEC, deberá reparar o reemplazar los Bienes defectuosos, o sus partes sin ningún costo para el Comprador. | | |
|  | 29.6 Si el Proveedor después de haber sido notificado, no cumple con corregir los defectos dentro del plazo establecido en las CEC, el Comprador, dentro de un tiempo razonable, podrá proceder a tomar las medidas necesarias para remediar la situación, por cuenta y riesgo del Proveedor y sin perjuicio de otros derechos que el Comprador pueda ejercer contra el Proveedor en virtud del Contrato. | | |
| **30. Indemnización por Derechos de Patente** | 30.1De conformidad con la Subcláusula 30.2, el Proveedor indemnizará y librará de toda responsabilidad al Comprador y sus directores**,** funcionarios y Subcontratistas en caso de pleitos, acciones o procedimientos administrativos, reclamaciones, demandas, pérdidas, daños, costos y gastos de cualquier naturaleza, incluyendo gastos y honorarios por representación | | |
|  | legal, que el Comprador tenga que incurrir como resultado de transgresión o supuesta transgresión de derechos de patente, uso de modelo, diseño registrado, marca registrada, derecho de autor u otro derecho de propiedad intelectual registrado o ya existente en la fecha del Contrato debido a: | | |
|  | 1. la instalación de los Bienes por el Proveedor o el uso de los Bienes en el País donde está el lugar del proyecto; y 2. la venta de los productos producidos por los Bienes en cualquier país. | | |
|  | Dicha indemnización no procederá si los Bienes o una parte de ellos fuesen utilizados para fines no previstos en el Contrato o Contrato. La indemnización tampoco cubrirá cualquier transgresión que resultará del uso de los Bienes o parte de ellos, o de cualquier producto producido como resultado de asociación o combinación con otro equipo, planta o materiales no suministrados por el Proveedor en virtud del Contrato. | | |
|  | 30.2 Si se entablara un proceso legal o una demanda contra el Comprador como resultado de alguna de las situaciones indicadas en la Subcláusula 30.1 de las CGC, el Comprador notificará prontamente al Proveedor y éste por su propia cuenta y en nombre del Comprador responderá a dicho proceso o demanda, y realizará las negociaciones necesarias para llegar a un acuerdo de dicho proceso o demanda. | | |
|  | 30.3 Si el Proveedor no notifica al Comprador dentro de veintiocho (28) días a partir del recibo de dicha comunicación de su intención de proceder con tales procesos o reclamos, el Comprador tendrá derecho a emprender dichas acciones en su propio nombre. | | |
|  | 30.4 El Comprador se compromete, a solicitud del Proveedor, a prestarle toda la asistencia posible para que el Proveedor pueda contestar las citadas acciones legales o reclamaciones. El Comprador será reembolsado por el Proveedor por todos los gastos razonables en que hubiera incurrido. | | |
|  | 30.5 El Comprador deberá indemnizar y eximir de culpa al Proveedor y a sus directores, funcionarios y Subcontratistas, por cualquier litigio, acción legal o procedimiento administrativo, reclamo, demanda, pérdida, daño, costo y gasto, de cualquier naturaleza, incluyendo honorarios y gastos de abogado, que pudieran afectar al Proveedor como resultado de cualquier transgresión o supuesta transgresión de patentes, modelos de aparatos, diseños registrados, marcas registradas, cualquier diseño, datos, planos, especificaciones, u otros derechos de autor, o cualquier otro derecho de propiedad intelectual registrado o ya existente a la fecha del Contrato, que pudieran suscitarse con motivo de documentos o materiales que hubieran sido suministrados o diseñados por el Comprador o a nombre suyo. | | |
| **31. Limitación de Responsabilidad** | 31.1 Excepto en casos de negligencia criminal o de malversación:   * + 1. el Proveedor no tendrá ninguna responsabilidad contractual, de agravio o de otra índole frente al Comprador, por pérdidas o daños indirectos o consiguientes, pérdidas de utilización, pérdidas de producción, o pérdidas de utilidades o por costo de intereses, estipulándose que esta exclusión no se aplicará a ninguna de las obligaciones del Proveedor de pagar al Comprador los daños y perjuicios previstos en el Contrato, y | | |
|  | * + 1. la responsabilidad total del Proveedor frente al Comprador, ya sea contractual, de agravio o de otra índole, no podrá exceder el Precio del Contrato, entendiéndose que tal limitación de responsabilidad no se aplicará a los costos provenientes de la reparación o reemplazo de equipo defectuoso, ni afecta la obligación del Proveedor de indemnizar al Comprador por transgresiones de patente. | | |
| **32. Cambio en las Leyes y Regulaciones** | 32.1 A menos que se indique otra cosa en el Contrato, si después de la fecha de 28 días antes de la presentación de ofertas, cualquier ley, reglamento, decreto, ordenanza o estatuto con carácter de ley entrase en vigencia, se promulgase, abrogase o se modificase en el lugar del país del Comprador donde está ubicado el Proyecto (incluyendo cualquier cambio en interpretación o aplicación por las autoridades competentes) y que afecte posteriormente la fecha de Entrega y/o el Precio del Contrato, dicha Fecha de Entrega y/o Precio del Contrato serán incrementados o reducidos según corresponda, en la medida en que el Proveedor haya sido afectado por estos cambios en el desempeño de sus obligaciones en virtud del Contrato. No obstante, lo anterior, dicho incremento o disminución del costo no se pagará separadamente ni será acreditado si el mismo ya ha sido tenido en cuenta en las provisiones de ajuste de precio, si corresponde y de conformidad con la Cláusula 16 de las CGC. | | |
| **33. Fuerza Mayor** | 33.1El Proveedor no estará sujeto a la ejecución de su Garantía de Cumplimiento, liquidación por daños y perjuicios o terminación por incumplimiento en la medida en que la demora o el incumplimiento de sus obligaciones en virtud del Contrato sea el resultado de un evento de Fuerza Mayor. | | |
|  | 33.2 Para fines de esta Cláusula, “Fuerza Mayor” significa un evento o situación fuera del control del Proveedor que es imprevisible, inevitable y no se origina por descuido o negligencia del Proveedor. Tales eventos pueden incluir sin que éstos sean los únicos, actos del Comprador en su capacidad soberana, guerras o revoluciones, incendios, inundaciones, epidemias, restricciones de cuarentena, y embargos de cargamentos. | | |
|  | 33.3 Si se presentara un evento de Fuerza Mayor, el Proveedor notificará por escrito al Comprador a la máxima brevedad posible sobre dicha condición y causa. A menos que el Comprador disponga otra cosa por escrito, el Proveedor continuará cumpliendo con sus obligaciones en virtud del Contrato en la medida que sea razonablemente práctico, y buscará todos los medios alternativos de cumplimiento que no estuviesen afectados por la situación de Fuerza Mayor existente. | | |
| **34. Ordenes de Cambio y Enmiendas al Contrato** | 34.1 El Comprador podrá, en cualquier momento, efectuar cambios dentro del marco general del Contrato, mediante orden escrita al Proveedor de acuerdo con la Cláusula 9 de las CGC, en uno o más de los siguientes aspectos: | | |
|  | 1. planos, diseños o especificaciones, cuando los Bienes que deban suministrarse en virtud del Contrato deban ser fabricados específicamente para el Comprador; | | |
|  | 1. la forma de embarque o de embalaje; | | |
|  | 1. el lugar de entrega, y/o | | |
|  | 1. los Servicios Conexos que deba suministrar el Proveedor. | | |
|  | 34.2Si cualquiera de estos cambios causara un aumento o disminución en el costo o en el tiempo necesario para que el Proveedor cumpla cualquiera de las obligaciones en virtud del Contrato, se efectuará un ajuste equitativo al Precio del Contrato o al Cronograma de Entregas y de Cumplimiento, o a ambas cosas, y el Contrato se enmendará según corresponda. El Proveedor deberá presentar la solicitud de ajuste de conformidad con esta Cláusula, dentro de los veintiocho (28) días contados a partir de la fecha en que éste reciba la solicitud de la orden de cambio del Comprador. | | |
|  | 34.3Los precios que cobrará el Proveedor por Servicios Conexos que pudieran ser necesarios pero que no fueron incluidos en el Contrato, deberán convenirse previamente entre las partes, y no excederán los precios que el Proveedor cobra actualmente a  terceros por servicios similares. | | |
|  | 34.4Sujeto a lo anterior, no se introducirá ningún cambio o modificación al Contrato excepto mediante una enmienda por escrito ejecutada por ambas partes. | | |
| **35 Prórroga de los Plazos** | 35.1 Si en cualquier momento durante la ejecución del Contrato, el Proveedor o sus Subcontratistas encontrasen condiciones que impidiesen la entrega oportuna de los Bienes o el cumplimiento de los Servicios Conexos de conformidad con la Cláusula 14 de las CGC, el Proveedor informará prontamente y por escrito al Comprador sobre la demora, posible duración y causa. Tan pronto como sea posible después de recibir la comunicación del Proveedor, el Comprador evaluará la situación y a su discreción podrá prorrogar el plazo de cumplimiento del Proveedor. En dicha circunstancia, ambas partes ratificarán la prórroga mediante una enmienda al Contrato. | | |
|  | 35.2Excepto en el caso de Fuerza Mayor, como se indicó en la Cláusula 33 de las CGC, cualquier retraso en el desempeño de sus obligaciones de Entrega y Cumplimiento expondrá al Proveedor a la imposición de liquidación por daños y perjuicios de conformidad con la Cláusula 28 de las CGC, a menos que se acuerde una prórroga en virtud de la Subcláusula 35.1 de las CGC. | | |
| **36. Terminación** | 36.1 Terminación por Incumplimiento: | | |
|  | * + 1. El Comprador, sin perjuicio de otros recursos a su haber en caso de incumplimiento del Contrato, podrá terminar el Contrato en su totalidad o en parte mediante una comunicación de incumplimiento por escrito al Proveedor en cualquiera de las siguientes circunstancias: | | |
|  | * + - 1. si el Proveedor no entrega parte o ninguno de los Bienes dentro del período establecido en el Contrato, o dentro de alguna prórroga otorgada por el Comprador de conformidad con la Cláusula 35 de las CGC; o | | |
|  | * + - 1. si el Proveedor no cumple con cualquier otra obligación en virtud del Contrato; o | | |
|  | * + - 1. si el Proveedor, a juicio del Comprador, durante el proceso de licitación o de ejecución del Contrato, ha participado en Prácticas Prohibidas, según se define en la Cláusula 3 de las CGC. | | |
|  | * + 1. En caso de que el Comprador termine el Contrato en su totalidad o en parte, de conformidad con la Cláusula 36.1(a) de las CGC, éste podrá adquirir, bajo términos y condiciones que considere apropiadas, Bienes o Servicios Conexos similares a los no suministrados o prestados. En estos casos, el Proveedor deberá pagar al Comprador los costos adicionales resultantes de dicha adquisición. Sin embargo, el Proveedor seguirá estando obligado a completar la ejecución de aquellas obligaciones en la medida que hubiesen quedado sin concluir. | | |
|  | 36.2 Terminación por Insolvencia | | |
|  | * + 1. el Comprador podrá rescindir el Contrato mediante comunicación por escrito al Proveedor si éste se declarase en quiebra o en estado de insolvencia. En tal caso, la terminación será sin indemnización alguna para el Proveedor, siempre que dicha terminación no perjudique o afecte algún derecho de acción o recurso que tenga o pudiera llegar a tener posteriormente hacia el Comprador. | | |
|  | 36.3 Terminación por Conveniencia | | |
|  | 1. El Comprador, mediante comunicación enviada al Proveedor, podrá terminar el Contrato total o parcialmente, en cualquier momento por razones de conveniencia. La comunicación de terminación deberá indicar que la terminación es por conveniencia del Comprador, el alcance de la terminación de las responsabilidades del Proveedor en virtud del Contrato y la fecha de efectividad de dicha terminación. | | |
|  | 1. Los Bienes que ya estén fabricados y listos para embarcar dentro de los veintiocho (28) días siguientes a al recibo por el Proveedor de la notificación de terminación del Comprador deberán ser aceptados por el Comprador de acuerdo con los términos y precios establecidos en el Contrato. En cuanto al resto de los Bienes el Comprador podrá elegir entre las siguientes opciones: | | |
|  | * + - 1. que se complete alguna porción y se entregue de acuerdo con las condiciones y precios del Contrato; y/o | | |
|  | * + - 1. que se cancele el balance restante y se pague al Proveedor una suma convenida por aquellos Bienes o Servicios Conexos que hubiesen sido parcialmente completados y por los materiales y repuestos adquiridos previamente por el Proveedor. | | |
| **37. Cesión** | 37.1 Ni el Comprador ni el Proveedor podrán ceder total o parcialmente las obligaciones que hubiesen contraído en virtud del Contrato, excepto con el previo consentimiento por escrito de la otra parte. | |
| **38. Restricción a la Exportación** | 38.1 No obstante cualquier obligación incluida en el Contrato de cumplir con todas las formalidades de exportación, cualquier restricción de exportación atribuible al Comprador, al país del Comprador o al uso de los productos/ Bienes, sistemas o servicios a ser proveídos y que provenga de regulaciones comerciales de un país proveedor de los productos/ Bienes, sistemas o servicios, y que impidan que el Proveedor cumpla con sus obligaciones contractuales, deberán liberar al Proveedores de la obligación de proveer Bienes o servicios. Lo anterior tendrá efecto siempre y cuando el Proveedor pueda demostrar, a satisfacción del Banco y el Comprador, que ha cumplido diligentemente con todas las formalidades tales como aplicaciones para permisos, autorizaciones y licencias necesarias para la exportación de los productos/ Bienes, sistemas o servicios de acuerdo a los términos del Contrato. La Terminación del Contrato se hará según convenga al Comprador según lo estipulado en las Subcláusulas 36.3. | |

# Sección VIII. Condiciones Especiales del Contrato (CEC)

Las siguientes Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**) complementarán y/o enmendarán las Condiciones Generales del Contrato (CGC). En caso de haber conflicto, las provisiones aquí dispuestas prevalecerán sobre las de las CGC*.*

|  |  |
| --- | --- |
| **Número de la Subcláusula de las CGC** |  |
| **CGC 1.1(e)** | El Comprador es: *Empresa Nacional de Electricidad – ENDE* |
| **CGC 1.1(j)** | El País del Comprador es: *Estado Plurinacional de Bolivia.* |
| **CGC 1.1(n)** | ***ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 14.4 kV Y 19.9 kV, PARA SER DESCARGADOS EN ALMACEN SANTIVAÑEZ (DEPARTAMENTO COCHABAMBA)***   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Artículos**  **N°** | **DESCRIPCIÓN** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | | | A-1E | Trasformador monofásico 10 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **47** | | A-2E | Trasformador monofásico 15 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **282** | | A-3E | Trasformador monofásico 25 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **275** | | A-4E | Trasformador monofásico 10 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **231** | | A-5E | Trasformador monofásico 15 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **154** | | A-6E | Trasformador monofásico 25 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **166** |   **ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 14.4 kV Y 19.9 kV, PARA SER DESCARGADOS EN ALMACEN EL ALTO (*DEPARTAMENTO* LA PAZ)**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Artículos**  **N°** | **DESCRIPCIÓN** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | | | A-1D | Trasformador monofásico 10 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **196** | | A-2D | Trasformador monofásico 15 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **31** | | A-3D | Trasformador monofásico 25 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **36** | | A-4D | Trasformador monofásico 10 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **602** | | A-5D | Trasformador monofásico 15 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **186** | | A-6D | Trasformador monofásico 25 kVA, 19,9/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **16** |   ***ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS 14.4 kV Y 19.9 kV, PARA SER DESCARGADOS EN ALMACEN SUCRE (DEPARTAMENTO CHUQUISACA)***   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Artículos**  **N°** | **DESCRIPCIÓN** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | | | A-1S | Trasformador monofásico 10 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **161** | | A-2S | Trasformador monofásico 15 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **139** | | A-3S | Trasformador monofásico 25 kVA, 14,4/220 kV/V, 50 Hz, BIL MT 170 kV, BIL BT 30 kV, Conmuntador taps externo MT ±2,5 %, ±5 % | PIEZAS | **55** | |
| **CGC 5.2(a)** | El significado de los términos comerciales será el establecido en los *Incoterms ® 2020*. e incluirá la extensión del seguro hasta la descarga de los suministros de los bienes sobre piso en el destino final establecido  Adicionalmente se establece que el vendedor asume el riesgo total por el trasporte de los bienes hasta la efectiva entrega descargado en el suelo en el lugar de destino indicado, esto es:  *• ALMACÉN SANTIVAÑEZ*  *El almacén de Santivañez, se encuentra ubicado en la población de Santivañez, aproximadamente a 26 km de la ciudad de Cochabamba en el departamento de Cochabamba, país Bolivia.*  *• ALMACÉN EL ALTO*  *El almacén El Alto, se encuentra ubicado en la ciudad de El Alto del Departamento de La Paz, país Bolivia.*  *• ALMACÉN SUCRE*  *El almacén de Sucre, se encuentra ubicado en la ciudad de Sucre en el departamento de Chuquisaca, país Bolivia.*  *La ubicación exacta de los almacenes donde serán descargados los suministros por departamento se hará a conocer a la empresa adjudicada.*  Asimismo, tratándose de suministros provistos bajo modalidad DPU INCOTERMS ® 2020 (incluyendo el seguro por el descarguio en destino final), el proveedor deberá realizar la entrega de los bienes por Aduana Interior o Aduana Aeropuerto en Bolivia y ENDE realizará los respectivos tramites de desaduanizacion y correrá con el pago de impuestos o tributos aduaneros o se acogerá a la exoneración tributaria correspondiente.  ENDE también se hará cargo del pago de almacenaje en el recinto de Aduana Interior o de Aduana de Aeropuerto en Bolivia. Luego del trámite de desaduanizacion , el proveedor se encargará del traslado y del descarguio de los bienes en el destino final. |
| **CGC 5.2(b)** | La versión de la edición de los *Incoterms* será: *2020* |
| **CGC 6.1** | El idioma será: *español* |
| **CGC 9.1** | Para notificaciones, la dirección del Comprador será:  Atención: *EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD*  Dirección Postal: *Calle Colombia No O-655 esq. Falsuri, de la ciudad de Cochabamba*  Piso/Oficina*: Edificio ENDE Corporación, planta baja, ventanillas de Correspondencia*  Ciudad: *Cochabamba*  Código Postal: *00591*  País: *Bolivia*  Teléfono: *(591-4)4520317-4120900*  Dirección de correo electrónico*:* [*contrataciones.per3@ende.bo*](mailto:contrataciones.per3@ende.bo) |
| **CGC 10.1** | La ley que rige será la legislación aplicable de: *Estado Plurinacional de Bolivia* |
| **CGC 11.2** | Los reglamentos de los procedimientos para los procesos de arbitraje, de conformidad con la Subcláusula 11.2 de las CGC, serán:   1. *Contrato con un Proveedor Extranjero:*   CGC 11.2 (a) -Cualquier disputa, controversia o reclamo generado por o en relación con este Contrato, o por incumplimiento, cesación, o anulación del mismo, deberán ser resueltos mediante arbitraje de conformidad con el Reglamento de Arbitraje vigente de la CNUDMI.   1. *Contratos con Proveedores ciudadanos del país del Comprador:*   En el caso de alguna controversia entre el Comprador y el Proveedor que es un ciudadano del país del Comprador, la controversia deberá ser sometida a juicio o arbitraje de acuerdo con las leyes del país del Comprador. Vale decir, proceso de arbitraje de Bolivia. Con la participación del Arbitraje de la Cámara de Comercio de Cochabamba. |
| **CGC 14.1** | Detalle de los documentos de Embarque y otros documentos que deben ser proporcionados por el Proveedor:  *Documentos de Embarque*  *- Factura del Proveedor, indicando la descripción, cantidad, precio*  *unitario y monto total de los bienes (por el total o parcial),*  *- Lista de Empaque General, o Lista de Empaque de cada embarque*  *- Bill of Lading o documento de embarque correspondiente,*  *- Certificado de Seguro,*  *- Certificado de Origen (si corresponde)*  El proveedor deberá enviar los documentos de embarque originales arriba mencionados hasta el día siguiente de realizado el embarque, como también deberá remitir estos documentos de forma digital (escaneados) al correo electrónico correspondiente del comprador; si no fuera así todos los gastos consecuentes por el retraso correrán por cuenta del proveedor.  **Otros documentos para la importación**   * *Certificado de Fletes (el terrestre por tramos),* * *Parte de Recepción,* * *Manifiesto Internacional de Carga,* * *Carta Porte (si corresponde),* * *Planilla de gastos Portuarios (si corresponde),* * *Contratos y subcontratos de transporte terrestre (si corresponde).*   Los otros documentos para la importación deberán ser remitidos por el proveedor al comprador hasta el día siguiente de la salida del último medio de transporte del recinto de aduana correspondiente; si no fuera así todos los gastos consecuentes por el retraso correrán por cuenta del proveedor. |
| **CGC 16.1** | Los precios de los Bienes suministrados y los Servicios Conexos *no serán* ajustables.  En este proceso **no se requieren servicios conexos**. |
| **CGC 17.1** | *Modelo de la Disposición:*  CGC 17.1 - La forma y condiciones de pago al Proveedor en virtud del Contrato serán las siguientes:  **Pago de Bienes importados:**  El pago de la parte en moneda extranjera se efectuará en *[Dólares de los Estados Unidos de América (USD)]*:   1. **Anticipo:** El cuarenta por ciento (40%) del Precio del Contrato se pagará dentro de los sesenta (60) días siguientes a la firma del Contrato, contra solicitud de pago y presentación de una garantía bancaria a primer requerimiento, que cumpla con las características de Renovable, Irrevocable y de Ejecución Inmediata, por un monto equivalente al 100% del monto solicitado y válida hasta que los bienes hayan sido entregados en la forma establecida en los documentos de licitación, o en otra forma que el comprador considere aceptable.   La Garantía de correcta inversión del anticipo debe ser emitida por una entidad de intermediación financiera bancaria establecida en Bolivia o que tenga sucursal o corresponsalía en Bolivia para hacer efectiva la misma, deberá estar denominada en una moneda de libre convertibilidad aceptable al Comprador.   1. **Al Embarcar los Bienes:** El setenta por ciento (70%) del precio de los bienes embarcados se pagará dentro de los sesenta (60) días siguientes, contra la presentación de los documentos de embarque especificados en la Cláusula 14 de las CGC y contra presentación de una solicitud de pago. 2. **En la Aceptación**: El treinta por ciento (30%) del Precio del Contrato de los Bienes recibidos se pagará dentro de los sesenta (60) días siguientes de recibidos los Bienes, contra presentación de una solicitud de pago acompañada de un Certificado de Aceptación emitido por el Comprador.   En caso de convenirse el anticipo, este deberá ser descontando de cada pago posterior que realice el comprador de forma proporcional al pago realizado, hasta descontar el monto total del anticipo.  El pago de la parte local se efectuará en moneda nacional *[bolivianos]* dentro de los sesenta (60) días siguientes a la presentación de una solicitud de pago acompañada de un certificado del Comprador que indique que los Bienes han sido recibidos y que todos los demás servicios contratados han sido cumplidos.  Las comisiones bancarias por las transferencias serán asumidas por el comprador. |
| **CGC 17.5** | El plazo de pago después del cual el Comprador deberá pagar interés al Proveedor es *120* días.  La tasa de interés que se aplicará es *Tasa de Interés Pasiva promedio de la Banca en el país, publicada por el Banco Central de Bolivia (BCB) para depósitos a Plazo Fijo (DPF) en Dólares de los Estados Unidos de América (USD), para el periodo correspondiente y para el plazo que corresponda.* |
| **CGC 19.1** | *Se requerirá* una Garantía de Cumplimiento de Contrato.  El monto de la Garantía deberá ser: *equivalente al: 7% del monto total del contrato, con las características de renovable, irrevocable y de ejecución inmediata*  *El Proveedor deberá presentar una Garantía de Cumplimiento de contrato, emitida por una entidad de intermediación financiera bancaria establecida en Bolivia o que tenga sucursal o corresponsalía en Bolivia para hacer efectiva la misma.* |
| **CGC 19.3** | Si se requiere una Garantía de Cumplimiento, ésta deberá presentarse en la forma de: *una Garantía a Primer Requerimiento*  Si se requiere una Garantía de Cumplimiento, ésta deberá estar denominada en *la misma moneda de oferta.*  En todos los casos las garantías deberán ser emitidas por una institución de un país elegible, habilitada para operar como tal en el país de emisión de la garantía. Si la garantía es emitida por una institución situada fuera del país del Contratante, la institución que emite la garantía deberá tener una institución corresponsal habilitada en el País del comprador. |
| **CGC 19.4** | La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar: *(ciento veinte)120 días calendario, después de la recepción definitiva de los bienes a conformidad de ENDE.* |
| **CGC 24.2** | El embalaje, la identificación y la documentación dentro y fuera de los paquetes serán como se indica en *la* *Segunda Parte del presente DDL, Sección VI. Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos, Numeral 3. Especificaciones Técnicas* |
| **CGC 25.1** | La cobertura de seguro corre *por cuenta del proveedor, cubrirá el riesgo del comprador de pérdida o daño de los suministros en los términos correspondientes a la regla CIP Incoterms ® 2020, y deberá extenderse hasta la descarga de los bienes sobre piso en el destino final establecido en la CGC 5.2 (a). El seguro deberá ser por lo menos igual al 110% del monto del contrato y deberá concertarse en la moneda del contrato.* |
| **CGC 26.1** | La responsabilidad por el transporte de los Bienes será según se establece en los Incoterms ® 2020 e incluirá la descarga sobre piso en el destino final establecido en la CGC 5.2 (a). Todos los riesgos y todos los gastos directos e indirectos relacionados con el transporte, descarguio hasta la entrega de los bienes están a cargo del proveedor. |
| **CGC 27.1** | Las inspecciones y pruebas serán como se indica a continuación: *Acápite 5: Inspeciones y Pruebas de la Sección VI. Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos* |
| **CGC 27.2** | Las inspecciones y pruebas se realizarán en: *fabrica y lugar de destino (si corresponde) como se indica en la Sección VI. Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos, Acápite 3: Especificaciones Técnica y Acápite 5: Inspecciones y Pruebas. Los costos que demanden que el comprador o su representante presencien las pruebas y/o inspecciones, serán asumidas por el comprador.* |
| **CGC 28.1** | El valor de la liquidación por daños y perjuicios será: *1% por día de retraso del valor de cada Artículo entregado con demora.*  *El valor de la liquidación por daños y perjuicios se calculará por cada Artículo y los plazos de entrega del lote corresponderá al detallado en el Cronograma de Entrega de la propuesta del proveedor adjudicado conforme a lo requerido en la Sección VI. Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos, Punto 1. Lista de Bienes y Cronograma de Entregas.*  El monto máximo de la liquidación por daños y perjuicios *por el lote único será: del 10% del valor total del Lote establecido en el Contrato.* |
| **CGC 29.1** | *No aplica.* |
| **CGC 29.3** | El período de validez del Certificado de Garantía otorgado por el fabricante por cada transformador será 365días. Para fines de la Garantía, el (los) lugar(es) de destino(s) final(es) será(n):  *• ALMACÉN SANTIVAÑEZ*  *El almacén de Santivañez, se encuentra ubicado en la población de Santivañez, aproximadamente a 26 km de la ciudad de Cochabamba en el departamento de Cochabamba, país Bolivia.*  *• ALMACÉN EL ALTO*  *El almacén El Alto, se encuentra ubicado en la ciudad de El Alto del Departamento de La Paz, país Bolivia.*  *• ALMACÉN SUCRE*  *El almacén de Sucre, se encuentra ubicado en la ciudad de Sucre en el departamento de Chuquisaca, país Bolivia.*  *La ubicación exacta de los almacenes donde serán descargados los suministros por departamento se hará a conocer a la empresa adjudicada.*  Se contabilizara a partir de la recepción a satisfacción de ENDE, aspecto que se hará constar mediante la última Acta de Recepción Definitiva, de la totalidad de los bienes de conformidad con lo establecido en las Especificaciones Técnicas Parte II Sección VI. Para lo cual, el Proveedor deberá presentar una Declaración Jurada del Proveedor y Fabricante como Garantía de los Bienes. |
| **CGC 29.5** | El plazo para reparar o reemplazar los Bienes será: *60* días calendario contando a partir de la notificación por parte del comprador. |

**Anexo 1: Fórmula de Ajuste de Precios**

**No aplica**

Si de conformidad con la Cláusula 16.1, los precios son ajustables, el siguiente método será utilizado para calcular el ajuste de los precios:

15.1 Los precios pagaderos al Proveedor, tal como se establece en el Contrato, estarán sujetos a reajuste durante la ejecución del Contrato a fin de poder reflejar las variaciones surgidas en el costo de los componentes de mano de obra y materiales, de acuerdo con la siguiente fórmula:

P1 = P0 [a + bL1 + cM1] - P0

L0 M0

a + b + c = 1

Dónde:

P1 = ajuste pagadero al Proveedor

P0 = Precio del Contrato (precio básico)

a = elemento fijo que representa utilidades y gastos generales incluidos en el Precio del Contrato, que comúnmente se establece entre el cinco por ciento (5%) y el quince por ciento (15%).

b = porcentaje estimado del Precio del Contrato correspondiente a la mano de obra.

c = porcentaje estimado del Precio del Contrato correspondiente a los materiales.

L0, L1 = índices de mano de obra aplicables al tipo de industria que corresponda según el país de origen de los Bienes, en la fecha básica y en la fecha del ajuste, respectivamente.

M0, M1 = índices de materiales correspondientes a las principales materias primas en la fecha básica y en la fecha de ajuste, respectivamente, en el país de origen.

Los coeficientes a, b, y c según los establece el Comprador son como sigue:

a = *[indicar valor del coeficiente]*

b= *[indicar valor del coeficiente]*

c= *[indicar valor del coeficiente]*

El Oferente indicará en su oferta la fuente de los índices y la fecha base de los índices.

Fecha base = treinta (30) días antes de la fecha límite para la presentación de las Ofertas.

Fecha del ajuste = *[indicar el número de semanas]* semanas antes de la fecha de embarque (que representa el punto medio del período de fabricación).

La fórmula de ajuste de precio anterior podrá ser invocada por cualquiera de las partes bajo las siguientes condiciones:

(a) No se permitirá ningún reajuste de precios posteriores a las fechas originales de entrega, salvo indicación expresa en la carta de prórroga. Como regla general, no se permitirán reajustes de precios por períodos de retraso por los cuales el Proveedor es totalmente responsable. Sin embargo, el Comprador tendrá derecho a una reducción de precios de los Bienes y Servicios Conexos objeto del reajuste.

(b) Si la moneda en la cual el Precio del Contrato P0 está expresado es diferente de la moneda de origen de los índices de la mano de obra y de los materiales, se aplicará un factor de corrección para evitar reajustes incorrectos al Precio del Contrato. El factor de corrección será igual a la relación que exista entre los tipos de cambio entre las dos monedas en la fecha básica y en la fecha del ajuste tal como se definen anteriormente.

(c) No se efectuará ningún reajuste de precio a la porción del Precio del Contrato pagado al Proveedor como anticipo.

# Sección IX. Formularios de Contrato

**Índice de Formularios de Contrato**

Notificación de Intención de Adjudicación 170

Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva 174

Carta de Aceptación 177

Convenio Contractual 178

[Garantía de Cumplimiento (Garantía Bancaria) ¡Error! Marcador no definido.](#_Toc20242528)

Garantía de Cumplimiento ([Fianza de Cumplimiento) ¡Error! Marcador no definido.](#_Toc20242529)

Garantía por Pago Anticipado ¡Error! Marcador no definido.

Notificación de Intención de Adjudicación

*[Esta Notificación de Intención de Adjudicación será enviada a cada Oferente que haya presentado una Oferta.]*

*[Enviar esta Notificación al Representante Autorizado del Oferente nombrado en el Formulario de Información del Oferente]*

A la atención del Representante Autorizado del Oferente

Nombre: *[indicar el nombre del Representante Autorizado]*

Dirección: *[indicar la dirección del Representante Autorizado]*

Números de teléfono: *[insertar el número de teléfono del Representante Autorizado]*.

Dirección de correo electrónico: *[indicar la dirección de correo electrónico del Representante Autorizado]*

***[IMPORTANTE:*** *insertar la fecha en que esta Notificación se transmite a los Oferentes. La Notificación debe enviarse a todos los Oferentes simultáneamente. Esto significa en la misma fecha y lo más cerca posible al mismo tiempo.]*

**FECHA DE TRANSMISIÓN:** Esta notificación se envía por: *[correo electrónico]* el *[fecha]* (hora local)

**Notificación de Intención de Adjudicación**

**Comprador:** *[insertar el nombre del Comprador]*

**Proyecto:** *[insertar nombre del proyecto]*

**Título del Contrato:** *[indicar el nombre del Contrato]*

**País:** *[insertar el país donde se emite la SdO]*

**Número de Préstamo:** *[indicar el número de referencia del préstamo/crédito/donación]*

**SdO N.o:** *[insertar número de referencia SdO del Plan de Adquisiciones]*

Esta Notificación de Intención de Adjudicación (la Notificación) le notifica nuestra decisión de adjudicar el contrato anterior. El Plazo Suspensivo comenzará cuando se envía a los Oferentes la Notificación de Intención de Adjudicación. Durante el Plazo Suspensivo usted puede:

(a) solicitar una sesión informativa en relación con la evaluación de su Oferta, y/o

(b) presentar un reclamo sobre la adquisición en relación con la decisión de adjudicar el contrato.

**1. El Oferente Seleccionado**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nombre:** | *[ingresar el nombre del Oferente seleccionado]* |
| **Dirección:** | *[ingresar la dirección del Oferente seleccionado]* |
| **Precio del Contrato:** | *[ingresar el precio del Contrato de la Oferta seleccionada]* |

**2. Otros Oferentes** ***[INSTRUCCIONES: ingresar los nombres de todos los Oferentes que presentaron una Oferta. Si se evaluó el precio de la Oferta, incluya el precio evaluado, así como el precio de la Oferta leído en la apertura.]***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nombre del Oferente** | **Precio de la Oferta** | **Precio de la Oferta Evaluado (si aplica)** |
| *[ingrese el nombre]* | *[ingrese el precio de la Oferta]* | *[ingrese el precio evaluado]* |
| *[ingrese el nombre]* | *[ingrese el precio de la Oferta]* | *[ingrese el precio evaluado]* |
| *[ingrese el nombre]* | *[ingrese el precio de la Oferta]* | *[ingrese el precio evaluado]* |
| *[ingrese el nombre]* | *[ingrese el precio de la Oferta]* | *[ingrese el precio evaluado]* |
| *[ingrese el nombre]* | *[ingrese el precio de la Oferta]* | *[ingrese el precio evaluado]* |

**3. Razón(es) por la cual su oferta no tuvo éxito.**

|  |
| --- |
| ***[INSTRUCCIONES: Indique la razón por la cual la Oferta de este Oferente no tuvo éxito. NO incluya: (a) una comparación punto por punto con la Oferta de otro Oferente o (b) información que el Oferente indique como confidencial en su Oferta.]*** |

**4. Uso de la Mejor Oferta Final o Negociaciones**

|  |
| --- |
| De conformidad con las IAO 38.1 en la evaluación de las Ofertas o de conformidad con las IAO 38.2 en la adjudicación final de este Contrato, se utilizó el método de:   Mejor Oferta Final   Negociaciones   Ninguno de los dos métodos  ***[Suprima si no corresponde]***  El nombre de la Autoridad de Probidad Independiente es**:** *[indicar el nombre de la Autoridad de Probidad Independiente]* |

**5. Cómo solicitar una reunión informativa**

|  |
| --- |
| **FECHA LÍMITE: La fecha límite para solicitar una reunión informativa expira a medianoche el *[insertar fecha y hora local].***  Usted puede solicitar una explicación sobre los resultados de la evaluación de su Oferta pero no sobre la evaluación de otras Ofertas o del Oferente Seleccionado. Si decide solicitar una explicación, su solicitud por escrito debe hacerse dentro de los tres (3) días hábiles siguientes a la recepción de esta Notificación de Intención de Adjudicación.  Proporcione el nombre del contrato, número de referencia, nombre del Oferente, detalles de contacto; y dirija la solicitud de explicación así:  **Atención:** *[indicar el nombre completo de la persona, si procede]*  **Título/posición:** *[insertar título/posición]*  **Comprador:** *[indicar el nombre del Comprador]*  **Dirección de correo electrónico:** *[indicar dirección de correo electrónico]*  Si su solicitud de explicación es recibida dentro del plazo de 3 días hábiles, le proporcionaremos el informe dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la recepción de su solicitud. Si no pudiéramos proporcionar la reunión informativa dentro de este período, el Plazo Suspensivo se extenderá por cinco (5) días hábiles después de la fecha en que se proporcionó la información. Si esto sucede, le notificaremos y confirmaremos la fecha en que finalizará el Plazo Suspensivo extendido.  La explicación puede ser por escrito, por teléfono, videoconferencia o en persona. Le informaremos por escrito de la manera en que se realizará el informe y confirmaremos la fecha y la hora.  Si el plazo para solicitar un informe ha expirado, puede aun así solicitar una explicación. En este caso, proporcionaremos la explicación tan pronto como sea posible, y normalmente no más tarde de quince (15) días hábiles desde la fecha de publicación de la Notificación de Adjudicación del Contrato. |

**6. Cómo presentar una queja**

|  |
| --- |
| **Período: Reclamos relacionados con la adquisición que impugne la decisión de adjudicación deberá presentarse antes de la medianoche, *[insertar fecha y hora local].***  Proporcione el nombre del contrato, número de referencia, nombre del Oferente, detalles de contacto; y dirija la queja relacionada con la adquisición así:  **Atención:** *[indicar el nombre completo de la persona, si procede]*  **Título/posición:** *[insertar título/posición]*  **Comprador:** *[insertar el nombre del Comprador]*  **Dirección de correo electrónico:** *[indicar dirección de correo electrónico]*  En este punto del proceso de adquisición, puede presentar una queja relacionada con la adquisición impugnando la decisión de adjudicar el contrato. No es necesario que haya solicitado o recibido una explicación antes de presentar esta queja. Su queja debe ser presentada dentro del Plazo Suspensivo y recibida por nosotros antes de que finalice el Plazo Suspensivo.  En resumen, hay cuatro requisitos esenciales:  1.Usted debe ser una “parte interesada”. En este caso, significa un Oferente que presentó una Oferta en este proceso de licitación y es el destinatario de una Notificación de Intención de Adjudicación.  2.La reclamación sólo puede impugnar la decisión de adjudicación del contrato.  3.Debe presentar la queja en el plazo indicado anteriormente.  4.Debe presentar la queja de conformidad con el párrafo 2.77 a 2.81 de las Políticas y sus Apéndices 1 y 3. |

**7. Plazo Suspensivo**

|  |
| --- |
| **FECHA LÍMITE: El Plazo Suspensivo termina a medianoche el *[insertar fecha y hora local]***  El Plazo Suspensivo dura diez (10) días hábiles después de la fecha de transmisión de esta Notificación de Intención de Adjudicación.  El Plazo Suspensivo puede extenderse como se indica en la Ítem 5 anterior. |

Si tiene alguna pregunta sobre esta Notificación, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

En nombre del Comprador

**Firma:**

**Nombre:**

**Título/cargo:**

**Teléfono:**

**Correo Electrónico:**

Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva

|  |
| --- |
| *INSTRUCCIONES A LOS OFERENTES: SUPRIMIR ESTA CASILLA UNA VEZ QUE SE HA COMPLETADO EL FORMULARIO*  *Este Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva (“Formulario”) debe ser completado por el Oferente seleccionado, si así se establece en la IAO 47.1. En caso de una APCA, el Oferente debe enviar un Formulario por separado para cada miembro. La información de titularidad real que se presentará en este Formulario deberá ser la vigente a la fecha de su presentación.*  *Para los propósitos de este Formulario, un Propietario Efectivo de un Oferente es cualquier persona natural que en última instancia posee o controla al Oferente al cumplir una o más de las siguientes condiciones:*  *• poseer directa o indirectamente el 25% o más de las acciones*  *• poseer directa o indirectamente el 25% o más de los derechos de voto*  *• tener directa o indirectamente el derecho de nombrar a la mayoría del consejo de administración u órgano de gobierno equivalente del Oferente* |

**N.o** de la **SdO:** *[ingrese el número de la Solicitud de Ofertas]*

**Solicitud de Oferta**: *[ingrese la identificación]*

A: *[ingrese el nombre completo del Comprador]*

*En respuesta a su solicitud en la Carta de Aceptación fechada [inserte la fecha de la Carta de Aceptación] para proporcionar información adicional sobre la titularidad real: [seleccione una opción según corresponda y elimine las opciones que no son aplicables:]*

(i) Por la presente proporcionamos la siguiente información sobre la Propiedad Efectiva.

**Detalles de la Propiedad Efectiva**

| Identidad del Propietario Efectivo | Tiene participación directa o indirecta del 25% o más de las acciones  (Sí/No) | Tiene directa o indirectamente el 25% o más de los derechos de voto  (Sí/No) | Tiene directa o indirectamente el derecho a designar a la mayoría del consejo de administración, junta directiva o del órgano de gobierno equivalente del Oferente  (Sí/No) |
| --- | --- | --- | --- |
| *[incluya el nombre completo (apellidos, primer nombre), nacionalidad, país de residencia]* |  |  |  |

***O bien***

(i) Declaramos que no hay ningún Propietario Efectivo que cumpla una o más de las siguientes condiciones:

* posee directa o indirectamente el 25% o más de las acciones;
* posee directa o indirectamente el 25% o más de los derechos de voto;
* tiene directa o indirectamente el derecho de nombrar a la mayoría del consejo de administración, junta directiva u órgano de gobierno equivalente del Oferente.

***O bien***

(i) Declaramos que no podemos identificar a ningún Propietario Efectivo que cumpla una o más de las siguientes condiciones: *[Si se selecciona esta opción, el Oferente deberá explicar por qué no puede identificar a ningún Propietario Efectivo]:*

* que posea directa o indirectamente el 25% o más de las acciones;
* que posea directa o indirectamente el 25% o más de los derechos de voto;
* tiene directa o indirectamente el derecho de nombrar a la mayoría del consejo de administración, junta directiva u órgano de gobierno equivalente del Oferente.

**Nombre del Oferente:***\*[indique el nombre completo de la persona que firma la Oferta]*

**Nombre de la persona debidamente autorizada para firmar la Oferta en representación   
del Oferente:***\*\*[indique el nombre completo de la persona debidamente autorizada para firmar la Oferta]*

**Cargo de la persona que firma la Oferta:** *[indique el cargo completo de la persona que firma la Oferta]*

**Firma de la persona mencionada más arriba:** *[firma de la persona cuyo nombre y cargo se indican más arriba]*

**Fecha de la firma:** *[indique la fecha de la firma]* *[indique el día, el mes y el año]*

\* En el caso de la Oferta presentada por una APCA, especifique el nombre de la APCA como Oferente. En el caso de que el Oferente sea una APCA, cada referencia al “Oferente” en el Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva (incluida esta Introducción al mismo) deberá leerse como referida al miembro de la APCA.

\*\* La persona que firme la Oferta tendrá el poder otorgado por el Oferente. El poder se adjuntará a los documentos y formularios de la Oferta.

\*\*\* Queda entendido que cualquier información falsa o equívoca que haya sido provista en relación con este requerimiento pudiere acarrear acciones o sanciones por parte del Banco de acuerdo con sus normas y políticas.

Carta de Aceptación

*[Membrete del Comprador]*

*[Fecha]*

Para:*[nombre y dirección del Proveedor]*

Asunto: ***Notificación de la Adjudicación del Contrato n.o:***

Por medio de la presente le hacemos saber que nuestra Agencia ha decidido aceptar su Oferta de fecha ***[indique fecha]*** para la ejecución de *[indique el nombre del Contrato y el número de identificación, según se indica* ***en las CEC****]*, por el Precio del Contrato aceptado de *[indique el precio del Contrato en números y letras y la moneda]*, con las correcciones y modificaciones realizadas según las Instrucciones a los Oferentes.

Se le solicita que presente (i) la Garantía de Cumplimiento dentro de un plazo de 28 días, de acuerdo con las Condiciones del Contrato; para ello, deberá utilizar el formulario de Garantía de Cumplimiento; y (ii) la información adicional sobre la Propiedad Efectiva de conformidad **con los DDL** si así se establece en la IAO 47.1, dentro de los siguientes ocho (8) días hábiles empleando el Formulario de Divulgación de la Propiedad Efectiva, incluidos en la Sección IX, “Formularios de Contrato”, (***omitir la referencia al Formulario si no es requerido en la IAO 47.1***).

Firma de la persona autorizada:

Nombre y cargo del firmante:

Nombre del Contratante (Agencia):

**Adjunto: Convenio Contractual**

**SEÑOR NOTARIO DE GOBIERNO**

En el registro de escrituras públicas a su cargo dígnese incorporar un contrato denominado **“ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCIÓN MONOFÁSICO PARA PROYECTOS DEL PER III – GESTIÓN 2025”,** **celebrado al tenor y contenido de las siguientes cláusulas:**

Convenio Contractual

*[El Oferente seleccionado completará este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas].*

**ESTE CONVENIO CONTRACTUAL** se celebra

el día *[indique número]* de *[indique mes]* de *[indique año]*

ENTRE

* 1. ***EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD – ENDE;*** persona jurídica constituida conforme a las leyes del Estado Plurinacional de Bolivia y con domicilio social principal en Calle Colombia N° 0655 esq. Falsuri Cochabamba, , con NIT 1023187029, legalmente representada por el XXX, mayor de edad, hábil por ley, con Cédula de Identidad Nº XXX, designado como Presidente Ejecutivo Interino, mediante Resolución Suprema N° XXX de (INDICAR FECHA), con todas las atribuciones establecidas en el Artículo 33 del Estatuto de ENDE, aprobado mediante Decreto Supremo Nº 0267 de 26 de agosto de 2009; y que en virtud a la Resolución de Presidencia Ejecutiva **Nº XXX** de (INDICAR FECHA), publicada el (INDICAR FECHA), se designa como firma autorizada de contrato, al **XXX,** con Cédula de Identidad Nº XXX, mayor de edad, hábil por derecho, en el marco del Programa de Electrificación Rural III (PER III)(en adelante, el “Comprador”), y
  2. *[Indique el nombre del Proveedor],* sociedad constituida al amparo de las leyes de *[indique el nombre del país del Proveedor]* con sede principal en *[indique la dirección del Proveedor]* (en adelante, el “Proveedor”).

POR CUANTO el Comprador ha llamado a licitación respecto de ciertos Bienes y Servicios Conexos, a saber, ***“ADQUISICIÓN DE TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCIÓN MONOFÁSICO PARA PROYECTOS DEL PER III – GESTIÓN 2025”***, y ha aceptado una Oferta del Proveedor para el suministro de dichos Bienes y Servicios Conexos.

El Comprador y el Proveedor acuerdan lo siguiente:

1. En este Convenio Contractual las palabras y expresiones tendrán el mismo significado que se les asigne en los respectivos documentos del Contrato a que se refieran.

2. Los siguientes documentos constituyen el Contrato entre el Comprador y el Proveedor, y serán leídos e interpretados como parte integral del Contrato. Este Convenio Contractual prevalecerá sobre los demás documentos del Contrato.

1. la Carta de Aceptación;
2. la Carta de la Oferta (la última del Oferente, si se utilizó el método de Mejor Oferta Final o Negociaciones);
3. las enmiendas n. \_\_\_\_\_\_\_ (si las hubiera);
4. las Condiciones Especiales del Contrato;
5. las Condiciones Generales del Contrato;
6. los requerimientos técnicos (incluyendo los Requisitos de los Bienes y Servicios Conexos y las Especificaciones Técnicas);
7. las listas completas (incluyendo las Listas de Precios o las últimas del Oferente si se utilizó el método de Mejor Oferta Final o Negociaciones);
8. cualquier otro documento enumerado en las CGC como parte integrante del Contrato.

3. Como contraprestación por los pagos que el Comprador hará al Proveedor conforme a lo estipulado en este Contrato, el Proveedor se compromete a suministrar los Bienes y Servicios Conexos al Comprador y a subsanar los defectos de estos en total consonancia con las disposiciones del Contrato.

4. El Comprador se compromete a pagar al Proveedor, como contraprestación por el suministro de los Bienes y Servicios Conexos y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el Contrato en el plazo y en la forma prescriptos en este.

EN PRUEBA DE CONFORMIDAD, las Partes han suscripto el presente Convenio Contractual, de conformidad con el derecho vigente de *[indique el nombre de la ley del país que gobierna el Contrato]* en el día, mes y año antes indicados.

En representación del Comprador

Firma: *[firma]*

En calidad de *[indique el cargo u otra designación apropiada]*

En presencia de *[indique la identificación del testigo]*

En representación del Proveedor

Firma: *[firmas de los representantes autorizados del Proveedor]*

En calidad de *[indique el cargo u otra designación apropiada]*

En presencia de *[indique la identificación del testigo]*

Garantía de Cumplimiento

**(Garantía Bancaria)**

*[Membrete del Garante o código de identificación SWIFT]*

*[El* ***banco/Oferente*** *seleccionado**que presente esta Garantía deberá completar este formulario según las instrucciones indicadas entre corchetes, si el Comprador solicita este tipo de garantía.]*

**Garante:** *[indique el nombre del banco comercial, y la dirección de la sucursal que emite la garantía, salvo si figure en el membrete]*

**Beneficiario:** *[indique el nombre y la dirección del Comprador]*

**Fecha:** *[indique la fecha de emisión]*

**GARANTIA DE CUMPLIMIENTO N.o** *[indique el número de referencia de la Garantía]*

Se nos ha informado que *[indique el nombre del Proveedor, que, en el caso de Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA), será el de la APCA]* (en adelante, el “Solicitante”) ha celebrado el Contrato n.*[indique número de referencia del Contrato]*, de fecha *[indique la fecha]*, con el Beneficiario, para el suministro de *[indique el nombre del contrato y una breve descripción de los Bienes y Servicios Conexos]* (en adelante, el “Contrato”).

ASÍMISMO, entendemos que, de acuerdo con las condiciones del Contrato, se requiere una Garantía de Cumplimiento.

A solicitud del Solicitante, nosotros, *[indique el nombre del banco]* por medio de la presente Garantía nos obligamos irrevocablemente a pagar al Beneficiario una suma o sumas, que no exceda(n) un monto total de \_\_\_\_ *[indique la cifra en números]* *([indique la cifra en palabras])*[[13]](#footnote-14). Dichas sumas se pagarán en los tipos y las proporciones de monedas en las que se debe pagar el Precio del Contrato, cuando recibamos la solicitud por escrito del Beneficiario, respaldada por la declaración del Beneficiario, ya sea en la misma solicitud o en un documento aparte firmado para acompañar o identificar la solicitud, en la que se indique que el Solicitante incumplió las obligaciones contraídas en el marco del Contrato, sin necesidad de que el Beneficiario tenga que probar o aducir causa o razón alguna de su solicitud o la suma especificada en ella.

[[14]](#footnote-15)Esta garantía vencerá a más tardar el día *[indique el número]* de *[indique el mes]* de *[indique el año][[15]](#footnote-16)*, y cualquier reclamación de pago al amparo de ella deberá ser recibida por nosotros en la oficina mencionada arriba a más tardar en esa fecha. Consecuentemente, cualquier solicitud de pago bajo esta Garantía deberá recibirse en esta institución en o antes de dicha fecha. Consecuentemente, cualquier solicitud de pago bajo esta Garantía deberá recibirse en esta institución en o antes de dicha fecha.

Esta garantía está sujeta a las Reglas Uniformes de la Cámara de Comercio Internacional (CCI) sobre Garantías a Primera Solicitud (*Uniform Rules for Demand Guarantees, URDG*), revisión de 2010, publicación de la CCI n.o 758, con exclusión, por la presente, de la declaración explicativa requerida en el Artículo 15(a).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
*[Firma(s) del (los) representante(s) autorizado(s) del banco]*

***Nota 1:*** *Para información del Organismo Ejecutor: El artículo 15(a) establece: “Condiciones de la solicitud: (a) Una solicitud de una garantía debe ser acompañada de aquellos documentos que la garantía especifique, y en cualquier caso de una declaración del Beneficiario indicado en qué aspecto el Solicitante ha incumplido sus obligaciones respecto a la relación subyacente. Esta declaración puede formar parte de la solicitud o constituir un documento independiente y firmado que acompañe o identifique la solicitud.*

***Nota 2:*** *Todo el texto que aparece en letra cursiva (incluidas las notas de pie de página) sirve de guía para preparar este formulario y deberá omitirse en la versión definitiva.*

Garantía de Cumplimiento

**(Fianza de Cumplimiento)**

*[El Fiador/Oferente seleccionado que presenta esta Fianza deberá completar este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas en corchetes, si el Comprador solicita este tipo de garantía].*

Por esta Fianza *[indique el nombre y dirección del Proveedor que, en el caso de Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA), será el de la APCA],* en calidad de Mandante (en adelante “el Proveedor”) y *[indique el nombre, título legal y dirección del Fiador, compañía afianzadora o aseguradora]* en calidad de *Fiador*(en adelante “el Fiador”) se obligan y firmemente se comprometen con *[indique el nombre y dirección del Comprador]* en calidad de Comprador (en adelante “el Comprador”) por el monto de *[indique el monto de la fianza en cifras]* (*[indique el monto de la fianza en palabras])*, a cuyo pago en forma legal, en los tipos y proporciones de monedas en que deba pagarse el Precio del Contrato, nosotros, el Proveedor y el Fiador antemencionados nos comprometemos y obligamos colectiva y solidariamente a nuestros herederos, albaceas, administradores, sucesores y cesionarios a estos términos.

CONSIDERANDO QUE el Proveedor ha celebrado un Convenio con el Comprador con fecha del *[indique el número]* días de *[indique el mes]* de *[indique el año]*, para *[indique el nombre del contrato y breve descripción de los Bienes y Servicios Conexos]*, de conformidad con los documentos, planos, especificaciones y enmiendas respectivas, los cuales, en la medida aquí contemplada, forman parte de la presente Fianza a modo de referencia y se denominan en lo sucesivo el Contrato.

POR CONSIGUIENTE, la condición de esta obligación es tal que, si el Proveedor cumple oportuna y fielmente con los términos del Contrato mencionado (incluida toda enmienda de la que haya sido objeto), esta obligación carecerá de validez y efecto; de lo contrario, se mantendrá con plena validez y vigencia. Si el Proveedor incumple alguna disposición del Contrato, y el Comprador así lo declara y cumple sus propias obligaciones derivadas del Contrato, el Fiador podrá remediar el incumplimiento sin demora o deberá, sin demora, optar por una de las siguientes medidas:

(1) finalizar el Contrato de conformidad con los términos y condiciones establecidos; o

(2) obtener una o más ofertas de Oferentes calificados para presentarlas al Comprador con miras al cumplimiento del Contrato de conformidad con los términos y condiciones de este, y, una vez que el Comprador y el Fiador hubieran determinado cuál es el Oferente con la Oferta Más Ventajosa, arbitrar los medios necesarios para que se celebre un Contrato entre dicho Proveedor y el Comprador y facilitar, conforme avance el trabajo (aun cuando exista una situación de incumplimiento o una serie de incumplimientos en el marco del Contrato o los Contratos de terminación concertados con arreglo a este párrafo), proporcionará fondos suficientes para sufragar el costo de terminación menos el saldo del Precio del Contrato, pero sin exceder, incluidos otros costos y daños y perjuicios que puedan ser responsabilidad del Fiador en virtud de esta Fianza, el monto que se señala en el primer párrafo de esta. Por “Saldo del Precio del Contrato”, conforme se usa en este párrafo, se entenderá el importe total que deberá pagar el Comprador al Proveedor en virtud del Contrato, menos el monto que haya pagado debidamente el Comprador al Proveedor; o

(3) Pagar al Comprador el monto exigido por este para finalizar el Contrato de conformidad con los términos y condiciones establecidos en él, por un total máximo que no supere el de esta Fianza.

El Fiador no será responsable por un monto mayor que el de la penalidad especificada en esta Fianza.

Cualquier acción legal derivada de esta Fianza deberá entablarse antes de transcurrido un año desde la fecha de emisión del Certificado de Recepción.

Esta Fianza no crea ningún derecho de acción o de uso para otras personas o firmas que no sean el Comprador definido en el presente documento, o sus herederos, albaceas, administradores, sucesores y cesionarios.

EN FE DE LO CUAL, el Proveedor ha firmado y estampado su sello en este documento, y el Fiador ha hecho estampar su sello institucional en el presente documento, debidamente atestiguado por la firma de su representante legal, a los *[indique el número]* días de *[indique el mes]* de *[indique el año].*

Firmado por

*[indique la(s) firma(s) del (de los) representante(s) autorizado(s)]*

En nombre de

*[nombre del Proveedor]* en calidad de *[indicar el cargo]*

En presencia de

*[indique el nombre y la firma del testigo]*

Fecha

*[indique la fecha]*

Firmado por

*[indique la(s) firma(s) del (de los) representante(s) autorizado(s) del Fiador]*

En nombre de

*[nombre del Fiador]* en calidad de *[indicar el cargo]*

En presencia de

*[indique el nombre y la firma del testigo]*

Fecha

*[indique la fecha]*

***Nota:*** *Todo el texto que aparece en letra cursiva (incluidas las notas de pie de página) sirve de guía para preparar este formulario y deberá omitirse en la versión definitiva.*

**GARANTÍA POR PAGO ANTICIPADO**

**(Garantía Bancaria)**

*[Membrete del Garante o código de identificación SWIFT]*

*[El* ***banco/Oferente*** *seleccionado**que presenta esta Garantía deberá completar este formulario según las instrucciones indicadas entre corchetes, si en virtud del Contrato se hará un pago anticipado.]*

**Garante:** *[indique el nombre del banco comercial, y la dirección de la sucursal que emite la garantía, salvo si figure en el membrete]*

**Beneficiario:** *[indique el nombre y la dirección del Comprador]*

**Fecha:** *[indique la fecha de emisión]*

**GARANTÍA POR PAGO ANTICIPADO N.o:** *[indique el número de la Garantía]*

Se nos ha informado que *[indique el nombre del Proveedor, que, en el caso de Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA), será el nombre de la APCA]* (en adelante, el “Solicitante”) ha celebrado el Contrato n. *[indique número de referencia del Contrato]*, de fecha *[indique la fecha]* con el Beneficiario, para el suministro de *[indique nombre del Contrato y una breve descripción de los Bienes y Servicios Conexos]* (en adelante, el “Contrato”).

ASIMISMO, entendemos que, de conformidad con las condiciones del Contrato, es preciso hacer un pago anticipado por un monto de *[indique el monto en cifras]* *([indique el monto en palabras])* contra una Garantía por Pago Anticipado.

A solicitud del Solicitante, nosotros, *[indique el nombre del banco],* por medio de la presente Garantía nos obligamos irrevocablemente a pagar al Beneficiario una suma o sumas que no exceda(n) un total de *[indique la cifra en números] ([indique la cifra en palabras]),1* al recibo en nuestras oficinas de la primera solicitud conforme a los requisitos del Beneficiario, respaldada por una declaración escrita del Beneficiario, ya sea en la solicitud propiamente dicha o en un documento aparte firmado que acompañe o identifique la solicitud, donde conste que el Solicitante:

* + 1. [[16]](#footnote-17)ha utilizado el anticipo para otros fines que los estipulados para la provisión de los Bienes, o
    2. no ha cumplido con el reembolso del pago anticipado de acuerdo con las condiciones del Contrato, especificando el monto que el Solicitante no ha reembolsado.

En virtud de esta Garantía se podrá presentar un reclamo a partir del momento en que el Garante presente un certificado del banco del Beneficiario en el que se indique que el pago mencionado arriba se ha acreditado en la cuenta número *[indique el número]* que el Solicitante mantiene en *[indique el nombre y la dirección del banco del Solicitante].*

El monto máximo de esta garantía se reducirá progresivamente a medida que el monto del anticipo es reembolsado por el Solicitante según se especifica en las copias de los estados de cuenta provisionales o Certificados de Pago que se nos presenten. Esta garantía vencerá, a más tardar, en el momento en que recibamos una copia del certificado de pago provisional donde se indique que el noventa por ciento (90%) del Precio del Contrato, ha sido certificado para pago, o el día *[indique el día]* de *[indique el mes]* de *[indique el año][[17]](#footnote-18)*, lo que ocurra primero. En consecuencia, cualquier reclamo de pago realizado en virtud de esta garantía deberá recibirse en nuestras oficinas a más tardar en la fecha señalada.

Esta garantía está sujeta a las Reglas Uniformes de la Cámara de Comercio Internacional (CCI) sobre Garantías a Primera Solicitud (*Uniform Rules for Demand Guarantees, URDG*), revisión de 2010, publicación de la Cámara de Comercio Internacional n.o 758, con exclusión, por la presente, de la declaración explicativa requerida en el Artículo 15(a).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
*[firma(s) del (los) representante(s) autorizado(s) del banco]*

***Nota 1:*** *Para información del Organismo Ejecutor: El artículo 15(a) establece: “Condiciones del requerimiento: (a) Un requerimiento de una garantía debe ir acompañado de aquellos documentos que la garantía especifique, y en cualquier caso de una declaración del beneficiario indicado en qué aspecto el ordenante ha incumplido sus obligaciones respecto a la relación subyacente. Esta declaración puede formar parte del requerimiento o constituir un documento independiente y firmado que acompañe o identifique el requerimiento.*

***Nota 2:*** *Todo el texto que aparece en letra cursiva (incluidas las notas de pie de página) sirve de guía para preparar este formulario y deberá omitirse en la versión definit*

1. En tales casos el Banco debe encontrarse satisfecho con la funcionalidad de dicho sistema, según lo dispuesto en el párrafo 3.21 de las Políticas de Adquisiciones GN-2349-15. [↑](#footnote-ref-2)
2. En el sitio *web* del Banco (<https://www.iadb.org/es/quienes-somos/transparencia/sistema-de-sanciones> se facilita información sobre cómo denunciar la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas, las normas aplicables al proceso de investigación y sanción, y el acuerdo que rige el reconocimiento recíproco de sanciones entre Instituciones Financieras Internacionales. [↑](#footnote-ref-3)
3. Un subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios designado (se utilizan diferentes apelaciones dependiendo del documento de licitación) es aquel que cumple una de las siguientes condiciones: (i) ha sido incluido por el Oferente en su oferta o solicitud de precalificación debido a que aporta experiencia y conocimientos específicos y esenciales que permiten al oferente cumplir con los requisitos de elegibilidad de la licitación; o (ii) ha sido designado por el Prestatario. [↑](#footnote-ref-4)
4. Marco de Política Ambiental y Social GN-2965-23: https://www.iadb.org/es/mpas [↑](#footnote-ref-5)
5. Por control generalmente se entenderá la habilidad de dirigir, o ser la causa de la dirección de las políticas o de la operación de otra entidad. El control puede ser económico u operacional. El control se determinará en el contexto de cada caso particular. . [↑](#footnote-ref-6)
6. Por relación estrecha se deberá entender que abarca hasta el cuarto grado de consanguinidad o por adopción, o hasta el segundo grado de unión por matrimonio o unión de pareja de hecho (afinidad). [↑](#footnote-ref-7)
7. Marco de Política Ambiental y Social GN-2965-23: https://www.iadb.org/document.cfm?id=665902 [↑](#footnote-ref-8)
8. Marco de Política Ambiental y Social GN-2965-23: https://www.iadb.org/document.cfm?id=665902 [↑](#footnote-ref-9)
9. Si corresponde. [↑](#footnote-ref-10)
10. En el sitio *web* del Banco ((<https://www.iadb.org/es/quienes-somos/transparencia/sistema-de-sanciones> ) se facilita información sobre cómo denunciar la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas, las normas aplicables al proceso de investigación y sanción, y el acuerdo que rige el reconocimiento recíproco de sanciones entre Instituciones Financieras Internacionales. [↑](#footnote-ref-11)
11. Un subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios designado (se utilizan diferentes apelaciones dependiendo del documento de licitación) es aquel que cumple una de las siguientes condiciones: (i) ha sido incluido por el oferente en su oferta o solicitud de precalificación debido a que aporta experiencia y conocimientos específicos y esenciales que permiten al oferente cumplir con los requisitos de elegibilidad de la licitación; o (ii) ha sido designado por el Prestatario. [↑](#footnote-ref-12)
12. Marco de Política Ambiental y Social GN-2965-23: <https://www.iadb.org/document.cfm?id=665902> [↑](#footnote-ref-13)
13. El Garante (banco) debe indicar el monto equivalente al porcentaje del Precio del Contrato especificado **en las CEC**, expresado en la(s) moneda(s) del Contrato, o en una moneda de libre convertibilidad aceptable para el Contratante. [↑](#footnote-ref-14)
14. [↑](#footnote-ref-15)
15. Consigne una fecha 28 días posteriores a la fecha prevista para la finalización, como se describe en la Subcláusula 18.4 de las CGC. El Comprador deberá advertir que, en caso de prórroga del plazo para cumplimiento del Contrato, el Comprador deberá solicitar al Garante una extensión de esta Garantía. Dicha solicitud deberá formularse por escrito y presentarse antes de la fecha de vencimiento establecida en la Garantía. Al preparar esta Garantía, el Comprador podría considerar la posibilidad de agregar el siguiente texto al final del penúltimo párrafo del Formulario: “El Garante acepta una sola extensión de esta Garantía por un plazo no superior a [seis meses] [un año], en respuesta a una solicitud por escrito del Beneficiario de dicha extensión, la que será presentada al Garante antes de que expire la Garantía”. [↑](#footnote-ref-16)
16. 1 El Garante deberá especificar una suma que represente el monto del pago anticipado que esté denominada ya sea en la(s) moneda(s) del anticipo que se indica(n) en el Contrato o en una moneda de libre convertibilidad aceptable al Comprador. [↑](#footnote-ref-17)
17. Consigne una fecha 28 días posteriores a la fecha prevista para la finalización, como se describe en la Subcláusula 18.4 de las CGC. El Comprador deberá advertir que, en caso de prórroga del plazo para cumplimiento del Contrato, el Comprador deberá solicitar al Garante una extensión de esta Garantía. Dicha solicitud deberá formularse por escrito y presentarse antes de la fecha de vencimiento establecida en la Garantía. Al preparar esta Garantía, el Comprador podría considerar la posibilidad de agregar el siguiente texto al final del penúltimo párrafo del Formulario: “El Garante acepta una sola extensión de esta Garantía por un plazo no superior a *[seis meses] [un año],* en respuesta a una solicitud por escrito del Beneficiario de dicha extensión, la que será presentada al Garante antes de que expire la Garantía”. [↑](#footnote-ref-18)